

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE LA SANTÍSIMA CONCEPCIÓN

FACULTAD DE EDUCACIÓN

PEDAGOGÍA EN EDUCACIÓN MEDIA EN LENGUAJE Y COMUNICACIÓN



La novela gráfica como estrategia motivacional para “las lecturas literarias complementarias” en estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa de la comuna de Concepción

Seminario de investigación para optar al Grado Académico de Licenciado en Educación

PROFESOR GUÍA: DR. JORGE ROSAS GODOY

ESTUDIANTES: VALERIA CABRERA PAVEZ

YOSELYNE CID VEGA

DARLING PÉREZ MARDONES

JAVIERA SANTIBÁÑEZ GUZMÁN

Concepción, 2022

RESUMEN

Este informe tiene como objetivo evaluar, a través de análisis significativos, el uso de la novela gráfica como estrategia motivacional para las lecturas literarias complementarias, en 25 estudiantes de Segundo medio del Colegio Santa Luisa de la comuna de Concepción, a través de la implementación de una secuencia didáctica. Nuestra investigación será de carácter mixta, considerando la recopilación, análisis e interpretación de datos cualitativos y cuantitativos.

Palabras claves: novela gráfica, secuencia didáctica, estrategia motivacional, comprensión literaria.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	5
CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	6
1. Problema de investigación	6
1.2 Supuesto de investigación	6
1.3 Deficiencia	6
1.4 Audiencia	7
1.5 Preguntas de investigación	7
1.6 Objetivos de investigación	8
1.6.1 Objetivo general	8
1.6.2 Objetivos específicos	8
1.7 Justificación	9
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL	16
2. Lectura	16
2.1 Importancia de la lectura	17
2.2 Motivación por la lectura	17
2.3 La importancia del lector competente	18
2.4 Competencia literaria	19
2.5 Proceso de lectura / Lectores	20
3. Textos monomodales	21
3.1 Textos multimodales	21
3.2 Infografía	23
3.3 Cómic	23
3.4 Novela gráfica	24
3.5 Transposición literaria	25
CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO	27
4. Enfoque metodológico	28
4.1 Población y muestra	29
4.2 Procedimiento y técnicas de análisis	30
4.3 Temporalización de la investigación	30
CAPÍTULO IV: ANÁLISIS	32

	4
5. Encuesta a docentes	32
5.1 Encuestas de entrada y salida: Estudiantes	36
5.1.1 Encuesta de entrada	36
5.1.2 Encuesta de salida	38
5.1.3 Encuesta de entrada	39
5.1.4 Encuesta de salida	40
5.1.5 Encuesta de entrada	41
5.1.6 Encuesta de salida	41
5.1.7 Encuesta de entrada	42
5.1.8 Encuesta de salida	43
6. Secuencia didáctica	44
CAPÍTULO V: CONCLUSIONES	60
7. Limitaciones	64
8. Proyecciones	65
REFERENCIAS	67
ANEXOS	74

INTRODUCCIÓN

La presente investigación tiene como finalidad evaluar, a través de análisis significativos, el uso de la novela gráfica como estrategia motivacional para las lecturas literarias complementarias. Está orientada en el área de la literatura y propone una estrategia motivacional en base a la novela gráfica. Su principal objetivo es que los y las estudiantes analicen y reconozcan las principales características de la novela gráfica; y que reflexionen en torno a lo leído y a sus propias vivencias.

Abordaremos la novela gráfica como un texto multimodal que combina narrativa e ilustración. Dicho texto se encuentra dentro del género narrativo y recoge características de la novela convencional. Nuestra elección por este texto está basada en que este es un texto de fácil lectura y visualmente atractivo para los y las estudiantes, por lo que consideramos que su utilización tendría resultados positivos para motivar las lecturas literarias complementarias. Esto implicará una mejor comprensión de textos literarios. Asimismo, nos centramos en las lecturas literarias complementarias, en donde él o la docente proporciona herramientas que son parte importante en el desarrollo de la comprensión literaria de los y las estudiantes, la motivación por la lectura y habilidades comunicacionales. Así pues, la función de la lectura en el currículum se orienta a la motivación por leer y es deber del docente proporcionar distintas estrategias para lograr dicho objetivo.

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1. Problema de investigación

El Segundo medio del Colegio Santa Luisa presenta baja comprensión literaria y motivación producto de no haber desarrollado el hábito de leer textos literarios durante las clases de Lengua y Literatura. Esto debido a que las docentes no utilizaban estrategias motivacionales que se acomodaran a sus necesidades e intereses y, por medio de estas estrategias, lograr captar su atención y motivarlos. Esto conllevó a un bajo rendimiento lector en los y las estudiantes.

Por todo lo anterior, es que en esta investigación aplicaremos una estrategia motivacional a los y las estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa, en relación a las lecturas literarias complementarias y, de este modo, propender a una mejor comprensión de los textos literarios.

1.2 Supuesto de investigación

La novela gráfica es una estrategia motivacional útil para mejorar la comprensión de las lecturas literarias en la asignatura de Lengua y Literatura impartida a los y las estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa.

1.3 Deficiencia

De acuerdo con lo pesquisado, existe un déficit en cuanto a información relacionada con el fomento lector enfocado a la enseñanza media. Tal parece que el uso de la novela gráfica se impulsa únicamente en los niveles pre-escolares y de enseñanza básica. Por esto, creemos importante que también estén dirigidas a estudiantes de enseñanza media, pues en este nivel existe un mayor desinterés por las lecturas. Este fenómeno podría estar ligado a su exposición a la tecnología donde todo está al alcance de su mano.

Evidenciamos, a través de la búsqueda en los Planes y Programas, que el uso de la novela gráfica está mayormente enfocada al nivel de enseñanza básica, dejando de lado a los estudiantes de enseñanza media. Se omite esta herramienta, pese a que es moderna y útil para nutrir sobre todo el proceso antes y durante la lectura de las y los alumnos. Además de ser un recurso para dar a conocer autores clásicos y nuevos, promover el pensamiento crítico de los y las jóvenes, entre muchos otros usos que se le puede otorgar. Por eso planteamos que estos textos multimodales no son de uso exclusivo para infantes, porque se acomodan a todos los niveles de enseñanza; lo que los convierte en instrumentos pedagógicos valiosos.

1.4 Audiencia

Estudiantes de Segundo medio del Colegio Santa Luisa de la comuna de Concepción. Docentes que imparten clases a estudiantes de Segundo medio.

1.5 Preguntas de investigación

¿Las docentes hacen uso de la novela gráfica en el aula para motivar las lecturas literarias complementarias?

¿Los y las estudiantes de Segundo Medio del Colegio Santa Luisa conocen la novela gráfica como una estrategia motivacional?

¿La novela gráfica es una estrategia motivacional eficiente para las lecturas literarias complementarias en los y las estudiantes de Segundo Medio del Colegio Santa Luisa?

1.6 Objetivos de investigación

1.6.1 Objetivo general

Evaluar, a través de análisis significativos, el uso de la novela gráfica como estrategia motivacional para las lecturas literarias complementarias, en estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa.

1.6.2 Objetivos específicos

1. Corroborar la existencia o carencia de la integración de la novela gráfica como estrategia motivacional por parte de las docentes a través de una transposición literaria para, reconocer elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo, por medio de la lectura de fragmentos de la obra “La Metamorfosis” de Franz Kafka; y así, fomentar el interés por la lectura literaria y el goce estético en la sala de clases.
2. Examinar los saberes de los y las estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa respecto de la novela gráfica como estrategia motivacional.
3. Aplicar una estrategia motivacional para las lecturas literarias complementarias en estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa.

1.7 Justificación

Como se mencionó en el problema de investigación, la baja comprensión y motivación lectora provoca un bajo rendimiento lector; el que se debe a la poca o nula intervención en aula por parte de las y los docentes en el uso de estrategias motivacionales con respecto a textos literarios.

De acuerdo a lo anterior, por un lado, la falta de motivación o desmotivación de parte de las y los alumnos es un tema latente en el aula escolar, y evidentemente, la lectura de textos literarios es todo un desafío para los y las docentes; es por esto que sugerimos una secuencia didáctica donde se plantee el uso de un recurso multimodal como la novela gráfica, con la finalidad de aportar motivación a los y las estudiantes. Por otro lado, el fomento de la comprensión del texto literario se debe tener como prioridad, puesto que permite que él y la estudiante desarrolle habilidades ligadas hacia la lectura y adquiera competencias literarias que proporcionarán un mejor rendimiento en la comprensión de diversos textos, conocimientos literarios y constante reflexión sobre lo leído.

De acuerdo con lo que indagamos en el currículum educacional nacional con respecto al uso de textos multimodales, logramos recabar la siguiente información con respecto a las cuatro unidades de Lengua y Literatura para el Segundo nivel de enseñanza media. En la primera unidad denominada “Sobre la ausencia y exilio, migración e identidad” el foco principal se centra en reconocer obras de autores representativos de la narrativa, principalmente latinoamericanos, con la finalidad de que él y la estudiante identifique rasgos de su propia identidad, además de valorar temas que son cercanos a su realidad como migración y exilio. Ahora bien, de los Objetivos de

aprendizaje 2¹, 3², 7³ y 8⁴ se desprende una serie de indicadores como: comprender, analizar e interpretar. Así mismo, tienen el propósito de formular interpretaciones de los textos literarios leídos o vistos, que sean coherentes con el análisis expuesto en la clase. Ahora, si bien la novela gráfica no es textualmente nombrada en dichos objetivos, esta recoge características de la novela escrita, por ende, es factible introducirla en las diferentes actividades que lleve a cabo él o la docente.

En la segunda unidad de Segundo medio que lleva por nombre “Ciudadanía y trabajo”, cuyo eje central son los medios de comunicación, localizamos los siguientes objetivos de aprendizaje. El OA 13⁵ plantea apreciar el uso de la infografía para favorecer el interés y comprensión del lector, indicador que se asocia directamente con nuestra investigación. Si bien, la infografía no será

¹ OA2: Reflexionar sobre las diferentes dimensiones de la experiencia humana, propia y ajena, a partir de la lectura de obras literarias y otros textos que forman parte de nuestras herencias culturales, abordando los temas estipulados para el curso y las obras sugeridas para cada uno.

² OA3: Analizar las narraciones leídas para enriquecer su comprensión, considerando, cuando sea pertinente: -El o los conflictos de la historia. -Un análisis de los personajes que considere su relación con otros personajes, qué dicen, qué se dice de ellos, sus acciones y motivaciones, sus convicciones y los dilemas que enfrentan. -La relación de un fragmento de la obra con el total. -Cómo el relato está influido por la visión del narrador. -Personajes tipo (por ejemplo, el pícaro, el avaro, el seductor, la madrastra, etc.), símbolos y tópicos literarios presentes en el texto. -Las creencias, prejuicios y estereotipos presentes en el relato, a la luz de la visión de mundo de la época en la que fue escrito y su conexión con el mundo actual. -El efecto producido por recursos como flashback, indicios, caja china (historia dentro de una historia), historia paralela. -Relaciones intertextuales con otras obras.

³ OA7: Leer y comprender cuentos latinoamericanos modernos y contemporáneos, considerando sus características y el contexto en el que se enmarcan

⁴ OA8: Formular una interpretación de los textos literarios leídos o vistos, que sea coherente con su análisis, considerando: -Una hipótesis sobre el sentido de la obra, que muestre un punto de vista personal, histórico, social o universal. -Una crítica de la obra sustentada en citas o ejemplos. -Los antecedentes culturales que influyen en la visión que refleja la obra sobre temas como el destino, la muerte, la trascendencia, la guerra u otros. -La relación de la obra con la visión de mundo y el contexto histórico en el que se ambienta y/o en el que fue creada, ejemplificando dicha relación.

⁵ OA13: Escribir, con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por: -Una presentación clara del tema en que se esbozan los aspectos que se abordarán. -Una organización y redacción propias de la información. -La inclusión de hechos, descripciones, ejemplos o explicaciones que reflejen una reflexión personal sobre el tema. -Una progresión temática clara, con especial atención al empleo de recursos anafóricos y conectores. -El uso de recursos variados que favorezcan el interés y la comprensión del lector, tales como anécdotas, citas, síntesis, imágenes, infografías, etc. -Un cierre coherente con las características del género y el propósito del autor. -El uso de citas y referencias según un formato previamente acordado.

utilizada en nuestra investigación como la novela gráfica, consideramos que puede ser un recurso para introducir su uso.

Así también, estimamos relevante mencionar el OA 19⁶ que, si bien, no menciona explícitamente el uso de textos multimodales, uno de sus descriptores hace referencia a las relaciones que se establecen entre imágenes, texto y sonido; elementos importantes en estos tipos de textos, que combinan el uso de distintos recursos lingüísticos y no lingüísticos.

Entre las actividades sugeridas en la unidad, en gran parte de ellas predomina el uso de recursos multimodales, ya que la unidad se centra en los medios de comunicación, pero decidimos mencionar solo la actividad 1 que se basa en los OA 3, 17⁷, 20⁸ y 23⁹. En esta actividad se cita lo multimodal, específicamente las novelas gráficas. Se utiliza este recurso para acceder a un tratamiento más profundo de los conocimientos y habilidades implicadas en la unidad. Los temas tratados en la novela gráfica son cercanos y conocidos por los estudiantes, por lo que se asume que despertarán interés en ellos. Igualmente, se utiliza una novela gráfica y no otro tipo de texto, porque se sostiene que lo visual de este texto puede motivar la lectura y ser una actividad provechosa para despertar el interés por la literatura y la lectura personal.

⁶ OA19: Comprender, comparar y evaluar textos orales y audiovisuales, tales como exposiciones, discursos, documentales, noticias, reportajes, etc., considerando: -Su postura personal frente a lo escuchado y argumentos que la sustenten. -Una ordenación de la información en términos de su relevancia. -El contexto en el que se enmarcan los textos. -El uso de estereotipos, clichés y generalizaciones. -Los argumentos y elementos de persuasión que usa el hablante para sostener una postura. -Diferentes puntos de vista expresados en los textos. -La contribución de imágenes y sonido al significado del texto. -Las relaciones que se establecen entre imágenes, texto y sonido. -Relaciones entre lo escuchado y los temas y obras estudiados durante el curso.

⁷ OA17: Emplear frases nominales complejas como recurso para compactar la información y establecer correferencia en textos con finalidad expositiva y argumentativa.

⁸ OA20: Evaluar el punto de vista de un emisor, su razonamiento y uso de recursos retóricos (vocabulario, organización de las ideas, desarrollo y progresión de los argumentos, etc.).

⁹ OA23: Analizar los posibles efectos de los elementos lingüísticos, paralingüísticos y no lingüísticos que usa un hablante en una situación determinada.

De acuerdo a la unidad 3 titulada “Lo divino y lo humano”, la cual tiene relación con el género lírico y la unidad 4 titulada “Poder y ambición”, centrada en el género dramático, consideramos que no es pertinente analizarlas porque no tienen relación con el género al que pertenecen los textos multimodales, en este caso, la novela gráfica.

Por lo anterior, es que el tema que se pretende abordar en esta investigación tiene estrecha relación con la falta de motivación que poseen los y las estudiantes de Segundo Medio del Colegio Santa Luisa por las lecturas literarias complementarias, a causa de la creciente influencia de la tecnología. Así pues, escogimos la novela gráfica como un recurso textual para el aprendizaje significativo de los y las estudiantes, comprendiendo que el incentivo de la lectura es un factor crucial para que puedan desarrollar el hábito lector y la valoración de las obras literarias de forma autónoma y genuina. Es por ello, que con esta investigación pretendemos evidenciar si la novela gráfica sirve como estrategia motivacional para nuestros y nuestras estudiantes.

En relación a la motivación, esta es comprendida como un estado interno que activa, dirige y mantiene la conducta de las personas hacia un fin determinado. Según lo que plantea Muñoz, Valenzuela, Avendaño & Núñez (2016) “un estudiante motivado por la lectura de textos pone al servicio del aprendizaje todas sus herramientas cognitivas, sociales y afectivas en la consecución de su objetivo de aprendizaje” (p. 3).

En este sentido, pensamos que la lectura literaria desde la motivación, refleja una formación autónoma, que además combina diversas formas de asimilación de los textos leídos y crea competencias lectoras en los estudiantes. Así, el uso de herramientas didácticas pedagógicas, como

la novela gráfica, aporta a la construcción de significado, en el que dos de los cuatro sistemas semióticos se combinan para comunicar un sentido dentro del margen multimodal.

Al mencionar sistemas semióticos nos referimos a que existen cuatro formas que se relacionan dentro de un texto para la construcción del significado. Estos sistemas semióticos son: el sistema o modo verbal, el sistema gráfico, el sistema matemático y el sistema tipográfico. El primero relacionado con lo lingüístico, palabras, frases u oraciones, el segundo se compone de representaciones pictóricas, por ejemplo, gráficos, fotografías, diagramas, tablas y espacios en blanco, el tercer modo, tiene relación con grafías, signos y tablas y finalmente, la cuarta modalidad tipográfica aporta significado al texto por medio del color y tamaño de sus letras, formas, etc. Según Fierro (2017) “son percibidos como elementos que enriquecen la recepción y significado de la lectura” (p. 5). Consideramos que los textos multimodales son llamativos y, dependiendo de su modo de empleo, pueden generar un cambio en el punto de vista de los adolescentes. Además, el uso de estas herramientas, específicamente la novela gráfica, entregan un formato de lectura donde se fusiona la narrativa con dibujos. Barrero (2012) lo define como “medio híbrido que exige un tratamiento que no se ciña a lo puramente gráfico ni a lo exclusivamente textual” (p. 18). Crea una historia ilustrativa que llama la atención del lector. Así como la infografía, la cual es vista como una colección de imágenes, textos y gráficos con el propósito de resumir ciertos temas de interés del lector.

Ahora bien, consideramos que la literatura no se debe enseñar, sino que se debe permitir a los estudiantes tener un pensamiento crítico de lo que leen, formular su propio punto de vista, valorar las lecturas, etc. Con respecto al fomento lector, lo consideramos como un vehículo que nos permite desarrollar la capacidad de imaginar, desarrollar la personalidad, habilidades sociales y

cognitivas. Así también, permite mejorar el lenguaje oral, ayuda en el proceso de escritura tanto como en la ortografía y redacción de textos, amplía la visión de mundo y amplifica el conocimiento intelectual de las y los jóvenes en el desarrollo de habilidades y actitudes necesarias para un óptimo desarrollo tanto en metas educacionales, laborales e incluso para el ocio.

Según el Directorio Nacional del Plan Nacional de la Lectura (2015) en el Plan Nacional de la Lectura (2015-2020), “el fomento lector es una política de estado que reconoce su importancia para los procesos de desarrollo económico, social y cultural de Chile” (p. 24). Es por esto que, estimamos que es importante el fomento lector; pues en él se encuentra la fórmula que nos permitirá desarrollarnos como personas funcionales para la vida en sociedad. Ahora bien, de acuerdo con el Plan lector propuesto por el Ministerio de Educación, este contempla garantizar el acceso a la lectura, entendiendo que es una herramienta fundamental para el desarrollo de las capacidades cognitivas de los y las estudiantes. Entrega una selección de libros que deja a disposición de los establecimientos educacionales para su uso particular. Estas lecturas son escogidas de acuerdo con el criterio de los y las docentes y algunas veces de acuerdo a las preferencias de las y los estudiantes.

Así también, el MINEDUC se ha encargado de poner a disposición de la comunidad educativa espacios que promuevan la lectura; por un lado, la Biblioteca Digital Escolar (BDE) que contiene una gran selección de libros y audiolibros que se pueden solicitar para préstamo por parte de directivos, docentes, estudiantes y funcionarios de establecimientos de Chile. Los textos están divididos por nivel educativo, asignatura y unidad, lo que permite un fácil acceso por parte de quien requiera de algún libro. Estimamos que este sitio web es primordial en el Plan lector del

país, pues brinda a los y las estudiantes, una amplia selección de libros que muchas veces no pueden adquirir por su elevado costo o por el poco stock de ejemplares en algunas zonas.

Por otro lado, la creación del Plan de Lectoescritura Digital (PLED), el cual considera la opción de obtener actividades a través de enlaces o descargas de manera gratuita, está orientado a realizar estas actividades para acompañar la lectura antes, durante y al después, en concordancia con los textos predeterminados según el plan lector correspondiente. De acuerdo a lo anterior, consideramos que es beneficioso para el proceso de la lectura contar con estas actividades que promueven la comprensión en los textos literarios, más aún si guían a los y las estudiantes en un proceso autónomo y enriquecedor.

Además, queremos mencionar que el MINEDUC junto a otras entidades gubernamentales articularon el Plan Nacional de la Lectura (2015 - 2020) que proporciona una visión de la situación país en torno a la lectura y otorga directrices en torno a lo que se debe hacer y qué se desea lograr. Así también, informa de los proyectos que se han realizado en torno al fomento lector, lo que creemos que es significativo para el desarrollo del interés y motivación por la lectura de niños, adolescentes y adultos.

CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

2. Lectura

El proceso de lectura comprende una serie de factores, ya sea internos o externos que experimenta el sujeto lector para llevar a cabo dicha labor. Por una parte, se localizan los procesos cognitivos que inician a la acción lectora; sin estos procesos a nivel cerebral sería imposible interpretar y analizar lo que está escrito en el papel. Por otra parte, es importante mencionar aquellos causantes que se sitúan fuera del sujeto, como lo son las prácticas socioculturales que permiten establecer la lectura en un contexto determinado. En este sentido, para Cassany (2021) “leer exige decodificar la prosa y recuperar los implícitos, pero también darse cuenta del significado que cada comunidad otorga a una palabra. Puesto que la sociedad y la cultura evolucionan, también cambian los significados el valor de cada palabra, de cada texto” (p.14). Así, el acto de la lectura propone una fusión de lo interno con lo externo propiamente, para activar el proceso de lectura y obtener una comprensión de la misma.

Ahora bien, para Maina & Papalini (2021) “la lectura literaria es un proceso cognitivo complejo mediado por la experiencia estética y anclado en la interfaz que produce en su vínculo lúdico con la ficción. Aun cuando la experiencia estética no pueda ser simbolizada totalmente, afecta nuestra forma de entender el mundo. Por lo tanto, es un proceso cognitivo en sí mismo, y es una vía de conocimiento” (p.23). Aquí el autor propone una definición de lectura más subjetiva, y ligada a la experiencia emocional del lector, de la cual se desprende nuestra propia cosmovisión.

2.1 Importancia de la lectura

En otra perspectiva, la importancia de la lectura es fundamental para el desarrollo personal del individuo. Así pues, los sujetos lectores podrán desarrollar habilidades y competencias que les ayudarán para su progreso personal. Según Domínguez, Rodríguez, Torres & Ruiz (2015) “leer es un medio efectivo para lograr el desarrollo intelectual, social, espiritual y moral del hombre, por lo tanto, en una sociedad como la nuestra, que se encuentra en proceso de transformaciones, la lectura reviste una alta significación y constituye un elemento esencial en la formación integral de las nuevas generaciones” (p.4). En este sentido, el autor hace referencia al enriquecimiento personal que posee el acto de la lectura, puesto que este es un medio con el cual se puede llegar al progreso y no tan solo individual, sino a nivel social y cultural.

2.2 Motivación por la lectura

La motivación por la lectura es parte fundamental para entender lo que se lee y aquí radican los gustos y preferencias de cada lector. En el ámbito de la educación los y las estudiantes deben estar constantemente motivados/as para poder establecer un vínculo sostenible con dicha labor. Según Frías (2019) “cuando se utilizan buenas estrategias para motivar el texto, es decir, realizar una prelectura como la exploración, para crear las expectativas necesarias, el alumno se interesa por la trama y la esperanza de conseguir algún placer que le lleve hasta el final del texto. Es por esto la importancia de mercadear bien el libro que deseamos promover a nuestros estudiantes” (p.8). En esta cita el autor realiza algunas sugerencias para poder sostener el interés de los y las estudiantes por la lectura y enfatiza en la importancia que tiene él y la docente a la hora promover el libro que abordará durante el proceso de enseñanza.

Siguiendo esta misma línea, de acuerdo a lo expuesto por Villamil, Cardero, & Peraza (2019) “la aplicación de actividades creativas que eleven el nivel de motivación hacia la lectura y que tomen en cuenta la trascendencia del juego como vía, en este tipo de estudiante en formación, ayudará en los comportamientos del estudiante como lector. No puede olvidarse nunca que la lectura debe constituir un placer, al que se regresa porque se siente la honda y libre necesidad de repetirlo” (p.3). El autor incentiva al profesor/a a aprovechar todas las oportunidades para leer más allá de los manuales y los textos oficiales que se orientan en la propia clase, también menciona establecer un ambiente lúdico de aprendizaje, donde los y las estudiantes se sientan más partícipes de la lectura.

2.3 La importancia del lector competente

Sabemos con certeza la relevancia en torno a que los y las estudiantes se sientan motivados/as hacia la lectura; pero también consideramos crucial que sean capaces de transformarse en lectores/as competentes, que desarrollen pensamiento crítico y autonomía en relación a lo que leen. De acuerdo a lo expuesto por Aguilar (2016) el lector competente es aquel que “pueda analizar el texto y por ende sea el encargado de darle sentido” (p. 5). Es decir, que la lectura posea un propósito y no se convierta en un mero ejercicio. Que el/la lector/a “participe haciendo abstracciones y que deba indagar para reconocer eso que el autor disfrutó escondiendo para que fuese hallado, es decir, desmantelar el artificio” (p. 110).

Para que un lector/a pase a ser competente “debe adquirir el hábito de leer; con esto se podrá adecuar al vocabulario, tendrá mejor dicción y memoria a corto plazo. Además, desarrollará un interés por comentar lo que leyó, por volver al texto para realizar preguntas y conseguirá el gusto por leer” (Duque, Ortiz, Sosa & Bastidas, 2012, p. 111). Un lector/a competente puede “hacer

inferencias cuando logra establecer relaciones entre los significados, lo que conduce a formas dinámicas y tentativas del pensamiento” (Duque et al., 2012, p. 7). Con esto desarrolla una mejor comprensión al leer, pues vincula sus propios conocimientos con lo que lee. Por esto es de gran importancia formar lectores competentes, que no lean por obligación o para alcanzar una calificación.

2.4 Competencia literaria

Las destrezas lectoras, específicamente ligadas hacia la literatura, son internalizadas por lo general en el desarrollo temprano de un estudiante, aun así, es importante inculcar dichos hábitos lectores en todas las etapas escolares, puesto que la lectura es una destreza que se desarrolla a través de la práctica, más que a través de estudios conceptuales. En este sentido, es relevante que los alumnos/as conciban la literatura como un proceso que genera distintas habilidades, ya sea para el conocimiento literario, saberes interculturales, habilidades expresivas y comprensivas.

De acuerdo a lo anterior, el autor afirma lo siguiente:

En la competencia literaria el lector logra la configuración de la obra literaria con la ayuda de modelos didácticos que propicien una mejor aprehensión, es sensibilidad, placer, conocimiento, creatividad, desacralizar el estudio del texto literario y disfrutar motivaciones e intereses en los receptores, es desarrollar la personalidad del estudiante y formar valores, es construir un universo del saber. (Tiza, 2016, p.118)

Tiza exhibe que la competencia literaria tiene como finalidad el disfrute estético de una obra, donde las motivaciones por la lectura sean auténtico placer logrado a través de los diferentes modelos didácticos expuestos por el/la docente. Asimismo, logra enriquecer al estudiante, ampliando su imaginación y proporcionando habilidades lectoras, no solo en el ámbito de la literatura, sino también, para interpretar diversos escritos.

2.5 Proceso de lectura / Lectores

En el proceso de lectura nos podremos encontrar con los nuevos lectores y con ellos, nuevos desafíos del proceso de lectura, como lo podemos ver en el Plan Nacional de la Lectura (2015-2020) y la OCDE encargada de la prueba PISA (2018), programa para la evaluación internacional de alumnos y alumnas. Según estos informes, se definen las competencias lectoras de alumnas y alumnos, se evalúa el análisis, comprensión, utilización y comprensión de textos escritos con el fin de promover el desarrollo personal y social de los y las jóvenes que influye en su interacción social.

En el proceso de lectura se busca que este ejercicio se haga de manera comprensiva y lúdica, siempre en busca del desarrollo del pensamiento crítico de los niños y niñas en formación y la capacidad de interpretar textos más allá de su significado literal. La construcción e integración es uno de los modelos teóricos de comprensión lectora más importantes propuesto por Kinnsch, tal como lo menciona el autor:

Este modelo menciona que, durante el proceso de lectura, el lector construye dos tipos de representación mental: la representación textual o base textual, que es cercana al significado del texto que tiene un carácter semántico-proposicional, y la representación situacional, o modelo de la situación, que es cercana “a lo cotidiano”; en ella se enmarca al texto y tiene carácter episódico. La construcción de la representación textual implica que, por un lado, se debe acceder al nivel semántico superficial o microestructura, con el fin de establecer la coherencia local del texto y las relaciones que se dan entre las proposiciones y, por otro, entrar en el nivel semántico profundo o macroestructura con el fin de determinar la coherencia global que existe en el texto, y asimismo las relaciones jerárquicas que se dan entre las ideas principales”. (Kinnsch, como se citó en Alonso, 2005, p. 163-182)

Es por esto que, consideramos que los textos multimodales en el proceso de lectura son una herramienta que potencia las capacidades y habilidades de los jóvenes del siglo XXI.

3. Textos monomodales

La lectura monomodal estaba sujeta a la tecnología que existía en el tiempo de la imprenta, por lo cual, las posibilidades de incluir imágenes u otros elementos estaba impedido por las características de los soportes del momento (Manghi, 2011, p.3).

Sin embargo, debido a la expansión del internet y los avances tecnológicos, consideramos que los textos monomodales no son adecuados para el lector actual, pues se manifiestan a través de la lectura de textos sin ningún estímulo visual, sin ir más allá de lo lingüísticamente expresado. Para el lector competente del siglo XXI, es necesario el estímulo visual como parte de la revolución del significante y significado de la lengua. La lectura monomodal estaba pensada para un grupo de lectores que impedía la correlación entre disciplinas, es decir, que no eran lectores especializados.

La ventaja de los textos multimodales por sobre los monomodales es que, a través de estos textos, se da cuenta del rol de las representaciones sociales y el procesamiento del discurso; también, “permite una explicación más subjetiva del discurso y sus variaciones en términos de modelos mentales personales. Y cómo los contextos son por definición únicos y personales, los modelos textuales permiten combinar una aproximación individual” (Van Dijk, 2000, p.62). Es decir, como lo multimodal posee más modos a los que acercarse al texto, se adapta mejor a los distintos tipos de comprensión de los y las estudiantes, haciendo que sea más fácil apropiarse del contenido y abarcar un espectro más amplio que la lectura monomodal.

3.1 Textos multimodales

Los textos multimodales se han desarrollado en la educación como una herramienta de apoyo en el aula, entendidos como aquello que está compuesto por imágenes, colores, sonidos, etc., que de alguna manera aportan a la motivación de los y las estudiantes de manera visual y auditiva. Ahora

bien, este concepto “multimodal” se ha trabajado desde hace muchos años y ha ido evolucionando hasta lo que hoy conocemos. Kaltenbacher (2007) “Kress y Van Leeuwen (1990, 1996) comenzaron a explorar la semiótica de las imágenes (dibujos, pinturas, gráficos, bosquejos, mapas, retratos, fotografías, etc.)” (p.35); siendo ellos los que dieron hincapié a una nueva forma de aprendizaje y de herramienta para el aula.

Ahora bien, los textos multimodales que recibimos hoy a través de los medios de comunicación son variados. De la misma forma, este tipo de texto se puede trabajar en el aula como un medio o herramienta para fortalecer el aprendizaje. De acuerdo con esto, en el aula chilena, según el Programa de Estudios 2017 para segundo medio que entrega el MINEDUC, en la segunda unidad titulada “Ciudadanía y trabajo” se pretende que “los y las estudiantes realicen una lectura crítica de los mensajes que transmiten los medios de comunicación. Para ello, esta unidad enfatiza el análisis de los recursos de persuasión de carácter lingüístico y no lingüístico, empleados tanto en discursos con propósito persuasivo como informativo” (p.28). En consideración con lo anterior, también hace alusión a que dentro de los conocimientos son necesarias “actividades para introducir el análisis multimodal de diversos textos, con el fin de evidenciar y tomar conciencia de la participación de diversos códigos en la construcción de los mensajes” (p.28). Frente a esto, Farias & Araya (2015) mencionan que “recorremos un camino dirigido hacia la alfabetización visual y esta habilidad pasa en buena medida por la lectura de medios o alfabetización mediática” (“Antecedentes”, párrafo 5). Es por ello que considerar esta herramienta favorece al aprendizaje de los y las estudiantes, pues es posible relacionarla con los medios o la tecnología que hoy disponemos, además de un uso crítico a través de diferentes lecturas que se pueden realizar.

3.2 Infografía

Se considera que la primera infografía periodística fue publicada en 1806 por *The Times*. En ella se dio a conocer un asesinato ocurrido en una mansión cercana al río Támesis. Estaba conformada por dos imágenes: una vista frontal de la casa y un plano de las distintas estancias. Acompañaban a las imágenes, titulares y una leyenda que explicaba cada una de las instancias (Gamonal, 2014, p. 341). Como se puede observar, la infografía se ha utilizado para dar a conocer noticias de este tipo, para divulgar la ciencia, para exponer un producto en particular y, para lo que nos interesa en este informe; es decir, para acompañar la lectura y motivar a los lectores. Tal como lo expone Narváez (2016), las infografías son una herramienta útil en la educación porque “la información icónica resulta interesante para los estudiantes, requiere procesos de comprensión y producción de textos en los que se sintetice la información y a su vez permite la activación de las competencias comunicativas” (p. 49).

3.3 Cómic

La naturaleza del cómic o historieta aparece en 1895 en un periódico de Nueva York. El primer personaje es Yellow Kid que representa a un ingenioso niño con los dientes separados, la historia fue tan bien recibida por los lectores, que periódicos españoles quisieron realizar sus propias adaptaciones. Desde entonces el cómic ha logrado posicionarse como uno de los textos ilustrativos más populares. Para Castillo (2004), “el cómic es un medio visual de narración verbo-icónica que comunica historias de uno o varios personajes. Se trata de una narración secuencial mediante imágenes fijas” (p.248). Según la definición que entrega el autor, el cómic relata una historia con la particularidad de fusionar textos e ilustraciones logrando llamar la atención del lector. Del mismo modo, se destaca por el uso de viñetas, que son recuadros en los que se desarrolla el relato;

cada viñeta representa un momento específico de la situación contada, como también, puede representar diferentes situaciones. Asimismo, utiliza diversos elementos tales como símbolos, onomatopeyas, formas expresivas etc. Desde el punto de vista estructural, el cómic no se encuentra muy lejos de otros tipos de textos como lo es la novela gráfica, pero aun así, existen diferencias ligadas a la amplitud del texto que lo determinan.

3.4 Novela gráfica

El origen del término *novela gráfica* se remonta desde los años 1986 - 1987 tras el éxito de algunos ejemplares publicados en ese periodo. La novela gráfica en Chile comenzaría a surgir en el año 2007 con ejemplares como “Road Story” adaptación de Gonzadelo Martínez del escritor Alberto Fuguet por medio de la multinacional Alfaguara (Reyes, 2015, “Road Story: un nuevo comienzo”, párrafo 1). Su inserción fue denominada el “renacer de los cómics” pues al principio estaba pensada en ser “la revolución de los cómics destinados para adultos”, pues esta nueva imagen la incluía en el rango de literatura, lo que le otorgaba más prestigio como género. También, pretendía obtener más lectores, ventas y precios más elevados por su clasificación como novela (Trabado, 2013, p. 65). Sin embargo, en la actualidad el público objetivo de estos tipos de textos se ha ampliado y ya no es solo un género para adultos.

Ahora bien, un texto muy similar a la novela gráfica es el cómic, puesto que ambos utilizan y fusionan lo ilustrativo y lo textual, las diferencias son muy escasas, pero existen. Por un lado, el cómic nace como fruto de una publicación periódica y, la novela gráfica, cubre una historia entera inspirada en otros textos. Por esta razón, ambos textos se presentan como autónomos dentro del área literaria. Tal como señalan Millidge & Gibbons (2010) “la novela gráfica busca legitimarse a través de objetos editoriales similares a los de la literatura en general, tanto en extensión como en

características de diseño, es decir, que el objeto editorial (libro) provee toda la historia al lector en un solo objeto editorial y no, por ejemplo, por entregas, como el cómic tradicional”. (p. 5).

Por otro lado, hoy en día también se utiliza para apoyar la lectura en el aula, pues son textos más atractivos para las y los alumnos por sus ilustraciones y su organización, que es distinta a la de los libros convencionales, tal como menciona Badel (2020) “la novela gráfica tiene potencial didáctico donde la imagen se ha incorporado como un nuevo referente de aprendizaje, de socialización siendo muy efectivo entre nuestra juventud” (“Resumen”, párrafo 1). Como bien explica el autor en la cita anterior, el uso de texto iconográficos dentro del aula propone material didáctico para los y las estudiantes dentro del marco educativo, esto lleva a que las y los alumnos puedan comprender de forma más rápida la historia contada y para él y la docente resulta una estrategia de aprendizaje que contribuye al desarrollo de habilidades de lectura dentro del universo estudiantil.

3.5 Transposición literaria

La transposición literaria surge como una herramienta didáctica que permite incentivar a los y las estudiantes para la utilización de diferentes textos en la superposición de un texto a otro, con la finalidad de obtener una mayor comprensión literaria, conocer estructuralmente diferentes tipos de textos literarios e incentivar la lectura por parte de los y las estudiantes. Según González (1990) “suscita motivación y anima a la lectura, alentando la actitud activa y participativa del lector; quien, si lo desea, siempre puede penetrar en algún aspecto o nivel de la estructura y contenido textual” (p.87). Tal como determina el autor en la cita anterior, la transposición literaria conecta de forma protagónica al lector, quien modifica un texto literario a otro que posee una estructura

diferente. Además, conecta el lado creativo y lúdico incentivando la participación activa del lector en el proceso de lectura.

CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO

El método que utilizaremos en esta investigación es mixto, el que según el autor:

Permite integrar, en un mismo estudio, metodologías cuantitativas y cualitativas, con el propósito de que exista mayor comprensión acerca del objeto de estudio. Aspecto que, en el caso de los diseños mixtos, puede ser una fuente de explicación a su surgimiento y al reiterado uso en ciencias que tienen relación directa con los comportamientos sociales. (Pereira, 2011, p.20)

El cual es un método científico de investigación centrado en la observación y recopilación de datos que son cuantitativos y cualitativos. Por un lado, se consideran métodos cualitativos, los que hacen uso de encuestas, entrevistas, grupos de discusión, observación y análisis de contenido. Por otro lado, los métodos cuantitativos, se basan en la recolección de datos y análisis de estos datos cualitativos, por lo tanto, son una herramienta que proporciona a su vez, información objetiva y confiable. Es por ello que, como menciona Cedeño (2012) “se está verificando actualmente, que a través de los estudios mixtos se logra: una perspectiva más amplia y profunda del fenómeno” (p.22). En ella se unen los aspectos cualitativos y cuantitativos de la investigación para identificar ventajas, beneficios y minimizar inconvenientes en resultado de la investigación.

Una investigación mixta se realiza de la siguiente manera: el primer paso es identificar el objetivo de la investigación sobre el tema que se quiere estudiar, el segundo paso es la metodología, o el cómo se va a investigar. En este segundo paso se consultan distintas fuentes bibliográficas en las cuales se define la forma y línea con la cual se llevará a cabo el estudio. El tercer paso, es el análisis, en esta etapa se revisan los resultados cualitativos y cuantitativos. La última etapa son las conclusiones de la investigación, aquí se genera una discusión en base a los datos obtenidos en el paso anterior para dar paso al fin del estudio.

Existen cinco formas para hacer una investigación con este método: la primera es la entrevista cara a cara, segundo el Focus Group, tercero es hacer una investigación etnográfica, cuarto el análisis

del contenido y quinto la investigación del caso de estudio. Según Hernández, Fernández, Baptista, Méndez & Mendoza (2014): “con frecuencia, estas actividades sirven, primero, para descubrir cuáles son las preguntas de investigación más importantes; y después, para perfeccionarlas y responderlas. La acción indagatoria se mueve de manera dinámica en ambos sentidos: entre los hechos y su interpretación, y resulta un proceso más bien “circular” en el que la secuencia no siempre es la misma, pues varía con cada estudio” (p.7).

4. Enfoque metodológico

Para la elaboración de nuestro marco metodológico utilizaremos un método mixto de diseño exploratorio secuencial, el que implica una fase inicial de recolección y análisis de datos cualitativos seguida de otra donde se recaban y analizan datos cuantitativos.

Para llevar a cabo este método, utilizaremos una encuesta de entrada hacia los/as docentes de Lengua y Literatura del Colegio Santa Luisa, específicamente aquellos que realizan clases con estudiantes de Segundo Medio. A la vez, realizaremos una encuesta de entrada y salida para estudiantes del mismo curso.

A través de las encuestas mencionadas anteriormente, indagaremos en las causas que originan y que tienen relación con el acercamiento de la novela gráfica en estudiantes de Segundo Medio del Colegio Santa Luisa de la comuna de Concepción. También, podremos conocer si los/as docentes de Lengua y Literatura hacen uso de la novela gráfica en el aula para motivar las lecturas literarias complementarias.

Luego de estas encuestas iniciales, diseñaremos una secuencia didáctica, la que tendrá una duración aproximada de seis horas pedagógicas. El propósito de este instrumento es ayudar a los

y las estudiantes a comprender mejor el libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka a través de la implementación de la novela gráfica como una estrategia motivacional.

Finalmente, a través de la búsqueda de información en investigaciones anteriores, en documentos de organizaciones como el MINEDUC, la OECD y la UNESCO obtendremos fuentes que respalden nuestros postulados o de lo contrario, los desaprueben.

4.1 Población y muestra

En relación a la unidad de análisis, el estudio está orientado, por un lado, a la población del Colegio Santa Luisa, muestra que corresponde específicamente al Segundo Medio de dicho recinto y, por otro lado, a docentes del establecimiento. En cuanto al curso en cuestión, consideramos esta muestra debido a que hemos observado, a través de las prácticas pedagógicas, que este nivel tiene poca motivación por las lecturas literarias complementarias. Esto nos resulta preocupante, ya que son estudiantes próximos a ingresar a la última etapa de desarrollo como alumnos/as de enseñanza media, y es de suma importancia, que tengan un buen nivel de comprensión literaria y sean agentes críticos al momento de enfrentarse a cualquier tipo de texto.

De acuerdo con la otra población considerada en la unidad de análisis, es la muestra a las/os docentes de Lengua y Literatura de este establecimiento, específicamente aquellos que realizan clases con los y las estudiantes de Segundo Medio. Creemos que es relevante conocer la forma en la que los y las docentes hacen frente a estas lecturas literarias en el aula, y si en ella aplican el trabajo con la novela gráfica. De esta manera, podremos identificar la forma en la que trabajan estas lecturas y la importancia que se les da en el trabajo en clases, ya sea previo a la lectura, entre o después de esta.

4.2 Procedimiento y técnicas de análisis

Para llevar a cabo el estudio y lograr los objetivos propuestos, utilizaremos tres encuestas a través de Formulario Google como instrumento de recolección de información; ya que es una técnica que nos permite comunicarnos directamente con el encuestado. Una de las encuestas será dirigida a las profesoras de la asignatura con la finalidad de confirmar o desmentir si conocen y han utilizado la novela gráfica como herramienta didáctica en sus clases. Dicho formulario estará compuesto por cinco preguntas, tres abiertas y dos de selección múltiple para que las encuestadas puedan acceder a variaciones en cada pregunta y profundizar en cada observación.

De igual forma, dos de las encuestas serán destinadas a las alumnas y alumnos que fueron seleccionados. Se dividirán en cuatro preguntas, dos de selección múltiple y dos preguntas de desarrollo, las cuales se enfocarán en indagar sobre los conocimientos que tienen sobre la novela gráfica. Ahora, dichas encuestas serán aplicadas al inicio de la secuencia didáctica y finalizado el proceso; esto nos permitirá observar si existen cambios con respecto al conocimiento que poseen las y los estudiantes en relación a la novela gráfica.

4.3 Temporalización de la investigación

El tiempo que nos tomó la realización de esta investigación va desde septiembre del 2021 hasta marzo del 2022, misma que está enfocada en las lecturas literarias complementarias.

El tema de nuestra investigación fue escogido durante el mes de agosto y se desprende luego de observar, durante nuestras prácticas pedagógicas, un déficit considerable de motivación por parte de los y las estudiantes en cuanto a las lecturas literarias complementarias. Por esto, es que nace la necesidad por mejorar la comprensión literaria de los y las estudiantes respecto a los controles de lectura que se realizan de manera semestral.

Una vez escogido el tema, comenzamos con la recogida de información a través de material bibliográfico, donde nos centramos en la motivación, lectura, y novela gráfica; esto nos llevó todo el mes de septiembre. Luego, dimos paso a la elaboración de una secuencia didáctica, que plantea el uso de la novela gráfica como una estrategia motivacional.

Además, creamos encuestas tanto para estudiantes como para docentes, las cuales tenían como objetivo obtener información acerca del conocimiento y el uso de la novela gráfica en el aula.

Lo anterior fue implementado en la sala de clases durante los meses de noviembre y diciembre, antes de la realización del último control de lectura de la obra "*La Metamorfosis*". Cabe mencionar que lo expuesto no tuvo ningún inconveniente por parte de las autoridades del establecimiento, docentes, apoderados y estudiantes.

Durante los meses mencionados previamente, realizamos la escritura de todos los datos e información recogida, haciendo entrega del primer borrador a finales del mes de marzo del 2022.

CAPÍTULO IV: ANÁLISIS

La descripción de los resultados de los datos obtenidos es la siguiente:

5. Encuesta a docentes

Aplicamos un Formulario Google a tres docentes de Lengua y Literatura del Colegio Santa Luisa, quienes realizan clases a estudiantes de Segundo Medio. La encuesta consta de tres preguntas abiertas y dos de selección múltiple. Asimismo, las interrogantes tienen el propósito de indagar sobre el conocimiento y el posible uso que le den las docentes a la novela gráfica en el aula. Este recurso fue aplicado durante el desarrollo de la secuencia didáctica y no tuvo mayor dificultad para las profesoras.

De la primera pregunta *¿conoce la diferencia entre novela gráfica y cómic?* se obtuvieron los siguientes resultados. El 100% de las docentes afirmaron que poseían conocimiento sobre la diferencia entre novela gráfica y cómic, pero solo una de ellas proporcionó una respuesta elaborada. En la siguiente imagen se puede observar la respuesta de la docente:

Imagen 1 Encuesta a docentes, pregunta 1

¿Conoce la diferencia entre novela gráfica y comic? *

La diferencia está en la extensión y complejidad de la historia. La novela gráfica narra una historia completa en un solo texto

En la segunda pregunta, *¿Ha utilizado la novela gráfica como apoyo para sus clases? si su respuesta fue sí ¿de qué forma la ha utilizado?* Según la encuesta se obtuvo un 66,7%, que se traduce en dos docentes que afirman que no han utilizado la novela gráfica en sus clases, mientras que un 33,3%, que corresponde a una docente, respondió que sí la ha utilizado y además asegura

que la novela gráfica resulta más atractiva para los y las estudiantes, puesto que incluye diversas ilustraciones que grafican de mejor forma la historia.

Tal como se observa en el siguiente gráfico:

Gráfico 1 Encuesta a docentes, pregunta 2

¿Ha utilizado la novela gráfica como apoyo para sus clases?

3 respuestas

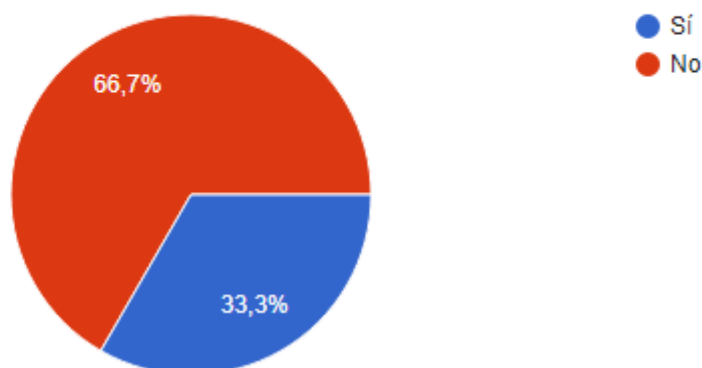


Imagen 2 Encuesta docentes, pregunta 2

Si su respuesta fue sí, ¿de qué forma la ha utilizado?

1 respuesta

Para acercar la lectura del libro a los estudiantes, les llama más la atención y resulta motivante ver las ilustraciones

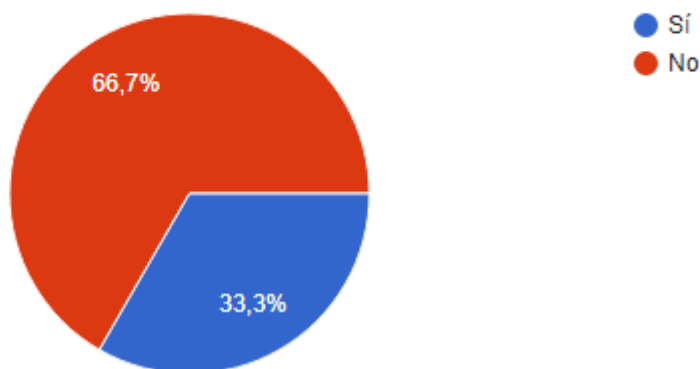
En la tercera pregunta, *¿Crees que hay suficiente información relacionada a este tipo de texto?* El 66,7% de las encuestadas, que corresponde a dos de las docentes que respondieron que no existe suficiente información sobre la novela gráfica, mientras que un 33,3% de las encuestadas, que pertenece a la docente faltante, afirmó que sí existe suficiente información sobre las novelas gráficas.

Tal como se evidencia en el siguiente gráfico:

Gráfico 2 Encuesta a docentes, pregunta 3

¿Cree que hay suficiente información relacionada a este tipo de texto?

3 respuestas



En la cuarta pregunta: *¿Usted estaría de acuerdo en que debería usarse con mayor frecuencia los textos multimodales (novela gráfica) en el aprendizaje de los estudiantes? Desarrolle su respuesta.*

La primera docente está de acuerdo con que debería usarse con mayor frecuencia los textos multimodales, sin embargo, considera que las instituciones deberían contar con más recursos en cuanto a variedad de libros y recursos multimodales, puesto que la gran mayoría de estos textos están enfocados a estudiantes de enseñanza básica y debería existir una adecuación para estudiantes de enseñanza media. La segunda docente, también se encuentra de acuerdo y sostiene que los textos multimodales (novela gráfica) son una estimulación visual e imaginativa para el estudiante, la que aporta a un mejor proceso de lectura. La tercera docente encuestada, al igual que la primera y la segunda, afirma que el material disponible en la biblioteca del colegio es escaso. Por lo que no lo ha utilizado en el plan lector, pero sí ha querido incluirlo.

En la siguiente imagen se muestra las respuestas de las docentes:

Imagen 3 Encuesta a docentes, pregunta 4

¿Usted estaría de acuerdo en que deberían usarse con mayor frecuencia los textos multimodales (novela gráfica) en el aprendizaje de los estudiantes? Desarrolle su respuesta

3 respuestas

Estoy de acuerdo, sin embargo, para eso es necesario contar con los recursos en las instituciones en función del plan lector. En la actualidad hay poco material para hacer una adecuación. También es necesario reedición de clásicos para jóvenes, ya que la mayoría de las novelas gráficas están enfocadas en enseñanza básica.

Sí, porque ayuda a la estimulación visual e imaginativa del estudiante. Puede recrearse fácilmente la escena que está viviendo el personaje y resuelve dudas de los acontecimientos.

Por supuesto, a los estudiantes les gustan los textos multimodales y consideran que es entretenido leerlos. Pero como no están disponibles en la biblioteca del colegio, no se han utilizado en el plan lector, aunque sí lo hemos querido incluir.

En la quinta pregunta: *¿Cree que los textos multimodales (novela gráfica) ayudan en mayor medida a la comprensión de la lectura literaria? Explique.* La primera docente afirma que sí ayudan a la comprensión, puesto que la novela gráfica aporta a la interpretación del texto. La segunda docente considera que la novela gráfica contribuye de manera visual a la comprensión de los textos. La tercera docente, afirma que la novela gráfica otorga motivación para desarrollar el fomento lector desde temprana edad.

En la siguiente imagen se presenta el registro de las respuestas entregadas por las docentes:

Imagen 3 Encuesta a docentes, pregunta 5

¿Cree que los textos multimodales (novela gráfica) ayudan en mayor medida a la comprensión de la lectura literaria? Explique

3 respuestas

Sí consideramos que el proceso lector implica texto-forma y contenido, la novela gráfica ayudaría al proceso lector, fomentaría la adaptación al texto y al contexto e incluso se acercaría al propósito de lectura desde una perspectiva interactiva que le permitiría al estudiante alcanzar la habilidad de interpretación.

Sí, porque aporta a la estimulación visual e imaginación de los estudiantes. Recrea fácilmente en la mente de los alumnos/as los ambientes acontecidos en la novela.

El hecho de que los estudiantes se sientan motivados a leerlos y se concentren, de todas maneras ayuda en la comprensión. Es importante acercar a los alumnos a la lectura de las novelas gráficas desde que son pequeños, para generar un gusto intrínseco por ellas.

5.1 Encuestas de entrada y salida: Estudiantes

La encuesta de entrada y de salida fue entregada a los y las estudiantes de Segundo Medio a través de la plataforma Google Forms. La formulamos en base a cuatro preguntas, dos de ellas son preguntas abiertas y las dos últimas corresponden a selección múltiple. Las preguntas se fundamentaron principalmente en el conocimiento que poseen las y los estudiantes sobre la novela gráfica. El instrumento de entrada lo aplicamos antes de comenzar la secuencia didáctica y la encuesta de salida, al final de este para así obtener datos de acuerdo a la propuesta de esta investigación.

5.1.1 Encuesta de entrada

En la primera pregunta de la encuesta de entrada, *¿Conoces las novelas gráficas? Si tu respuesta fue sí, ¿cuáles?* Un 64% de los encuestados aseguró no conocer las novelas gráficas, mientras que un 36% aseguró conocerlas. Los y las estudiantes que manifestaron conocer alguna novela gráfica

se centraron mayoritariamente en mangas y otros textos como: Pájaro Blanco, Batman la broma asesina, Lolita y la trilogía de Heartstopper, entre otros.

Tal como se evidencia en el siguiente gráfico:

Gráfico 3 Encuesta de entrada: estudiantes, pregunta 1

¿Conoces las novelas gráficas?

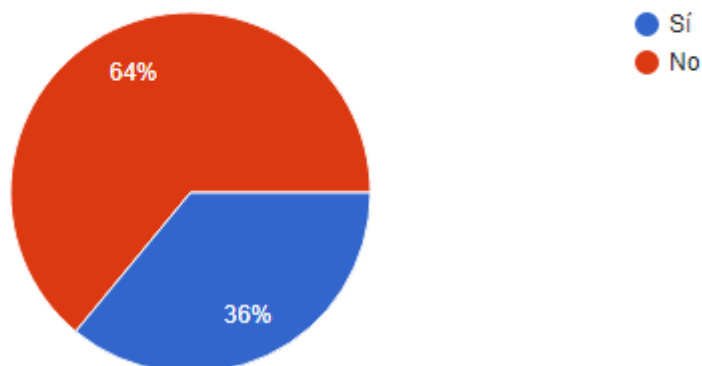
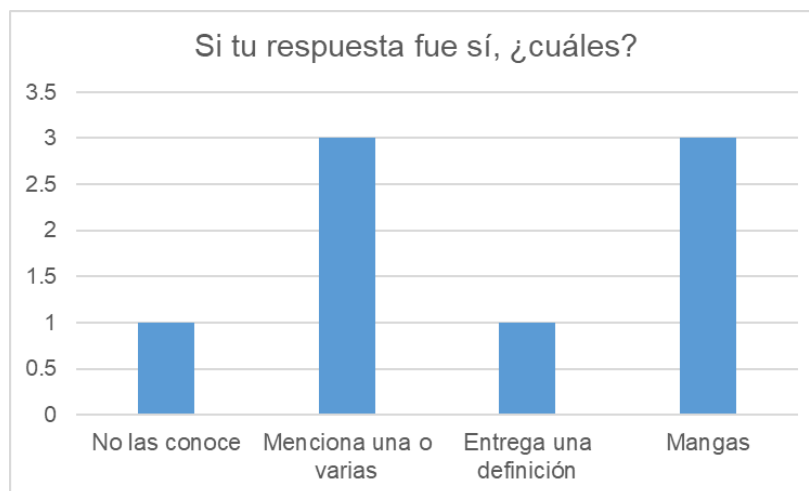


Gráfico 3.1 Encuesta de entrada: estudiantes, pregunta 1



5.1.2 Encuesta de salida

Ahora bien, en la encuesta de salida identificamos una amplia mayoría de estudiantes que sí conocen la novela gráfica, un 66,7% afirma conocerla y un 33,3% desconoce este texto multimodal. Los y las estudiantes que manifestaron que sí conocían la novela gráfica mencionaron que incorporaron en su bagaje literario un nuevo texto multimodal, es decir, la adaptación al manga realizada por el sello gráfico *La Otra H* en base a la obra “La Metamorfosis” de Franz Kafka; misma que fue vista en aula durante la secuencia didáctica, entre otros considerados como novela gráfica.

A continuación, se presentan a detalle los resultados obtenidos:

Gráfico 4 Encuesta de salida: estudiantes, pregunta 1

¿Conoces las novelas gráficas?

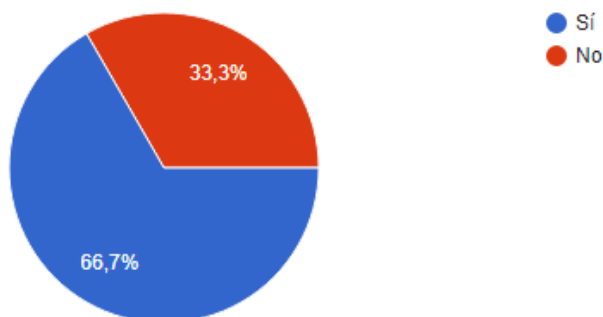
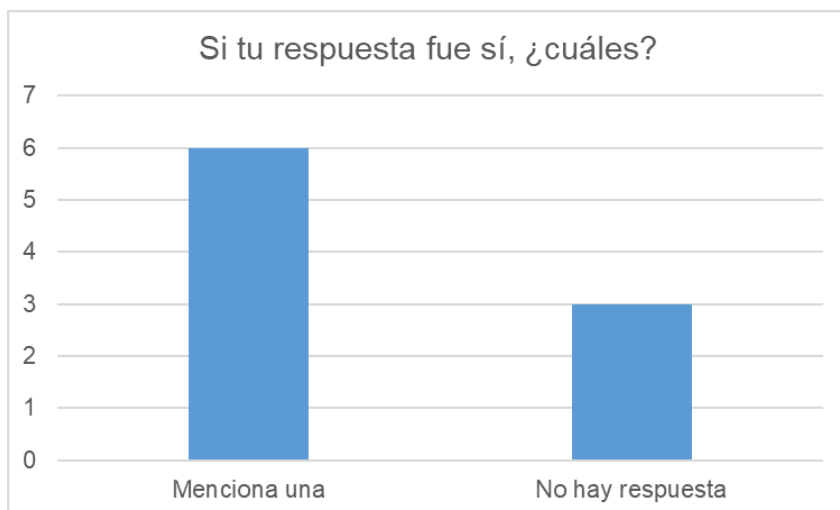


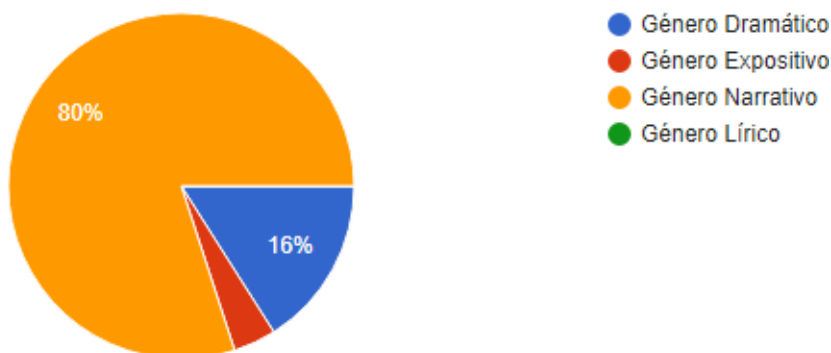
Gráfico 4.1 Encuesta de salida: estudiantes, pregunta 1

5.1.3 Encuesta de entrada

La segunda pregunta: *¿a qué género crees que pertenecen las novelas gráficas?* Esta interrogante es de carácter de selección múltiple y se compone de cuatro alternativas: género dramático, género expositivo, género narrativo y género lírico. Un 80% de los y las estudiantes encuestados/as seleccionaron el género narrativo, un 16% optó por el género dramático, un 1% por el género expositivo, mientras que ningún estudiante seleccionó el género lírico quedando en un 0%. Tales resultados se presentan en el siguiente gráfico:

Gráfico 5 Encuesta de entrada: estudiantes, pregunta 2

¿A qué género crees que pertenecen las novelas gráficas?



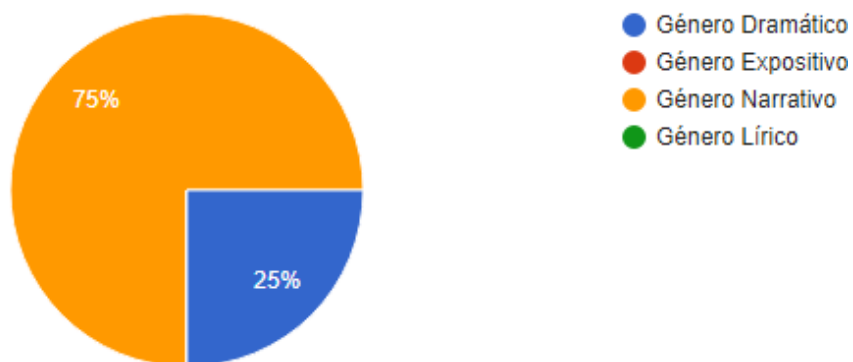
5.1.4 Encuesta de salida

Al contrario del formulario de entrada, los resultados se diferencian considerablemente, ya que en esta pregunta los y las estudiantes favorecieron dos alternativas, de las cuatro expuestas donde un 75% escogió el género narrativo y solo un 25% optó por el género dramático.

Tal como se presenta en el gráfico a continuación:

Gráfico 6 Encuesta de salida: estudiantes, pregunta 2

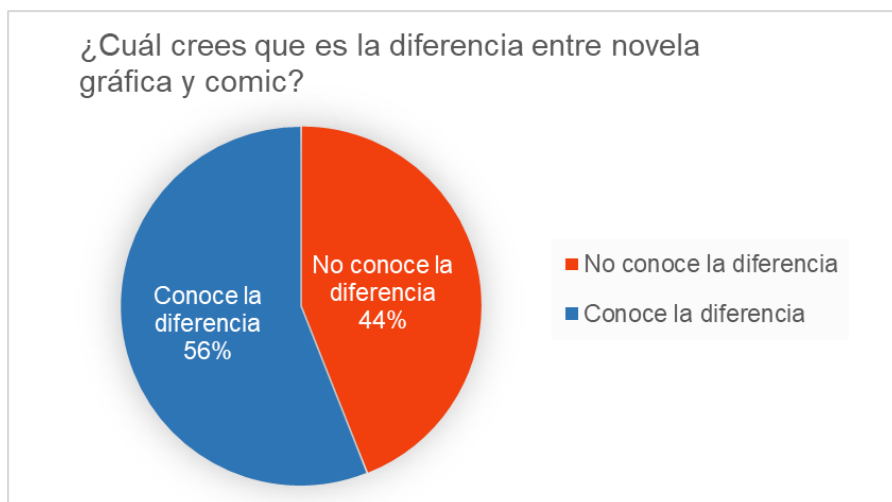
¿A qué género crees que pertenecen las novelas gráficas?



5.1.5 Encuesta de entrada

La tercera pregunta: *¿Cuál crees que es la diferencia entre novela gráfica y cómic?* La mayoría de las respuestas están enfocadas en reconocer los recursos visuales de la novela gráfica, la extensión, el contenido, entre otras características. Tal como se puede apreciar en el siguiente gráfico, un 56% de los y las estudiantes sí conocían la diferencia entre novela gráfica y cómic, mientras que el 44% restante no la conocía.

Gráfico 7 Encuesta de entrada: estudiantes, pregunta 3

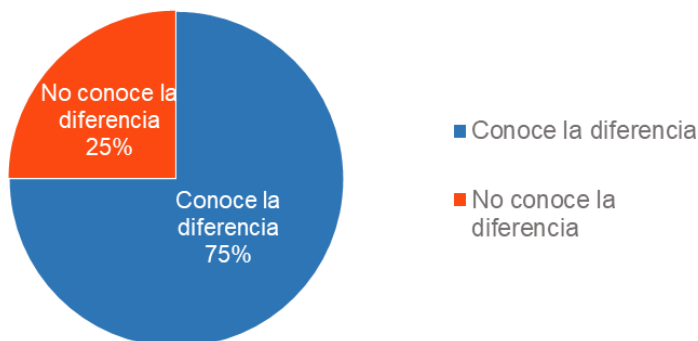


5.1.6 Encuesta de salida

Al igual que en la encuesta de entrada se presentan variadas características que describen la novela gráfica, dentro de las cuales se mencionan: extensión, estructura y elementos visuales. En comparación al gráfico anterior, esta vez predominaron las respuestas acertadas con respecto a la diferencia entre novela gráfica y cómic, siendo este un 75%, en paralelo a un 25% que no sabía la diferencia.

Gráfico 8 Encuesta de salida: estudiantes, pregunta 3

¿Cuál crees que es la diferencia entre novela gráfica y comic?

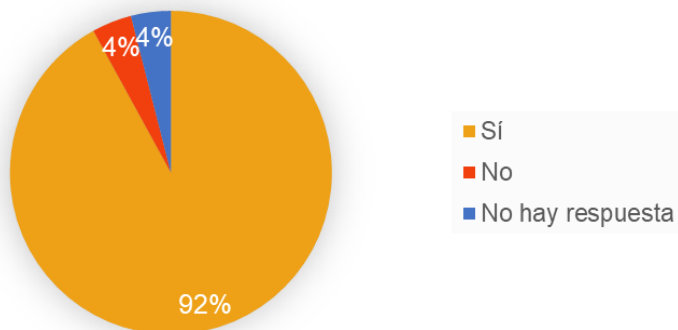


5.1.7 Encuesta de entrada

La cuarta pregunta: *¿Crees que la incorporación de las ilustraciones en las novelas gráficas resultan más llamativas/divertidas?* En esta pregunta se pretendía analizar la opinión de los y las estudiantes respecto a si resulta más atractivo acompañar la lectura a través de ilustraciones en el proceso lector. Un 92% de los encuestados afirmó que sí cree que incorporar ilustraciones resulta más llamativo a la hora de la lectura, mientras que un 4% mencionó que no está de acuerdo con la implementación de ilustraciones en los textos y el otro 4% restante no respondió.

Gráfico 9 Encuesta de entrada: estudiantes, pregunta 4

¿Crees que la incorporación de las ilustraciones en las novelas gráficas resultan más llamativas / divertidas?



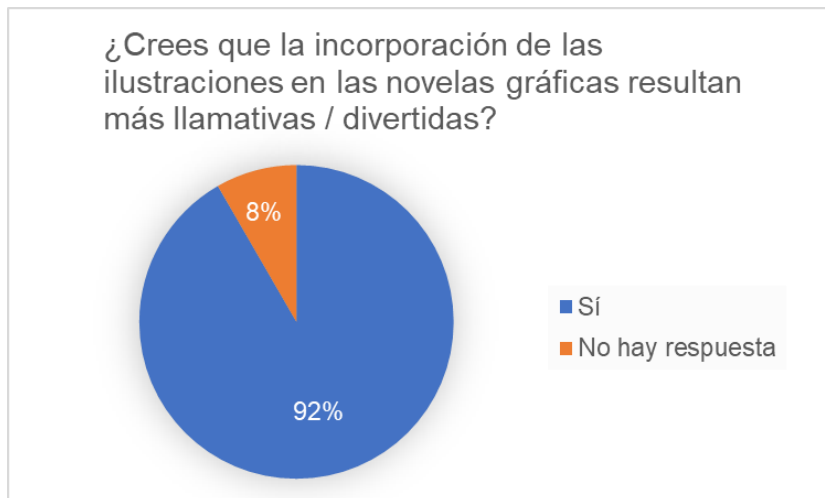
- 1.- Si, al menos a mi se me hace más rápido y entretenido de leer cuando contienen ilustraciones.
- 2.- Si, las ilustraciones pueden hacer que el lector se entretenga al leer y no se aburra de tantas letras, desde mi punto de vista hasta sirven para comprender más la historia.
- 3.- Yo diría que sí, porque te permitiría identificar mejor los sentimientos y emociones de los personajes de la obra a través de las expresiones del dibujo. Además que sería más fácil el ambientarse en la época en la que transcurre la historia.
- 4.- Mmh no.¹⁰

5.1.8 Encuesta de salida

En la encuesta de salida se mantiene el 92% la creencia de que la incorporación de ilustraciones en la novela gráfica resulta llamativa/divertida y ya no se presentan respuestas de estudiantes que no están de acuerdo con la pregunta planteada. Cabe mencionar, que existe un 8% de estudiantes que no respondieron a la interrogante.

¹⁰ Todos los ejemplos seleccionados han sido transcritos de forma fidedigna, con errores gramaticales y de redacción de forma intencionada.

Gráfico 10 Encuesta de salida: estudiantes, pregunta 4



- 1.-Si, ya que hace que la lectura no sea tan pesada y puedas imaginarte de mejor manera lo que está pasando.
- 2.-Si, es mucho más entretenido y divertido porque uno puede ponerse mejor en el lugar de los personajes y la situación en general.
- 3.-Si, ya que hace la historia más interactiva.
- 4.-Totalmente, es más divertido y fácil de leer.
- 5.-Si ya que solo texto sería muy aburrido.¹¹

6. Secuencia didáctica

Moreira (2012) define *secuencia didáctica* como secuencias de enseñanza potencialmente facilitadoras de aprendizaje significativo, de temas específicos de conocimiento conceptual o procedimental, que pueden estimular la investigación aplicada en la enseñanza diaria de las clases (p.35).

¹¹ Todos los ejemplos seleccionados han sido transcritos de forma fidedigna, con errores gramaticales y de redacción de forma intencionada.

Por esto, realizamos la siguiente secuencia didáctica con el propósito de poner en práctica nuestro supuesto de investigación. Esta fue aplicada desde el 24 de noviembre al 6 de diciembre del año 2021 a un Segundo Medio del Colegio Santa Luisa. El desglose de esta secuencia fue realizado en 7 clases de 90 y 30 min; divididas en las asignaturas de Lengua y Literatura, Contención emocional y Orientación. La modalidad fue online, en la práctica profesional de una de las investigadoras.

Las clases debieron realizarse en distintas materias, además de Lengua y Literatura, porque el tiempo que se poseía era acotado, considerando que era fin de semestre. La duración de cada una de ellas varió para adecuarse a cada asignatura y a la situación pandemia que aún afecta a nuestro país.

Esta secuencia didáctica tenía por finalidad motivar a los y las estudiantes hacia las lecturas literarias a través de la novela gráfica. En base al tiempo que se poseía, este trabajo fue realizado en grupos que los propios estudiantes conformaron y seleccionaron el tema que debían desarrollar entre cinco extractos del libro que fueron publicados en Google Classroom.

La evaluación de la actividad consistió en una detallada observación por parte de la docente en el proceso de creación del texto. En primera instancia, los y las alumnas leyeron los extractos de la novela “La Metamorfosis” de Franz Kafka entregada por la profesora. Luego, seleccionaron y organizaron la información, la cual debía ser coherente al tema de trabajo solicitado. En este punto de la actividad, situándonos desde la tercera clase en adelante, los y las estudiantes se notaron más motivados con los nuevos recursos, pues además de la adaptación a novela gráfica de “La Metamorfosis”, utilizaron plataformas como Mentimeter y Pixton para elaborar el texto. También, emplearon diversos recursos narrativos para desarrollar la historia; con los que crearon una aproximación de una novela gráfica siguiendo la estructura presentada por la docente en clases anteriores. Así mismo, trabajaron y avanzaron sistemáticamente en la elaboración del texto,

demostrando una clara conexión entre el extracto del libro y el resultado de la aproximación de una novela gráfica.

Tabla 1 Secuencia didáctica

<p>Clase 1 (24/11/21)</p>	<p>Duración: 90 min</p> <p>Obj. clase:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Responder a la encuesta de entrada. - Reconocer elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo a través de la lectura de fragmentos de la obra “La Metamorfosis” de Franz Kafka. <p>Desarrollo de la clase.</p> <p>Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Luego, para activar sus conocimientos previos comentan lo visto en la última clase. A modo de motivación, las y los estudiantes observan y escuchan un video relacionado con la obra “La Metamorfosis”. Luego, comentan lo que les pareció la historia.</p> <p>Desarrollo: Una vez terminada la reflexión o comentario crítico, los estudiantes reciben una guía de lectura, la cual contiene un fragmento del texto “La Metamorfosis”. Una vez leído el texto, los estudiantes reconocen elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador,</p>
--------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>organización de la historia, registro y tiempo. Luego reflexionan críticamente sobre lo leído a través de las siguientes preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué personajes se identifican en la obra? ¿Cuál de ellos es el protagonista? - ¿En qué lugar de la casa comienza la historia? ¿Qué elementos te ayudan a reconocerlo? - ¿Qué tipo de narrador está presente en la obra? Fundamenta. - Según lo anterior, ¿cuál es el orden de la obra? <p>Cierre: A modo de cierre, la docente realiza una síntesis de lo expuesto y los y las estudiantes comentan sobre lo realizado y aprendido en la clase y lo que les pareció la obra leída.</p>
<p>Clase 2 (25/11/21)</p>	<p>Duración: 30 min</p> <p>Obj. clase: Reflexionar sobre temas relacionados con la existencia humana presente en el texto “La Metamorfosis” de Franz Kafka y posibles reescrituras.</p> <p>Desarrollo de la clase.</p> <p>Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Luego, para activar sus conocimientos previos, comentan lo realizado en la clase anterior. A modo de motivación, las y los estudiantes</p>

	<p>responden a la pregunta: <i>¿creen que es justificable renunciar a algo para el beneficio de otras personas?</i></p> <p>Desarrollo: Luego de plantear la pregunta, los y las estudiantes comentan y reflexionan en torno a esta, dando sus diferentes puntos de vista. Posteriormente, en una hoja de su cuaderno escriben sus reflexiones finales en no más de cinco líneas aludiendo a los sacrificios que ellos mismos han realizado.</p> <p>Cierre: Finalmente, la profesora realiza una reflexión final sobre el tema y deja espacio para que los alumnos comenten lo escrito.</p>
<p>Clase 3 (26/11/21)</p>	<p>Duración: 30 min</p> <p>Obj. clase: Conocer y comprender la novela gráfica y su estructura narrativa.</p> <p>Desarrollo de la clase.</p> <p>Inicio: Las y los estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Luego, la profesora realiza las siguientes preguntas: ¿conocen las novelas gráficas? ¿A qué género pertenecen? con el propósito de introducir el tema a tratar en la clase.</p> <p>Desarrollo: La profesora muestra un PPT a la clase donde figura la definición de novela gráfica, su estructura, qué tipo de texto es y también</p>

	<p>incorpora diversos ejemplos alusivos.</p> <p>Cierre: Finalmente, los y las estudiantes a través de una ruleta con preguntas responden lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué es la novela gráfica? - ¿Cuál es la estructura de la novela gráfica? - ¿Qué elementos tiene la novela gráfica? - ¿Te parece interesante? <p>Posteriormente, la docente vuelve a retomar lo visto y realiza una breve síntesis de lo expuesto.</p>
<p>Clase 4 (01/12/21)</p>	<p>Duración: 30 min</p> <p>Obj. clase: Reflexionar sobre los sentimientos de ensimismamiento, melancolía o tristeza a través de la lectura de un extracto de “La Metamorfosis” de Franz Kafka.</p> <p>Desarrollo de la clase.</p> <p>Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Para activar sus conocimientos se abre diálogo en torno a qué piensan sobre los momentos de melancolía, ensimismamiento o tristeza.</p>

Desarrollo: Las y los estudiantes leen un extracto del libro en el que el personaje principal se encuentra aislado de su familia para que no vieran su nueva forma física, pero al ver que su madre y hermana deseaban vaciar su habitación, decide rebelarse, sin importarle que lo vieran.

Luego de la lectura, los y las alumnas responden a las siguientes preguntas:

- ¿Por qué crees que Gregorio tomó esta determinación?
- ¿Qué sentimientos o emociones lo habrán impulsado a hacerlo?
- ¿Qué habrías hecho en su situación?

Posterior a esto, los y las estudiantes observan un fragmento de la película “Intensamente” como demostración de cómo se regulan estas emociones para “salir adelante”.

Cierre: Para finalizar, relacionan las emociones del protagonista, ligándose con la película y con su situación particular. Mediante esta reflexión las y los alumnos pueden comprender que hay esperanza en medio de la melancolía, el ensimismamiento y la tristeza.

Duración: 30 min

Obj. clase: Aplicar, reconociendo los elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo en la obra “La Metamorfosis” a través de la aplicación “Mentimeter”.

Desarrollo de la clase.

<p>Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Para activar conocimientos previos en conjunto con la profesora recuerdan elementos de la estructura narrativa (tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo en la obra) trabajados durante la semana.</p> <p>Desarrollo: Finalizada la activación de conocimientos previos, la profesora dará las instrucciones de la actividad. La actividad se realiza en la aplicación “Mentimeter”, a la que los y las estudiantes tendrán acceso mediante el código que les facilitará la profesora. En la aplicación los y las alumnas pondrán a prueba sus conocimientos sobre los elementos del género narrativo (personajes, narrador, tiempo y espacio) y darán cuenta de la lectura de “La Metamorfosis”.</p> <p>Cierre: Para finalizar la actividad, las y los alumnos en conjunto con la profesora compartirán resultados de la actividad y reflexión crítica de la misma. También se les dará un espacio a los grupos para escoger fragmentos que se encontrarán disponibles en Classroom junto con las instrucciones de la actividad de la próxima semana.</p> <p>Duración: 30 min</p> <p>Obj. clase:</p> <ul style="list-style-type: none">- Conocer el uso de plataformas digitales (Canva y Pixton) para crear una novela gráfica.

- Aplicar la transposición literaria elaborando un fragmento de una novela gráfica mediante un extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka.

Desarrollo de la clase.

Inicio: Los y las estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Posteriormente, activan los conocimientos previos mediante una lluvia de ideas sobre las diferentes partes que componen la novela gráfica y los textos narrativos. A modo de motivación las y los estudiantes observan diferentes películas o series que están basadas en libros para ejemplificar la transposición literaria (Marvel, La ciudad del pecado, Shingeki no kyojin (Ataque a los titanes), etc).

Desarrollo: Luego, los y las estudiantes conocen y comprenden, por medio de una presentación, la transposición literaria a través de ejemplos y/o estrategias didácticas. Los y las estudiantes se reúnen en grupos y comienzan a organizar la transposición del fragmento seleccionado. Posterior a ello, observan y escuchan dos tutoriales correspondientes a dos plataformas digitales: Canva y Pixton, con la finalidad de que utilicen alguna de estas para realizar un fragmento de novela gráfica sobre el extracto escogido del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka.

Cierre: Los y las alumnas exponen sus avances a sus compañeros y reciben retroalimentación de la docente.

<p>Clase 5 (02/12/21)</p>	<p>Duración: 30 min</p> <p>Obj. clase:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reflexionar en torno a la situación de soledad vivida por Gregorio a raíz de su transformación. - Comparar la visión de soledad que poseen los y las alumnas con un fragmento del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka. <p>Desarrollo de la clase.</p> <p>Inicio: Los y las estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Para activar los conocimientos previos, los y las estudiantes responden a la pregunta: <i>¿En qué momentos o situaciones te has sentido solo/sola?</i> A modo de motivación, las y los estudiantes leen un fragmento del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka donde se presenta la soledad vivida por el personaje principal.</p> <p>Desarrollo: Luego de la lectura del fragmento, los y las estudiantes realizan un diálogo guiado por la docente, en el que se compara su visión de soledad con la vivida por el protagonista.</p> <p>Cierre: La docente realiza una síntesis de lo planteado por los y las estudiantes y propone ideas o formas de afrontar la soledad en la adolescencia y en pandemia.</p>
<p>Clase 6 (03/12/21)</p>	<p>Duración: 30 min</p> <p>Obj. clase: Elaborar un fragmento de una novela gráfica mediante un</p>

	<p>extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka, considerando la transposición literaria.</p> <p>Desarrollo de la clase.</p> <p>Inicio: Los y las estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Posteriormente, activan los conocimientos previos y se da un espacio para resolver dudas que pudieran surgir de la clase anterior con respecto a la transposición. A modo de motivación, los y las estudiantes observan algunos ejemplos de novelas gráficas de Alexis Figueroa.</p> <p>Desarrollo: Luego de conocer las obras anteriores, los y las estudiantes se reúnen en grupos y comienzan a elaborar un fragmento de una novela gráfica a través del extracto escogido del libro “La Metamorfosis”.</p> <p>Cierre: Los y las alumnas exponen sus avances a sus compañeros y reciben retroalimentación de la docente.</p>
<p>Clase 7 (06/12/21)</p>	<p>Duración: 30 min</p> <p>Obj. clase: Elaborar un fragmento de una novela gráfica mediante un extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka, considerando la transposición literaria.</p> <p>Desarrollo de la clase.</p> <p>Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Se activan conocimientos previos y se resuelven dudas sobre el desarrollo de la actividad comenzada la clase anterior y sobre el uso de</p>

las aplicaciones. A modo de motivación, los y las estudiantes observan ejemplos de novelas gráficas de la editorial “Libros de Nébula”.

Desarrollo: Los y las estudiantes se reúnen en sus grupos correspondientes y proceden a elaborar su transposición definitiva del extracto elegido de “La Metamorfosis”.

Cierre: Los y las estudiantes expondrán aleatoriamente sus trabajos y comentarán el proceso y la temática del fragmento escogido con sus compañeros/as y la profesora.

Duración: 30 min

Obj. clase:

- Elaborar un fragmento de una novela gráfica mediante un extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka, considerando la transposición literaria.
- Concluir la actividad de transposición literaria.
- Responder la encuesta de salida.

Desarrollo de la clase.

Inicio: Los y las estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Luego, se abre un espacio para resolver dudas con respecto

	<p>a la actividad y reciben instrucciones sobre que esta clase es el último día para entregar el fragmento de novela gráfica terminado.</p> <p>Desarrollo: En 60 min los y las estudiantes terminan de ajustar los últimos detalles de sus trabajos, para luego enviarlos al correo de la docente.</p> <p>Posteriormente, mediante un enlace (https://docs.google.com/forms/d/17743gLZ17IDyeWBy9Z2x5GfR6nNUSn2DgeyyoNjSWq8/edit?usp=sharing), los y las estudiantes responderán una encuesta de salida de Google Forms donde se abordará temas relacionados con lo visto en las últimas semanas.</p> <p>Cierre: La docente deja un espacio para que los estudiantes reflexionen con respecto a lo realizado, contestando preguntas tales como: <i>¿Qué les pareció la actividad? ¿Les gustó descubrir que hay un subgénero llamado novela gráfica? ¿Qué fue lo que más les costó? ¿volverían a utilizar la novela gráfica? etc.</i></p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

El propósito principal de la secuencia didáctica fue la motivación para lograr la mejora de la comprensión literaria debido al desinterés de los estudiantes por profundizar en las lecturas literarias complementarias. A raíz de este desinterés, realizamos una actividad de la que obtuvimos cinco aproximaciones de una novela gráfica. Esto dio como resultado un hallazgo significativo en el rendimiento académico de las y los alumnos del Colegio Santa Luisa, con respecto al control de lectura anterior de la asignatura de Lengua y Literatura.

Luego de un análisis cuantitativo realizado en Excel adquirimos una diferencia sustancial entre el control A y el control B. En relación a la media a nivel curso, que es el promedio general de las notas, notamos un alza de 12 puntos en el control B, con una media de 5.8. Con respecto a la mediana, que es la calificación central en el conjunto de notas, identificamos que aumentó en 14 puntos, con un 6.0 como calificación. Finalmente, la moda, que se traduce como la calificación más repetida a nivel curso, pasó de un 6.1 a un 7.0.

Tabla 2 El Túnel

El Túnel

Media	Mediana	Moda
4.6	4.6	6.1

Control A¹²

Tabla 3 La Metamorfosis

La Metamorfosis

Media	Mediana	Moda
5.8	6.0	7.0

Control B¹³

¹² Control A: hace mención al control de lectura “El Túnel”

¹³ Control B: hace mención al control de lectura “La Metamorfosis”

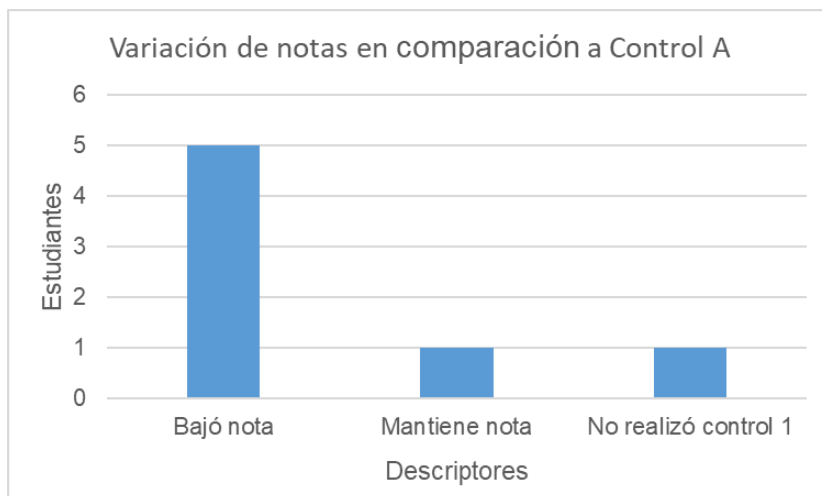
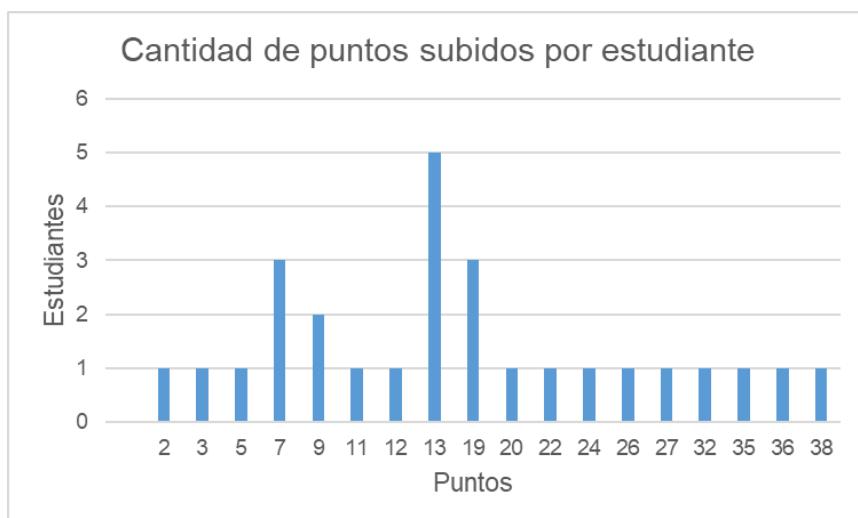
Estas tablas comparativas, se obtuvieron en base a los siguientes datos:

Tabla 4 Comparativa de calificaciones: El Túnel – La Metamorfosis

El Túnel	La Metamorfosis
3.7	3.9
3.9	3.2
6.1	7
5.7	7
5.7	6
4.9	4.9
4.4	5.1
5.3	6
1	5.3
4	6.2
5.7	7
4.4	6.8
3.4	5.3
4.2	3.8
3.6	5.5
2.3	5.5
5.9	7

3	6.5
5.7	7
4	6
6.1	5.5
6.1	7
2.3	3.5
5.7	4.3
3	6.8
3.9	6.6
5.1	7
3.4	7
4.4	7
6.1	6.6
5.7	7
6.1	4.1
5.3	6.6
4.6	5.3
6.1	4.3

De acuerdo a la tabla comparativa anterior observamos lo siguiente: en el primer gráfico se muestra la variación de notas de los y las estudiantes en comparación al control A y en el segundo gráfico se detalla la cantidad de puntos subidos por las y los estudiantes, luego de la realización de la secuencia didáctica.

Gráfico 11 Variación de notas entre *Control A* y *Control B***Gráfico 12 Cantidad de puntos subidos por estudiante en *Control B***

CAPÍTULO V: CONCLUSIONES

Nuestra investigación pretendía alcanzar un aumento en la motivación de los y las estudiantes a través de una secuencia didáctica que plantea el uso de la novela gráfica como una herramienta motivacional.

En base a esta premisa surgieron las siguientes preguntas: ¿Las docentes hacen uso de la novela gráfica en el aula para motivar las lecturas literarias complementarias?, ¿Los y las estudiantes de Segundo Medio del Colegio Santa Luisa conocen la novela gráfica como una estrategia motivacional?, ¿La novela gráfica es una estrategia motivacional eficiente para las lecturas literarias complementarias en los y las estudiantes de Segundo Medio del Colegio Santa Luisa?

De acuerdo a lo anterior, determinamos un objetivo general que pretendía evaluar, a través de análisis significativos, el uso de la novela gráfica como estrategia motivacional para las lecturas literarias complementarias, en estudiantes del Segundo medio del Colegio Santa Luisa, del que se desprenden tres objetivos específicos, los cuales son:

- Corroborar la existencia o carencia de la integración de la novela gráfica como estrategia motivacional por parte de las docentes a través de una transposición literaria para, reconocer elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo, por medio de la lectura de fragmentos de la obra “La Metamorfosis” de Franz Kafka; y así, fomentar el interés por la lectura literaria y el goce estético en la sala de clases.
- Examinar los saberes de los y las estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa respecto de la novela gráfica como estrategia motivacional.

- Aplicar una estrategia motivacional para las lecturas literarias complementarias en estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa.

En relación con el primer objetivo específico, el que se apoya en el primer objetivo de la clase de la secuencia didáctica, aplicamos una encuesta a las docentes para corroborar la existencia o carencia de la integración de la novela gráfica como estrategia motivacional a través de una transposición literaria. En dicha encuesta identificamos que, pese al conocimiento que tienen las docentes sobre la novela gráfica, en sus clases se evidencia un déficit en torno al uso de textos multimodales para motivar y desarrollar la comprensión literaria. En cambio, priorizan los monomodales que, aunque se reconoce que son útiles, no son los más apropiados para el lector actual que se tiende a interesar por lo visual.

El establecimiento por su parte, no cuenta con material disponible para la implementación de textos multimodales en la sala de clases para motivar a las y los estudiantes, lo que podría justificar que no sean utilizadas por las docentes. Sin embargo, en la actualidad existe gran variedad de material disponible en internet, el que está al alcance de quien desee usarlo; lo que denota poco interés de las docentes por experimentar con otro tipo de estrategias para motivar a sus estudiantes.

Al igual que en el primer objetivo, en el segundo se llevaron a cabo dos tipos de encuestas, una de entrada y otra de salida. Entre la primera y segunda aplicación de la encuesta hubo mucha diferencia, puesto que en la primera varios de los y las estudiantes no conocían la novela gráfica ni cuáles eran sus principales características y en la segunda hubo un porcentaje más elevado de estudiantes que respondieron acertadamente las interrogantes planteadas. Por ejemplo, en la tercera pregunta *¿Cuál crees que es la diferencia entre cómic y novela gráfica?*, en la encuesta de entrada se observó que los y las estudiantes estaban confundidos/as a la hora de diferenciar ambos tipos

de textos, puesto que las respuestas discrepan entre sí. Sin embargo, se rescatan algunas respuestas más acertadas que se acercaron a lo esperado.

Una de las respuestas que nos llamó la atención fue la siguiente: “La novela gráfica no se compone solo de imágenes y diálogos, sino que presenta una historia en un formato tradicional, pero añadiéndole recursos visuales, a diferencia del cómic cuya estructura se basa en viñetas” consideramos que es una respuesta elaborada ya que toma en cuenta aspectos importantes de ambos tipos de textos. Ahora bien, en la encuesta de salida se puede apreciar un mayor número de estudiantes que acertaron en su respuesta tal como se evidencia a continuación: “En las novelas gráficas se suele indagar más en la historia mediante las palabras. En los cómics hay más uso de ilustraciones que de palabras”.

En cuanto al tercer y último objetivo propusimos una estrategia motivacional. Esta metodología, que constituyó siete clases, se basó en la aplicación de una secuencia didáctica, en la que obtuvimos como producto final, cinco aproximaciones de novelas gráficas del libro *La Metamorfosis* de Franz Kafka.

En la primera clase los y las estudiantes respondieron el Formulario Google que corresponde a la encuesta de entrada; cabe mencionar que no existió ningún tipo de dificultad a la hora de contestar lo solicitado. Posteriormente, a través de la lectura de un fragmento de *La Metamorfosis* lograron identificar la estructura narrativa como personajes, ambiente, tipos de narrador, etc., con la finalidad de aportar a la comprensión del texto. En la segunda clase los y las estudiantes reflexionaron en torno a la situación que se encontraba el personaje principal; instancia en la que se dio espacio para que las y los estudiantes pudieran dar sus opiniones e interpretaciones de acuerdo a lo que estaban leyendo. En la tercera clase los y las estudiantes conocieron la novela

gráfica a través de una presentación Power Point en donde se presentó la estructura, características principales y algunos ejemplos. Todo lo anterior se trabajó en base a diferentes preguntas para lograr una mayor comprensión en el desarrollo de la clase. En la cuarta clase, al igual que en la primera, los y las estudiantes leyeron un extracto del libro *La Metamorfosis* para la realización de una actividad donde debieron reflexionar sobre las emociones de Gregorio a través de un extracto de la película *Intensamente*. En el siguiente bloque de clases, se utilizó la aplicación *Mentimeter* para evaluar el conocimiento de las y los alumnos sobre la estructura narrativa (personajes, narradores, ambientes, etc.). Al finalizar la clase se conformaron en grupos y escogieron uno de los cinco fragmentos disponibles de la obra. En la quinta clase, los y las estudiantes conocieron y comprendieron, por medio de una presentación, la transposición literaria para luego, comenzar a elaborar una aproximación de una novela gráfica por medio del extracto seleccionado. En la penúltima clase, las y los alumnos conocieron ejemplos de las novelas gráficas del autor Alexis Figueroa, para continuar con la elaboración de la aproximación de una novela gráfica. Asimismo, presentaron avances de sus trabajos para recibir retroalimentación de las docentes. En la última clase, realizaron los últimos detalles de la transposición para luego enviarlos al correo electrónico de la docente y, finalmente respondieron la encuesta de salida. La actividad contribuyó a una mejoría en las calificaciones de los y las estudiantes en comparación al último control de lectura.

En consecuencia, el objetivo general “Evaluar, a través de análisis significativos, el uso de la novela gráfica como estrategia motivacional para las lecturas literarias complementarias, en estudiantes del Segundo medio del Colegio Santa Luisa” se manifestó un hallazgo inesperado; un aumento de las calificaciones de los y las estudiantes y las respuestas entre las encuestas de entrada y salida, donde percibimos un avance en sus conocimientos. Por esto, con estos resultados, podemos colegir que la novela gráfica es una estrategia motivacional útil para motivar las lecturas

literarias complementarias. En conclusión, el desarrollo de las encuestas condujo a un cambio significativo, puesto que percibimos, por parte de las y los estudiantes, interés por la lectura, instancias reflexivas en torno a los fragmentos leídos y un acercamiento favorable hacia la novela gráfica.

7. Limitaciones

Las limitaciones que presenciamos a lo largo de esta investigación tienen relación, en su gran mayoría, con el proceso de la implementación de la secuencia didáctica. Por un lado, el desarrollo de la investigación lo llevamos a cabo a finales de semestre, lo que provocó que el tiempo fuera limitado y conllevó a un reajuste de las actividades programadas producto de una evaluación, un acto cívico y un simulacro de sismo. Además, el resultado final de la secuencia didáctica fue denominado “aproximación de novela gráfica” debido al poco tiempo que se disponía, por lo ya mencionado, y a la poca experiencia de los estudiantes en este tipo de textos; lo que hacía imposible desarrollar algo más extenso o complejo como lo es una novela gráfica. Sin embargo, se mantuvieron las seis horas pedagógicas y esto no afectó a la realización de la secuencia didáctica. Por otro lado, el contexto para la realización de las clases e investigación no fue el más óptimo o esperado. Las clases híbridas producto de la pandemia y el plan paso a paso obstaculizaron la efectiva comunicación entre profesor - estudiante; en consecuencia, algunos alumnos no prestaban atención o se desconcentran fácilmente, ya sea por los estímulos visuales de los aparatos tecnológicos o por aplicaciones externas a las recomendadas para las clases.

De acuerdo a lo anterior, identificamos una baja participación de las y los alumnos en la encuesta de salida, lo que limitó la recolección de datos, puesto que solo 12 alumnos de 25 respondieron la encuesta y, por ende, afectó en las conclusiones de nuestra investigación.

La pandemia de igual forma afectó nuestra organización como grupo, ya que nuestro único medio de comunicación fue a través de la plataforma Zoom y WhatsApp, en los que había intermitencia en la conexión debido a las diferentes zonas geográficas en las que algunas de las integrantes del grupo se encontraban; esto provocó dificultad en organizar y coincidir en reuniones para el desarrollo de la investigación. Además, otra limitación a la que nos enfrentamos fue el hecho de que algunas integrantes del grupo de tesis trabajaban o desempeñaban labores domésticas debido a la pandemia, lo que entorpeció la compatibilización de horarios y acuerdo de reuniones entre el grupo o con el profesor guía, retrasando aún más algunas tareas que era imprescindible realizar en conjunto. Asimismo, producto de la situación país, no logramos acceder a las salas de tesis y biblioteca de la universidad, lo que limitó nuestro rango de búsqueda de bibliografía.

Finalmente, y como última limitante, la aplicación del proyecto solo se realizó en un Segundo Medio, de esta forma no fue posible comparar los resultados con otro establecimiento, lo que significó una escasa representatividad en los datos recopilados. Ahora bien, se descartó la posibilidad de realizar la secuencia didáctica en otro establecimiento debido al tiempo y a las características que impedían modificaciones en las planificaciones clase a clase.

8. Proyecciones

Fomentar la lectura literaria en el aula es de suma importancia, puesto que conlleva que el/la alumno/a trabaje habilidades tales como, reflexionar y analizar de acuerdo a lo que lee y a su entorno, con el propósito de lograr un aprendizaje significativo; de tal modo que a futuro puedan afrontar la vida universitaria y laboral con herramientas de reflexión y análisis a través de la motivación por la lectura literaria. Es por esto, y de acuerdo a nuestra investigación, que la novela gráfica es una estrategia motivacional que podría ser utilizada con mayor frecuencia por los y las

docentes, tanto en las lecturas literarias complementarias, como ser un recurso presente en las bibliotecas de los establecimientos.

Así también, debido a los recursos necesarios y a la disponibilidad de horas pedagógicas para llevar a cabo la secuencia didáctica, consideramos que solo podría llevarse a cabo en colegios urbanos, con programas flexibles y contextos similares a los que fue implementada esta investigación.

De acuerdo a lo anterior, la secuencia didáctica podría influir de manera beneficiosa, ya que enriquece el aprendizaje significativo de los y las estudiantes, promueve el trabajo colaborativo, fomenta el entorno reflexivo y proporciona una herramienta para la comprensión literaria.

Finalmente, estimamos que las encuestas de entrada y salida son herramientas útiles no solo para recopilar datos en investigaciones, sino también para verificar el proceso de aprendizaje de las y los estudiantes y recabar información acerca de sus intereses, inquietudes y realidades.

REFERENCIAS

Agencia de Calidad de la Educación. (2019, diciembre 3). PISA 2018 entrega de resultados.

Competencia lectora, matemática y científica en estudiantes de 15 años en Chile.

<https://bibliotecadigital.mineduc.cl/bitstream/handle/20.500.12365/9286/PISA2018-Resultados.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Aguilar, D. (2016). *La obra literaria, la teoría de la recepción y el lector competente: un breve acercamiento*. La Tercera Orilla, (16).

<https://revistas.unab.edu.co/index.php/laterceraorilla/article/view/294>

Alonso, J. (2005). *Claves para la enseñanza de la comprensión lectora*. Revista de educación.

<https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/68779/00820073007076.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Badel, J. (2020). *La novela gráfica como herramienta didáctica para lectura de textos literarios desde la perspectiva culturalista*. Revista Tecnológica-Educativa Docentes 2.0, 9(1), 142-145. <https://doi.org/10.37843/rted.v9i1.115>

<https://ojs.docentes20.com/index.php/revista-docentes20/article/view/115/318>

Barrero, M. (2012). *De la viñeta a la novela gráfica: Un modelo para la comprensión de la historieta*. Narrativa gráfica: Los entresijos de la historieta, 29-60.

https://revista.tebeosfera.com/documentos/de_la_vineta_a_la_novela_grafica_un_modelo_para_la_compcion_de_la_historieta.html

Cassany, D. (2021). *Tras las líneas: sobre la lectura contemporánea* (Vol. 341). Anagrama.

[https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=unIZEAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT3&dq=Cassany,+D.+\(2021\).+Tras+las+l%C3%ADneas:+sobre+la+lectura+contempor%C3%A1nea+\(Vol.+341\).+Anagrama.+&ots=naKcyoO1yL&sig=cobTnEnlFZy-90C4PJnhx8Tw294#v=onepage&q&f=false](https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=unIZEAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT3&dq=Cassany,+D.+(2021).+Tras+las+l%C3%ADneas:+sobre+la+lectura+contempor%C3%A1nea+(Vol.+341).+Anagrama.+&ots=naKcyoO1yL&sig=cobTnEnlFZy-90C4PJnhx8Tw294#v=onepage&q&f=false)

Castillo, J. (2004). *Fundamentos teóricos del análisis de contenido en la narración secuencial mediante imágenes fijas: el cómic*. *El profesional de la información*, 13(4), 248-271.

http://eprints.rclis.org/32553/1/articulo_epi.pdf

Cedeño, N. (2012). *La investigación mixta, estrategia andragógica fundamental para fortalecer las capacidades intelectuales superiores*. *Revista científica*, 2(2).

https://biblio.ecotec.edu.ec/revista/edicion2/revista_completa.pdf#page=18

Consejo nacional de las culturas y las artes. (2015-2020). *Plan nacional de lectura y fomento de la lectura*.

<https://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2011/10/planfomentolectura1.pdf>

Directorio Nacional del Plan Nacional de la Lectura. (2015). *Plan Nacional de la Lectura 2015-2020*.

<https://comunidadcreativosrrios.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2017/03/2015.04-plan-nacional-lectura-2015-2020.pdf>

Domínguez, I., Rodríguez, L., Torres, Y. & Ruiz, M. (2015). *Importancia de la lectura y la formación del hábito de leer en la formación inicial*. Estudios del desarrollo social: Cuba y América Latina, 3(1), 94-102.

<https://www.redalyc.org/pdf/5523/552357190012.pdf>

Duque, C., Ortiz, K., Sosa, E. & Bastidas, F. (2012). *La lectura como valor para la construcción del lector competente*. Infancias imágenes, 11(1), 107-113.

<https://revistas.udistrital.edu.co/index.php/infancias/article/view/4558>

Farías, M. & Araya, C. (2015). *Hacia una caracterización de los textos multimodales usados en formación inicial docente en lenguaje y comunicación*. Literatura y lingüística, (32), 283-304.

<https://www.redalyc.org/pdf/352/35242669015.pdf>

Fierro, S. (2017). *Exploración de los conocimientos pedagógicos de docentes de lenguaje y comunicación acerca de los textos multimodales* (Doctoral dissertation, Universidad Andrés Bello).

https://repositorio.unab.cl/xmlui/bitstream/handle/ria/6089/a122136_Fierro_S_Exploracion_de_los_conocimientos_pedagogicos_2017_Tesis.pdf?sequence=1

Figuroa, A (2014). *Lota 1960: La huelga larga del carbón*. Editorial Libros de Nébula.

Figuroa, A (2017) *Fragmentos de una biblioteca transparente*. Editorial Libros de Nébula.

Frías, M. (2019). *La importancia de saber leer*. Revista Vinculando.

https://vinculando.org/articulos/la-importancia-de-saber-leer.html?utm_source=rss&utm_medium=rss&utm_campaign=la-importancia-de-saber-leer

Gamonal, R. (2014). *Infografía: etapas históricas y desarrollo de la gráfica informativa*.

Historia y comunicación social, 18.

<https://eprints.ucm.es/id/eprint/50812/2/44331-68549-3-PB.pdf>

González, M. (1990). *Transposición de textos literarios a otros códigos semióticos en la Didáctica*. Didáctica (lengua y literatura).

<https://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/view/DIDA9090110085A/20313>

Hernández, R., Fernández, C., Baptista, M. d. P., Méndez, S. & Mendoza, C. (2014).

Metodología de la investigación (6ta edición ed.).

<https://www.uca.ac.cr/wp-content/uploads/2017/10/Investigacion.pdf>

Kafka, F. (1991). *La metamorfosis y otros cuentos*. Ediciones Lea.

https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=HOv-AgAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT3&dq=la+metamorfosis+kafka&ots=tG7xLMhNpk&sig=hlIquaA7bQIOxSPtWa_BxwurJy4#v=onepage&q=la%20metamorfosis%20kafka&f=false

Kaltenbacher, M. (2007). *Perspectivas en el análisis de la multimodalidad: desde los inicios al estado del arte*. Revista latinoamericana de estudios del discurso, 7(1), 31-57.

<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5958958.pdf>

Kuper, P. (2016). *La metamorfosis*. Astiberri Ediciones.

Maina, M. & Papalini, V. (2021). *Lectura (s): hacia una revisión del concepto*. *Álabe*, (23).

<http://revistaalabe.com/index/alabe/article/view/593>

Manghi, D. (2011). *La perspectiva multimodal sobre la comunicación. Desafíos y aportes para la enseñanza en el aula*. Revista electrónica diálogos educativos.

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3931351>

Millidge, G., & Gibbons, D. (2010). *Diseño de cómic y novela gráfica: la guía esencial*. Parramón.

<https://pdfcookie.com/documents/diseo-de-comic-y-novela-graficala-guia-esencialgary-spencer-millidgeprologo-de-dave-gibbons-j2675enprgl4>

Ministerio de Educación. Biblioteca Digital Escolar. Recuperado de:

<https://bibliotecadigital.mineduc.cl/>

Ministerio de Educación. Plan de Lectoescritura Digital. Recuperado de:

<https://planlectordigital.mineduc.cl/#/>

Moreira, M. (2012). *¿Al final, qué es aprendizaje significativo?*

<https://riull.ull.es/xmlui/handle/915/10652>

Muñoz, C., Valenzuela, J., Avendaño, C., & Núñez, C. (2016). *Mejora en la motivación por la Lectura Académica: la mirada de estudiantes motivados*. Ocnos: Revista de estudios sobre lectura, 15(1), 52-68

https://revista.uclm.es/index.php/ocnos/article/view/ocnos_2016.15.1.941

Narváez, S. (2016). *El fortalecimiento de la comprensión de lectura por medio de un ambiente de aprendizaje basado en la interpretación de infografías* (Doctoral dissertation, Universidad de La Sabana).

<https://repositorios.educacionbogota.edu.co/handle/001/2853>

Pereira, Z. (2011). *Los diseños de método mixto en la investigación en educación: Una experiencia concreta*. Revista electrónica educare, 15(1), 15-29.

<https://www.redalyc.org/pdf/1941/194118804003.pdf>

MINEDUC. (2017). Programa de estudios.

https://www.curriculumnacional.cl/614/articles-34446_programa.pdf

Reyes, C. (2015). *La novela gráfica en Chile*. Revista Latinoamericana de estudios sobre la historieta, 36, Ciudad de la Habana. Recuperado de:

https://www.tebeosfera.com/documentos/la_novela_grafica_en_chile.html

Trabado, J. (2013). *La novela gráfica, poéticas y modelos narrativos*. Arco/Libros.

<https://idoc.pub/documents/la-novela-grafica-poeticas-y-modelos-narrativos-jose-manuel-trabado-qn858jm361n1>

Tiza, M. (2016). *La formación de la competencia literaria: un reto para la educación de estos tiempos*. *Investigación y Pensamiento Crítico*, 4(2), 112-122.

<https://revistas.usma.ac.pa/ojs/index.php/ipc/article/view/108>

Van Dijk, T. (2000). *El discurso como estructura y proceso*. Barcelona, Gedisa.

<https://periodicos.unb.br/index.php/raled/article/view/37726/29432>

Villamil, L., Cardero, I., & Peraza, O. (2019). *Reflexiones en torno a la motivación de la lectura desde la clase*. *Atlante Cuadernos de Educación y Desarrollo*, (marzo).a una mayor preparación cultural y profesional.

<https://www.eumed.net/rev/atlante/2019/03/motivacion-lectura-clase.html>

ANEXOS

Encuesta de entrada: profesores

Encuesta profesores

La siguiente encuesta corresponde a una recopilación de datos para un proyecto de tesis.
Es importante mencionar que los datos personales no serán expuestos.

Nombre (Sin apellidos)

Texto de respuesta corta

¿Conoce la diferencia entre novela gráfica y comic? *

Texto de respuesta larga

¿Ha utilizado la novela gráfica como apoyo para sus clases? *

- Sí
- No

Si su respuesta fue sí, ¿de qué forma la ha utilizado?

Texto de respuesta larga

¿Cree que hay suficiente información relacionada a este tipo de texto? *

- Sí
- No

¿Usted estaría de acuerdo en que deberían usarse con mayor frecuencia los textos multimodales (novela gráfica) en el aprendizaje de los estudiantes? Desarrolle su respuesta *

Texto de respuesta larga

¿Cree que los textos multimodales (novela gráfica) ayudan en mayor medida a la comprensión de la lectura literaria? Explique *

Texto de respuesta larga

Encuesta de entrada: estudiantes

Encuesta de entrada estudiantes

La siguiente encuesta corresponde a una recopilación de datos para un proyecto de tesis.
Es importante mencionar que los datos personales no serán expuestos.

Correo *

Correo válido

Este formulario registra los correos. [Cambiar configuración](#)

Nombre (Sin apellidos)

Texto de respuesta corta

¿Conoces las novelas gráficas? *

Sí

No

Si tu respuesta fue sí, ¿cuáles?

Texto de respuesta larga

¿A qué género crees que pertenecen las novelas gráficas? *

- Género Dramático
- Género Expositivo
- Género Narrativo
- Género Lírico

¿Cuál crees que es la diferencia entre novela gráfica y comic? *

Texto de respuesta larga

¿Crees que la incorporación de las ilustraciones en las novelas gráficas resultan más llamativas *
/ divertidas?

Texto de respuesta larga

Encuesta de salida: estudiantes

¿Conoces las novelas gráficas? *

Sí

No

Si tu respuesta fue sí, ¿cuáles?

Texto de respuesta corta

Encuesta de salida estudiantes

La siguiente encuesta corresponde a una recopilación de datos para un proyecto de tesis.
Es importante mencionar que los datos personales no serán expuestos.

Correo *

Texto de respuesta corta

Nombre (sin apellidos) *

Texto de respuesta corta

¿A qué género crees que pertenecen las novelas gráficas? *

- Género Dramático
- Género Expositivo
- Género Narrativo
- Género Lírico

¿Cuál crees que es la diferencia entre novela gráfica y comic? *

Texto de respuesta larga

¿Crees que la incorporación de las ilustraciones en las novelas gráficas resultan más llamativas *
/ divertidas?

Texto de respuesta larga

Secuencia didáctica

SEMANA 1

DEPARTAMENTO: LENGUA Y LITERATURA

NIVEL: SEGUNDO MEDIO

MES: NOVIEMBRE 2021

DOCENTES: Valeria Cabrera, Yoselyne Cid, Darling Pérez y Javiera Santibáñez

FECHA	Nº HORAS	OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	CONTENIDO(S)	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	INDICADORES DE EVALUACIÓN
24/11/21	90 min	<p>Obj clase: Responder encuesta de entrada.</p> <p>- Reconocer elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo a través de la lectura de fragmentos de la obra “La Metamorfosis” de Franz Kafka.</p>	<p>-Revisión de contenido de los elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo.</p> <p>-Reflexión sobre la obra “La Metamorfosis”.</p>	<p>Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Luego, para activar sus conocimientos previos comentan lo visto en la última clase. A modo de motivación, las y los estudiantes observan y escuchan un video relacionado con la obra “La Metamorfosis”. Luego, comentan lo que les pareció la historia.</p> <p>Desarrollo: Una vez terminada la reflexión o comentario crítico, los estudiantes reciben una guía de lectura, la cual contiene un fragmento del texto “La Metamorfosis”. Una vez leído el texto, los estudiantes reconocen elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo. Luego reflexionan críticamente sobre lo leído a través de las siguientes preguntas:</p>	<p>-Responden la encuesta de entrada.</p> <p>-Manifiestan disposición a reflexionar en torno a la obra “La Metamorfosis”.</p> <p>-Reconocen el género narrativo y sus elementos.</p> <p>-Leen crítica y comprensivamente un fragmento de la obra “La Metamorfosis” de Franz Kafka.</p>

				<ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué personajes se identifican en la obra? ¿Cuál de ellos es el protagonista? - ¿En qué lugar de la casa comienza la historia? ¿Qué elementos te ayudan a reconocerlo? - ¿Qué tipo de narrador está presente en la obra? Fundamenta. - Según lo anterior, ¿cuál es el orden de la obra? <p>Cierre: A modo de cierre, la docente realiza una síntesis de lo expuesto y los y las estudiantes comentan sobre lo realizado y aprendido en la clase y lo que les pareció la obra leída.</p>	
25/11/21	30 min	<p>Obj clase: Reflexionar sobre temas relacionados con la existencia humana presente en el texto “La Metamorfosis” de Franz Kafka y posibles reescrituras.</p>	<p>Reflexión sobre lo importante que es el protagonista para que su familia “logre salir adelante” y con qué acción se evidencia en el texto.</p>	<p>Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Luego, para activar sus conocimientos previos, comentan lo realizado en la clase anterior. A modo de motivación, las y los estudiantes responden a la pregunta: ¿creen que es justificable renunciar a algo para el beneficio de otras personas?</p> <p>Desarrollo: Luego de plantear la pregunta, los y las estudiantes comentan y reflexionan en torno a esta, dando sus diferentes puntos de vista. Posteriormente, en una hoja de su cuaderno escriben sus reflexiones finales en no más de cinco líneas aludiendo a los sacrificios que ellos mismos han realizado.</p> <p>Cierre: Finalmente, la profesora realiza una reflexión</p>	<p>-Manifiestan disposición a reflexionar en torno a obras significativas.</p> <p>-Reflexionan sobre la dedicación y abnegada y solidaria del protagonista para que su familia “logre salir adelante”.</p>

				final sobre el tema y deja espacio para que los alumnos comenten lo escrito.	
26/11/21	30 min	Obj clase: Conocer y comprender la novela gráfica y su estructura narrativa.	-	<p>Inicio: Las y los estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Luego, la profesora realiza las siguientes preguntas: ¿conocen las novelas gráficas? ¿A qué género pertenecen? con el propósito de introducir el tema a tratar en la clase.</p> <p>Desarrollo: La profesora muestra un PPT a la clase donde figura la definición de novela gráfica, su estructura, qué tipo de texto es y también incorpora diversos ejemplos alusivos</p> <p>Cierre: Finalmente, los y las estudiantes a través de una ruleta con preguntas responden lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué es la novela gráfica? - ¿Cuál es la estructura de la novela gráfica? - ¿Qué elementos tiene la novela gráfica? - ¿Te parece interesante? <p>Posteriormente, la docente vuelve a retomar lo visto y realiza una breve síntesis de lo expuesto.</p>	<p>-Conocen y comprenden la estructura de la novela gráfica</p> <p>-Realizan actividades de forma activa y ordenada</p>

SEMANA 2

DEPARTAMENTO: LENGUA Y LITERATURA
MES: NOVIEMBRE 2021

NIVEL: SEGUNDO MEDIO

DOCENTES: Valeria Cabrera, Yoselyne Cid, Darling Pérez y Javiera Santibáñez

FECHA	Nº HORAS	OBJETIVOS DE APRENDIZAJE	CONTENIDO(S)	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	DE	INDICADORES DE EVALUACIÓN
01/12/21	30 min	<p>Obj clase:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Reflexionar sobre los sentimientos de ensimismamiento, melancolía o tristeza a través de la lectura de un extracto de “La Metamorfosis” de Franz Kafka. - Comprender la regulación de estos sentimientos a través de un extracto de la película “Intensamente” de Disney-Pixar. -Relacionar los sentimientos del protagonista del libro con el extracto de la película. 	<ul style="list-style-type: none"> -Reflexión sobre la obra “La metamorfosis” de Franz Kafka. -Relación entre la película “Intensamente” y el libro “La Metamorfosis”. 	<p>Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Para activar sus conocimientos se abre diálogo en torno a qué piensan sobre los momentos de melancolía, ensimismamiento o tristeza.</p> <p>Desarrollo: Las y los estudiantes leen un extracto del libro en el que el personaje principal se encuentra aislado de su familia para que no vieran su nueva forma física, pero al ver que su madre y hermana deseaban vaciar su habitación, decide rebelarse, sin importarle que lo vieran. Luego de la lectura, los y las alumnas responden a las siguientes preguntas: ¿Por qué crees que Gregorio tomó esta determinación? ¿Qué sentimientos o emociones lo habrán impulsado a hacerlo? ¿Qué habrías hecho en su situación?</p> <p>Posterior a esto, los y las estudiantes observan un fragmento de la película “Intensamente” como demostración de cómo se</p>		<ul style="list-style-type: none"> -Reflexionan en torno a sus sentimientos a través de la lectura. -Comprenden cómo regular sus sentimientos a través del extracto de la película Intensamente. -Relacionan los sentimientos del protagonista con el extracto de la película.

				<p>regulan estas emociones para “salir adelante”.</p> <p>Cierre: Para finalizar, relacionan las emociones del protagonista, ligándose con la película y con su situación particular. Mediante esta reflexión las y los alumnos pueden comprender que hay esperanza en medio de la melancolía, el ensimismamiento y la tristeza.</p>	
01/12/21	30 min	<p>Obj clase: Aplicar, reconociendo los elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo en la obra “La Metamorfosis” a través de la aplicación “Mentimeter”.</p>	<p>-Reconocen elementos de la obra “La Metamorfosis” tales como: personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo.</p> <p>-Elementos de la novela gráfica.</p>	<p>Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Para activar conocimientos previos en conjunto con la profesora recuerdan elementos de la estructura narrativa (tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo en la obra) trabajados durante la semana.</p> <p>Desarrollo: Finalizada la activación de conocimientos previos, la profesora dará las instrucciones de la actividad. La actividad se realiza en la aplicación “Mentimeter”, a la que los y las estudiantes tendrán acceso mediante el código que les facilitará la profesora. En la aplicación los y las alumnas pondrán a prueba sus conocimientos sobre los elementos del género narrativo (personajes, narrador, tiempo y espacio) y darán cuenta de la lectura de “La Metamorfosis”.</p>	<p>-Aplican reconociendo los elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, registro y tiempo de la obra.</p> <p>-Reflexionan sobre lo leído en “La Metamorfosis” a través de la actividad.</p> <p>-Participan colaborativamente en la activación de conocimientos previos, en el desarrollo de la actividad y en el cierre de la clase.</p>

				<p>Cierre: Para finalizar la actividad, las y los alumnos en conjunto con la profesora compartirán resultados de la actividad y reflexión crítica de la misma. También se les dará un espacio a los grupos para escoger fragmentos que se encontrarán disponibles en Classroom junto con las instrucciones de la actividad de la próxima semana.</p>	
01/12/21	30 minutos	<p>Obj clase: -Conocer el uso de plataformas digitales (Canva y Pixton) para crear una novela gráfica. -Aplicar la transposición literaria elaborando un fragmento de una novela gráfica mediante un extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka.</p>	<p>-Transposición literaria. -Plataformas digitales (Canva y Pixton). -Extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka.</p>	<p>Inicio: Los y las estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Posteriormente, activan los conocimientos previos mediante una lluvia de ideas sobre las diferentes partes que componen la novela gráfica y los textos narrativos. A modo de motivación las y los estudiantes observan diferentes películas o series que están basadas en libros para ejemplificar la transposición literaria (Marvel, La ciudad del pecado, Shingeki no kyojin (Ataque a los titanes), etc). Desarrollo: Luego, los y las estudiantes conocen y comprenden, por medio de una presentación, la transposición literaria a través de ejemplos y/o estrategias didácticas. Los y las estudiantes se reúnen en grupos y comienzan a organizar la transposición del fragmento seleccionado. Posterior a ello, observan y escuchan dos tutoriales</p>	<p>-Conocen y comprenden la transposición literaria. -Conocen y aplican el uso de las dos plataformas digitales: Canva y Pixton. -Escriben una transposición literaria del extracto escogido del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka. -Formulan ideas didácticas e innovadoras para realizar la actividad propuesta. -Exponen sus avances con sus compañeros. -Escuchan atenta y respetuosamente lo expuesto por sus compañeros.</p>

				<p>correspondientes a dos plataformas digitales: Canva y Pixton, con la finalidad de que utilicen alguna de estas para realizar un fragmento de novela gráfica sobre el extracto escogido del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka.</p> <p>Cierre: Los y las alumnas exponen sus avances a sus compañeros y reciben retroalimentación de la docente.</p>	
02/12/21	30 min	<p>Obj clase:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reflexionar en torno a la situación de soledad vivida por Gregorio a raíz de su transformación. - Comparar la visión de soledad que poseen los alumnos con un fragmento del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka. 	<p>-Concepto de soledad.</p> <p>-Fragmento del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka.</p>	<p>Inicio: Los y las estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Para activar los conocimientos previos, los y las estudiantes responden a la pregunta: ¿En qué momentos o situaciones te has sentido solo/sola? A modo de motivación, las y los estudiantes leen un fragmento del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka donde se presenta la soledad vivida por el personaje principal.</p> <p>Desarrollo: Luego de la lectura del fragmento, los y las estudiantes realizan un diálogo guiado por la docente, en el que se compara su visión de soledad con la vivida por el protagonista.</p> <p>Cierre: La docente realiza una síntesis de lo planteado por los y las estudiantes y</p>	<p>-Reflexionan en torno al concepto de soledad, ligado a la situación del protagonista del libro.</p> <p>-Comparan su visión de soledad con la planteada en el libro.</p>

				propone ideas o formas de afrontar la soledad en la adolescencia y en pandemia.	
03/12/21	30 min	<p>Obj clase: Elaborar un fragmento de una novela gráfica mediante un extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka, considerando la transposición literaria.</p>	<p>-Transposición literaria. -Plataformas digitales (Canva y Pixton). -Extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka.</p>	<p>Inicio: Los y las estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Posteriormente, activan los conocimientos previos y se da un espacio para resolver dudas que pudieran surgir de la clase anterior con respecto a la transposición. A modo de motivación, los y las estudiantes observan algunos ejemplos de novelas gráficas de Alexis Figueroa. Desarrollo: Luego de conocer las obras anteriores, los y las estudiantes se reúnen en grupos y comienzan a elaborar un fragmento de una novela gráfica a través del extracto escogido del libro “La Metamorfosis”. Cierre: Los y las alumnas exponen sus avances a sus compañeros y reciben</p>	<p>-Resuelven dudas respecto a la transposición. -Observan con atención los ejemplos de novelas gráficas de Alexis Figueroa. -Elaboran un fragmento de una novela gráfica en base a un extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka. -Trabajan colaborativamente. -Exponen sus avances con sus compañeros.</p>

				retroalimentación de la docente.	
06/12/21	30 min	Obj clase: Elaborar un fragmento de una novela gráfica mediante un extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka, considerando la transposición literaria.	-Transposición literaria. -Plataformas digitales (Canva y Pixton). -Extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka.	Inicio: Los y las estudiantes conocen el objetivo de la clase y las normas de convivencia. Se activan conocimientos previos y se resuelven dudas sobre el desarrollo de la actividad comenzada la clase anterior y sobre el uso de las aplicaciones. A modo de motivación, los y las estudiantes observan ejemplos de novelas gráficas de la editorial “Libros de Nébula”. Desarrollo: Los y las estudiantes se reúnen en sus grupos correspondientes y proceden a elaborar su transposición definitiva del extracto elegido de “La Metamorfosis”. Cierre: Los y las estudiantes expondrán aleatoriamente sus trabajos y comentarán el proceso y la temática del fragmento escogido con sus compañeros/as y la profesora.	-Resuelven dudas respecto a la transposición. -Observan con atención los ejemplos de novelas gráficas de la editorial “Libros de Nébula”. -Elaboran un fragmento de una novela gráfica en base a un extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka. -Exponen sus avances con sus compañeros.
06/12/21	30 min	Obj clase: -Elaborar un fragmento de una novela gráfica mediante un extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka, considerando la transposición literaria.	-Transposición literaria. -Plataformas digitales (Canva y Pixton). -Extracto del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka. -Narrativa gráfica.	Inicio: Los y las estudiantes conocen los objetivos de la clase y las normas de convivencia. Luego, se abre un espacio para resolver dudas con respecto a la actividad y reciben instrucciones sobre que esta clase es el último día para entregar el fragmento de novela gráfica terminado.	-Finalizan el fragmento de la novela gráfica en el plazo acordado. -Envían el trabajo terminado al correo de la profesora. -Responden la encuesta de salida. -Opinan y reflexionan sobre

		<p>-Concluir la actividad de transposición literaria.</p> <p>-Responder la encuesta de salida.</p>		<p>Desarrollo: En 60 min los y las estudiantes terminan de ajustar los últimos detalles de sus trabajos, para luego enviarlos al correo de la docente. Posteriormente, mediante un enlace (https://docs.google.com/forms/d/17743gLZ17IDyeWB_y9Z2x5GfR6nNUSn2DgeyyoNjSWq8/edit?usp=sharing), los y las estudiantes responderán una encuesta de salida de Google Forms donde se abordará temas relacionados con lo visto en las últimas semanas.</p> <p>Cierre: La docente deja un espacio para que los estudiantes reflexionen con respecto a lo realizado, contestando preguntas tales como: ¿Qué les pareció la actividad? ¿Les gustó descubrir que hay un subgénero llamado novela gráfica? ¿Qué fue lo que más les costó? ¿volverían a utilizar la novela gráfica? etc.</p>	<p>el trabajo realizado.</p>
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------

Power Point: Estructura narrativa



COLEGIO
SANTA LUISA
CONCEPCIÓN

COLEGIO SANTA LUISA
DEPARTAMENTO DE LENGUAJE
PROF. BÁRBARA MUÑOZ SAAVEDRA
PROF PRÁCTICA. YOSELYNE CID VEGA

Estructura Narrativa

En la obra "La Metamorfosis" de
Franz Kafka



Objetivo de la clase:

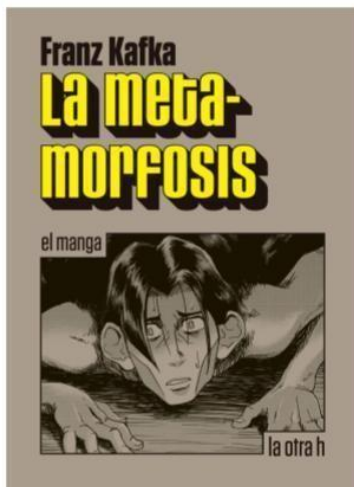
Reconocer elementos de la estructura narrativa: tipos de personajes, ambiente, narrador, organización de la historia, estilos de narración y tiempo, a través de la lectura de fragmentos de la obra:
"La metamorfosis" de Franz Kafka.

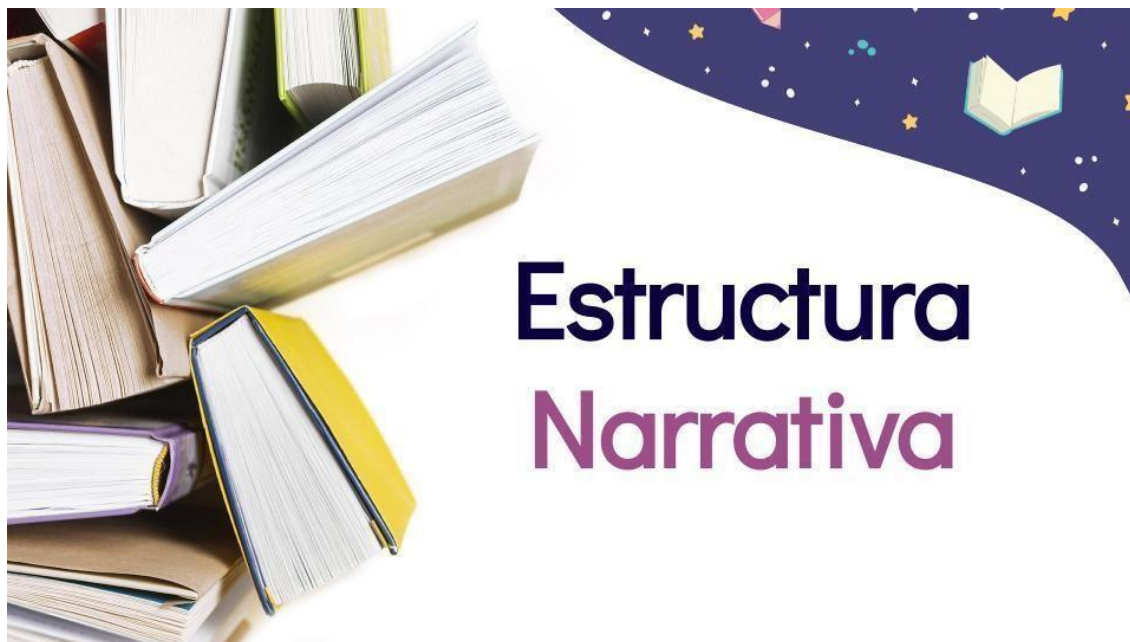


Responde el siguiente cuestionario:

https://docs.google.com/forms/d/13-gLPeIuk2baXq_1NQbqZ_5ixfy3UEdTJqMTfhLpC1k/edit

“La Metamorfosis” - El Manga





Estructura Narrativa

	Tipos de personajes
Según su participación	<ul style="list-style-type: none">• Principales• Secundarios• Terciarios
Según su rol	<ul style="list-style-type: none">• Protagonistas• Antagonistas• Tritagonistas
Según su caracterización	<ul style="list-style-type: none">• Planos• Redondos
Según su evolución	<ul style="list-style-type: none">• Estáticos• Dinámicos



Definición

Según caracterización	• Plano	-Rasgos psicológicos son descritos de forma muy básica -Suelen ser personajes secundarios y terciarios
	• Redondo	-Mayor complejidad psicológica -Motivación, personalidad
Según su evolución	• Estático	Ningún cambio significativo, rasgos psicológicos. Sus convicciones o ideas se mantienen iguales a lo largo de la trama.
	• Dinámico	Presentan un cambio visible a medida que la trama va avanzando. Este cambio puede ser positivo o negativo

Personajes dentro de la historia:

Gregorio Samsa: personaje principal – protagonista – redondo- dinámico

Grete Samsa: personaje secundario – antagonista – redondo – dinámico

Señora Samsa: personaje secundario- antagonista- redondo- dinámico

Señor Samsa: personaje Secundario- antagonista- redondo- dinámico

El gerente: personaje terciario -plano- estático

Huéspedes: personajes terciarios-planos- estáticos



Ambiente

Toda narración tiene un ambiente donde los personajes realizan sus acciones. Este ambiente que presenta el narrador puede considerarse desde tres puntos de vista:

- **Ambiente físico:** es el medio natural en que sucede el relato. Aquí se señala el local o sitio donde se desarrolla la narración y también se describe el tiempo, fecha u horas en que transcurre la acción.
- **Ambiente psicológico:** es el clima íntimo que tiene la narración y es el resultado de los problemas psíquicos que se plantean en ella: amor, suspenso, aventura, miedo, etc.
- **Ambiente sociológico:** es la condición social en que se desenvuelve la acción tomando en cuenta el nivel cultural, económico, religioso y clase social a que pertenecen los personajes de la narración.

Tipos de narradores

- A) Narrador homodiegético:** El narrador forma parte de la historia e interviene en los sucesos narrados, está como personaje en la acción. Son narradores homodiegéticos el narrador protagonista y el narrador testigo.
1. **Narrador protagonista:** cuenta los hechos en primera persona, cuenta su propia historia, el relato es personalizado y marcadamente subjetivo. Se produce la coincidencia entre narrador y protagonista.
 2. **Narrador testigo:** narra en primera persona, sin embargo, asume un rol de segundo orden, relata la historia de otro y él se transforma en personaje secundario, como espectador del acontecer.

Tipos de narradores



B) Narrador heterodiegético: (hetero = diferente). El narrador no forma parte de la historia y cuenta el acontecer desde fuera. Es conocido también como narrador en tercera persona. Se caracteriza por poseer mayor objetividad y distancia respecto de los hechos narrados. Puede adoptar dos puntos de vista:

1. **Narrador omnisciente:** Conoce todo respecto del mundo representado. Es una especie de dios que sabe todo lo ocurrido en el pasado, se anticipa a veces al futuro e interpreta los pensamientos y sentimientos de los personajes.
2. **Narrador objetivo:** Asume el rol de una cámara de cine que registra exclusivamente lo que ocurre en la exterioridad del universo representado. Ofrece datos concretos, acciones de los personajes, hechos, etc. No penetra en el interior de las conciencias de los personajes.



Organización de la historia

Ab ovo: Desde el inicio de la historia. Orden cronológico o desarrollo lineal que privilegia el desenlace. En este tipo de organización el tiempo de la historia y el tiempo del relato coinciden.

In media res: Desde la mitad de la historia. Se comienza por el hecho de interés, se vuelve al inicio llegando hasta el final.

In extrema res: Desde el final. Se relata de forma regresiva "Hacia atrás", porque la historia se dispone como un recuerdo de algo ocurrido.

Estilos de narración

Los estilos de narración corresponden a la forma en que se va a contar la historia por el narrador.

a) Estilo Directo: Consiste en el diálogo entre los personajes.

Ejemplo:

-¡Qué hora es? -preguntó Onofre.

-Las cinco y media, poco más o menos -respondió el cura-. Eh, ¿qué haces? -agregó viendo que Onofre intentaba levantarse.

-He de ir a la Exposición -respondió éste.

b) Estilo Indirecto: El narrador cuenta todo, solo existe su discurso.

Ejemplo:

"Don Bernardo replicaba que las cosas marchaban solas y había que dejarlas; que el secreto de la vida estribaba en poner las cosas a funcionar y dejarlas luego para que avanzacen a su ritmo. Pero Ignacio argumentaba que tenía el almacén abandonado y que a Dionisio Manrique le faltaban luces para sustituirle."



d) Estilo indirecto libre: Se funde la voz del narrador con la de los personajes.

Ejemplo:

Quería ir a Marte en el cohete. Bajó a la pista en las primeras horas de la mañana y a través de los alambres les dijo a los hombres uniformados que quería ir a Marte. Les dijo que pagaba impuestos, que se llamaba Pritchard y que tenía derecho de ir a Marte. ¿No había nacido allí mismo en Ohio? ¿No era un buen ciudadano? Entonces, ¿por qué no podía ir a Marte?

Tiempo

Tiempo de la historia:

- Es el conjunto de acciones que suceden en orden cronológico, tal como se ordenan naturalmente en la realidad referencial.

Tiempo del relato:

- Es el tiempo interno del relato.
- El orden no siempre coincide con la presentación cronológica de la historia.
- Se pueden relatar los hechos de forma cronológica lineal, de forma discontinua o retrospectiva.

Lee atentamente el siguiente fragmento correspondiente a la obra “La Metamorfosis” de Franz Kafka





Reúnanse con su grupo y respondan las siguientes preguntas :

1. ¿Qué personajes se identifican en el fragmento?
2. ¿Qué tipo de narrador está presente? Fundamenta.
3. Según lo anterior, ¿cuál es el orden cronológico de la obra?
4. ¿Cuál es el ambiente sociológico?
5. ¿Qué tipo de estilo está presente en el fragmento leído?

Power point: Novela gráfica

 **COLEGIO SANTA LUISA**
CONCEPCIÓN

COLEGIO SANTA LUISA
DEPARTAMENTO DE LENGUAJE
PROF. BÁRBARA MUÑOZ SAAVEDRA
PROF PRÁCTICA. YOSELYNE CID VEGA

LA NOVELA GRÁFICA



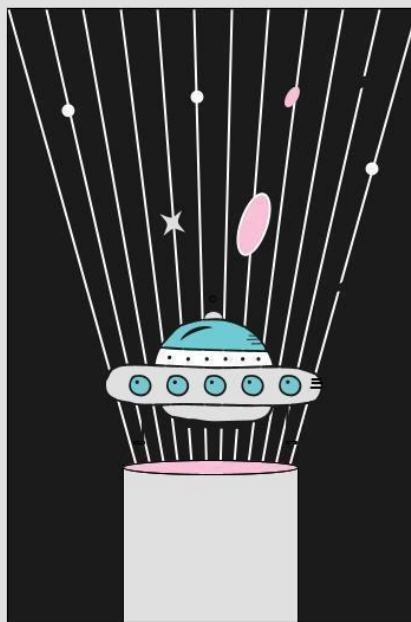
Objetivos

- ✓ Definir novela gráfica
- ✓ Mencionar sus principales características
- ✓ Diferenciar novela gráfica y cómic



¿Qué es la novela gráfica?

La novela gráfica es la fusión entre la historieta gráfica y el género literario. Su temática son muy variada, tratando desde reflejos de la realidad hasta el género fantástico, pasando por la comedia, el terror, etc.







Estructura y elementos de la novela gráfica

- La novela gráfica se ordena en páginas que se estructuran en tiras y éstas en viñetas
- Las páginas siguen una progresión de la acción de izquierda a derecha.
- La historia posee el mismo orden de lectura literaria habitual de un texto: inicio, nudo y desenlace.

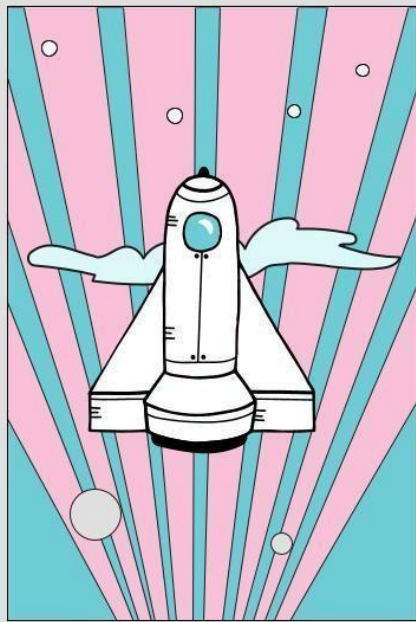


Principales características

1		2	
	Narra hechos, reales o ficticios.		El desarrollo de personajes es más profundo que en un cuento o un relato.
3		4	
	Incluye descripción, diálogo, monólogo interior o epístola.		4. Incorpora variadas imágenes que acompañan la narración

Diferencias entre novela gráfica y cómic

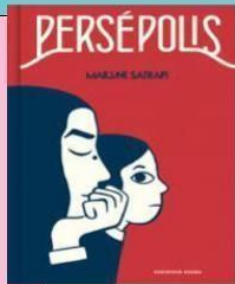
Novela gráfica	Comic
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Narraciones extensas y profundas ✓ Presentan diferentes matices, desarrollo de personajes ✓ Cuenta una sola historia <p style="text-align: center;">+++</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Presenta una historia breve ✓ Generalmente la trama está orientada hacia la aventura ✓ Se presentan en serie y se publican cada semana, mes o trimestre. <p style="text-align: center;">+++</p>



Ejemplo 1



Ejemplo 2

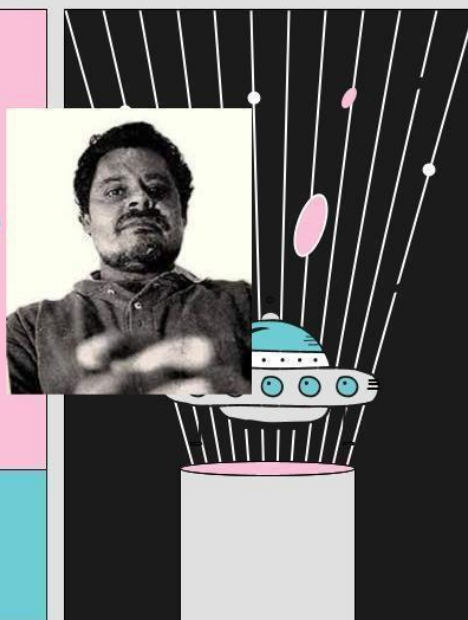




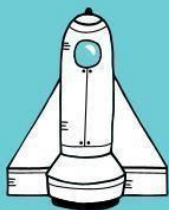
Alexis Figueroa

Concepción, Chile, 1956

Escritor, guionista, productor cultural. Su trabajo en poesía se inicia en los 80's, con *Virgenes del sol Inn Cabaret*, libro con el que se integra al mundo literario poético. Además, es reconocido por su creatividad y elaboración especializada en gráfica narrativa, la cual llevó adelante una cuidada labor de edición. Algunas de sus elaboraciones son: *Nébula*, *informes Tunguska* (2008) *Lota, 1960*; *la huelga larga del carbón* (2014)



Preguntas de cierre:



• ¿Qué es la novela gráfica?



• ✕ • ¿Cuál es la estructura de la novela gráfica?

• ¿Qué elementos tiene la novela gráfica?

• • ¿Te parece interesante?



Guías de lectura para realización de fragmento de novela gráfica

Curso: 2° medio
 Asignatura: Lengua y literatura
 Profesora: Bárbara Muñoz Saavedra
 Profesora Práctica: Yoselyne Cid Vega



Guía de lectura Fragmento de la obra “La Metamorfosis” de Franz Kafka

Estudiante:	Curso:	Fecha
--------------------	---------------	--------------

Instrucciones:

- Lee atenta y comprensivamente el siguiente fragmento.
- Subraya cuando estimes conveniente para aportar a la comprensión.

Cuando Gregorio Samsa se despertó una mañana después de un sueño intranquilo, se encontró sobre su cama convertido en un monstruoso insecto. Estaba tumbado sobre su espalda dura, y en forma de caparazón y, al levantar un poco la cabeza veía un vientre abombado, parduzco, dividido por partes duras en forma de arco, sobre cuya protuberancia apenas podía mantenerse el cobertor, a punto ya de resbalar al suelo. Sus muchas patas, ridículamente pequeñas en comparación con el resto de su tamaño, le vibraban desamparadas ante los ojos.

«¿Qué me ha ocurrido?», pensó.

No era un sueño. Su habitación, una auténtica habitación humana, si bien algo pequeña, permanecía tranquila entre las cuatro paredes hartamente conocidas. Por encima de la mesa, sobre la que se encontraba extendido un muestrario de paños desempaquetados -Samsa era viajante de comercio-, estaba colgado aquel cuadro que hacía poco había recortado de una revista y había colocado en un bonito marco dorado. Representaba a una dama ataviada con un sombrero y una boa de piel, que estaba allí, sentada muy erguida y levantaba hacia el observador un pesado manguito de piel, en el cual había desaparecido su antebrazo. La mirada de Gregorio se dirigió después hacia la ventana, y el tiempo lluvioso -se oían caer gotas de lluvia sobre la chapa del alféizar de la ventana- lo ponía muy melancólico.

«¿Qué pasaría -pensó- si durmiese un poco más y olvidase todas las chifladuras?»

Pero esto era algo absolutamente imposible, porque estaba acostumbrado a dormir del lado derecho, pero en su estado actual no podía ponerse de ese lado. Aunque se lanzase con mucha fuerza hacia el lado derecho, una y otra vez se volvía a balancear sobre la espalda. Lo intentó cien veces, cerraba los ojos para no tener que ver las patas que pataleaban, y sólo cejaba en su empeño cuando comenzaba a notar

en el costado un dolor leve y sordo que antes nunca había sentido.

«¡Dios mío! -pensó-. ¡Qué profesión tan dura he elegido! Un día sí y otro también de viaje. Los esfuerzos profesionales son mucho mayores que en el mismo almacén de la ciudad, y además se

me ha endosado este ajetreo de viajar, el estar al tanto de los empalmes de tren, la comida mala y a deshora, una relación humana constantemente cambiante, nunca duradera, que jamás llega a ser cordial. ¡Que se vaya todo al diablo!»

Sintió sobre el vientre un leve picor, con la espalda se deslizó lentamente más cerca de la cabecera de la cama para poder levantar mejor la cabeza; se encontró con que la parte que le picaba estaba totalmente cubierta por unos pequeños puntos blancos, que no sabía a qué se debían, y quiso palpar esa parte con una pata, pero inmediatamente la retiró, porque el roce le producía escalofríos. Se deslizó de nuevo a su posición inicial.

«Esto de levantarse pronto -pensó- hace a uno desvariar. El hombre tiene que dormir. Otros viajeros viven como pachás. Si yo, por ejemplo, a lo largo de la mañana vuelvo a la pensión para pasar a limpio los pedidos que he conseguido, estos señores todavía están sentados tomando el desayuno. Eso podría intentar yo con mi jefe, pero en ese momento iría a parar a la calle. Quién sabe, por lo demás, si no sería lo mejor para mí. Si no tuviera que dominarme por mis padres, ya me habría despedido hace tiempo, me habría presentado ante el jefe y le habría dicho mi opinión con toda mi alma. ¡Se habría caído de la mesa! Sí que es una extraña costumbre la de sentarse sobre la mesa y, desde esa altura, hablar hacia abajo con el empleado que, además, por culpa de la sordera del jefe, tiene que acercarse mucho. Bueno, la esperanza todavía no está perdida del todo; si alguna vez tengo el dinero suficiente para pagar las deudas que mis padres tienen con él -puedo tardar todavía entre cinco y seis años- lo hago con toda seguridad. Entonces habrá llegado el gran momento; ahora, por lo pronto, tengo que levantarme porque el tren sale a las cinco», y miró hacia el despertador que hacía tic tac sobre el armario.

«¡Dios del cielo!», pensó.

Eran las seis y media y las manecillas seguían tranquilamente hacia delante, ya había pasado incluso la media, eran ya casi las menos cuarto.

«¿Es que no habría sonado el despertador?» Desde la cama se veía que estaba correctamente puesto a las cuatro, seguro que también había sonado. Sí, pero... ¿era posible seguir durmiendo tan tranquilo con ese ruido que hacía temblar los muebles? Bueno, tampoco había dormido tranquilo, pero quizá tanto más profundamente.

¿Qué iba a hacer ahora? El siguiente tren salía a las siete, para cogerlo tendría que haberse dado una prisa loca, el muestrario todavía no estaba empaquetado, y él mismo no se encontraba especialmente espabilado y ágil; e incluso si consiguiese coger el tren, no se podía evitar una reprimenda del jefe, porque el mozo de los recados habría esperado en el tren de las cinco y ya hacía tiempo que habría dado parte de su descuido. Era un esclavo del jefe, sin agallas ni juicio. ¿Qué pasaría si dijese que estaba enfermo? Pero esto sería sumamente desagradable y sospechoso, porque Gregorio no había estado enfermo ni una sola vez durante los cinco años de servicio. Seguramente aparecería el jefe con el médico del seguro, haría reproches a sus padres por tener un

hijo tan vago y se salvaría de todas las objeciones remitiéndose al médico del seguro, para el que sólo existen hombres totalmente sanos, pero con aversión al trabajo. ¿Y es que en este caso no tendría un poco de razón? Gregorio, a excepción de una modorra realmente superflua después del largo sueño, se encontraba bastante bien e incluso tenía mucha hambre. Mientras reflexionaba sobre todo esto con gran rapidez, sin poderse decidir a abandonar la cama -en este mismo instante el despertador daba las siete menos cuarto-, llamaron cautelosamente a la puerta que estaba a la cabecera de su cama.

-Gregorio -dijeron (era la madre)-, son las siete menos cuarto. ¿No ibas a salir de viaje? ¡Qué dulce voz! Gregorio se asustó, en cambio, al contestar. Escuchó una voz que, evidentemente, era la suya, pero en la cual, como desde lo más profundo, se mezclaba un doloroso e incontenible piar, que en el primer momento dejaba salir las palabras con claridad para, al prolongarse el sonido, destrozarse de tal forma que no se sabía si se había oído bien. Gregorio querría haber contestado detalladamente y explicarlo todo, pero en estas circunstancias se limitó a decir:

-Sí, sí, gracias madre, ya me levanto.

Probablemente a causa de la puerta de madera no se notaba desde fuera el cambio en la voz de Gregorio, porque la madre se tranquilizó con esta respuesta y se marchó de allí. Pero merced a la breve conversación, los otros miembros de la familia se habían dado cuenta de que Gregorio, en contra de todo lo esperado, estaba todavía en casa, y ya el padre llamaba suavemente, pero con el puño, a una de las puertas laterales.

- ¡Gregorio, Gregorio! -gritó-. ¿Qué ocurre? -tras unos instantes insistió de nuevo con voz más grave-. ¡Gregorio, Gregorio!

Desde la otra puerta lateral se lamentaba en voz baja la hermana.

-Gregorio, ¿no te encuentras bien?, ¿necesitas algo?

Gregorio contestó hacia ambos lados:

-Ya estoy preparado -y con una pronunciación lo más cuidadosa posible, y haciendo largas pausas entre las palabras, se esforzó por despojar a su voz de todo lo que pudiese llamar la atención. El padre volvió a su desayuno, pero la hermana susurró:

-Gregorio, abre, te lo suplico -pero Gregorio no tenía ni la menor intención de abrir, más bien elogió la precaución de cerrar las puertas que había adquirido durante sus viajes, y esto incluso en casa.

(Fragmento La Metamorfosis – Franz Kafka)



Guía de lectura:
 Fragmento del libro La Metamorfosis de Franz Kafka

Estudiante:	Curso:	Fecha:
--------------------	---------------	---------------

Instrucciones:

- Lee atenta y comprensivamente el siguiente texto
- Subraya cuando estimes conveniente para aportar a la comprensión.

Con exclamaciones de excitada alegría se acercó la madre, pero enmudeció ante la puerta de la habitación de Gregorio. Primero la hermana se aseguró de que todo en la habitación estaba en orden, después dejó entrar a la madre. Gregorio se había apresurado a colocar la sábana aún más bajo y con más pliegues, de modo que, de verdad, tenía el aspecto de una sábana lanzada casualmente sobre el canapé. Gregorio se abstuvo esta vez de espiar por debajo de la sábana; renunció a ver esta vez a la madre y se contentaba sólo con que hubiese venido.

-Vamos, acércate, no se le ve -dijo la hermana, y, sin duda, llevaba a la madre de la mano. Gregorio oyó entonces cómo las dos débiles mujeres movían de su sitio el pesado y viejo armario, y cómo la hermana siempre se cargaba la mayor parte del trabajo, sin escuchar las advertencias de la madre que temía que se esforzase demasiado. Duró mucho tiempo. Aproximadamente después de un cuarto de hora de trabajo dijo la madre que deberían dejar aquí el armario, porque, en primer lugar, era demasiado pesado y no acabarían antes de que regresase el padre, y con el armario en medio de la habitación le bloqueaban a Gregorio cualquier camino y, en segundo lugar, no era del todo seguro que se le hiciese a Gregorio un favor con retirar los muebles. A ella le parecía precisamente lo contrario, la vista de las paredes desnudas le oprimía el corazón, y por qué no iba a sentir Gregorio lo mismo, puesto que ya hacía tiempo que estaba acostumbrado a los muebles de la habitación, y por eso se sentiría abandonado en la habitación vacía.

-Y es que acaso no... -finalizó la madre en voz baja, aunque ella hablaba siempre casi susurrando, como si quisiera evitar que Gregorio, cuyo escondite exacto ella ignoraba, escuchase siquiera el sonido de su voz, porque ella estaba convencida de que él no entendía las palabras.

-¿Y es que acaso no parece que retirando los muebles le mostramos que perdemos toda esperanza de mejoría y lo abandonamos a su suerte sin consideración alguna? Yo creo que lo mejor sería que intentásemos conservar la habitación en el mismo estado en que se encontraba antes, para que Gregorio, cuando regrese de nuevo con nosotros, encuentre todo tal como estaba y pueda olvidar más fácilmente este paréntesis de tiempo.

Al escuchar estas palabras de la madre, Gregorio reconoció que la falta de toda conversación inmediata con un ser humano, junto a la vida monótona en el seno de la familia, tenía que haber confundido sus facultades mentales a lo largo de estos dos meses, porque de otro modo no podía explicarse que hubiese podido desear seriamente que se vaciase su habitación. ¿Deseaba realmente permitir que transformasen la cálida habitación amueblada confortablemente, con muebles heredados de su familia, en una cueva en la que, efectivamente, podría arrastrarse en todas

direcciones sin obstáculo alguno, teniendo, sin embargo, como contrapartida, que olvidarse al mismo tiempo, rápidamente y por completo, de su pasado humano? Ya se encontraba a punto de olvidar y solamente le había animado la voz de su madre, que no había oído desde hacía tiempo. Nada debía retirarse, todo debía quedar como estaba, no podía prescindir en su estado de la bienhechora influencia de los muebles, y si los muebles le impedían arrastrarse sin sentido de un lado para otro, no se trataba de un perjuicio, sino de una gran ventaja.

Pero la hermana era, lamentablemente, de otra opinión; no sin cierto derecho, se había acostumbrado a aparecer frente a los padres como experta al discutir sobre asuntos concernientes a Gregorio, y de esta forma el consejo de la madre era para la hermana motivo suficiente para retirar no sólo el armario y el escritorio, como había pensado en un principio, sino todos los muebles a excepción del imprescindible canapé. Naturalmente, no sólo se trataba de una terquedad pueril y de la confianza en sí misma que en los últimos tiempos, de forma tan inesperada y difícil, había conseguido, lo que la impulsaba a esta exigencia; ella había observado, efectivamente, que Gregorio necesitaba mucho sitio para arrastrarse y que, en cambio, no utilizaba en absoluto los muebles, al menos por lo que se veía. Pero quizá jugaba también un papel importante el carácter exaltado de una chica de su edad, que busca su satisfacción en cada oportunidad, y por el que Greta ahora se dejaba tentar con la intención de hacer más que ahora, porque en una habitación en la que sólo Gregorio era dueño y señor de las paredes vacías, no se atrevería a entrar ninguna otra persona más que Greta.

Así pues, no se dejó disuadir de sus propósitos por la madre, que también, de pura inquietud, parecía sentirse insegura en esta habitación; pronto enmudeció y ayudó a la hermana con todas sus fuerzas a sacar el armario. Bueno, en caso de necesidad, Gregorio podía prescindir del armario, pero el escritorio tenía que quedarse; y apenas habían abandonado las mujeres la habitación con el armario, en el cual se apoyaban gimiendo, cuando Gregorio sacó la cabeza de debajo del canapé para ver cómo podía tomar cartas en el asunto lo más prudente y discretamente posible. Pero, por desgracia, fue precisamente la madre quien regresó primero, mientras Greta, en la habitación contigua, sujetaba el armario rodeándolo con los brazos y lo empujaba sola de acá para allá, naturalmente, sin moverlo un ápice de su sitio. Pero la madre no estaba acostumbrada a ver a Gregorio, podría haberse puesto enferma por su culpa, y así Gregorio, andando hacia atrás, se alejó asustado hasta el otro extremo del canapé, pero no pudo evitar que la sábana se moviese un poco por la parte de delante. Esto fue suficiente para llamar la atención de la madre. Ésta se detuvo, permaneció allí un momento en silencio y luego volvió con Greta.

A pesar de que Gregorio se repetía una y otra vez que no ocurría nada fuera de lo común, sino que sólo se cambiaban de sitio algunos muebles, sin embargo, como pronto habría de confesarse a sí mismo, este ir y venir de las mujeres, sus breves gritos, el arrastre de los muebles sobre el suelo, le producían la impresión de un gran barullo, que crecía procedente de todas las direcciones y, por mucho que encogía la cabeza y las patas sobre sí mismo y apretaba el cuerpo contra el suelo, tuvo que confesarse irremisiblemente que no soportaría todo esto mucho tiempo. Ellas le vaciaban su habitación, le quitaban todo aquello a lo que tenía cariño, el armario en el que guardaba la sierra y otras herramientas ya lo habían sacado; ahora ya aflojaban el escritorio, que estaba fijo al suelo, en el cual había hecho sus deberes cuando era estudiante de comercio, alumno del instituto e incluso alumno de la escuela primaria. Ante esto no le quedaba ni un momento para comprobar las buenas intenciones que tenían las dos mujeres, y cuya existencia, por cierto, casi había olvidado,

porque de puro agotamiento trabajaban en silencio y solamente se oían las sordas pisadas de sus pies.

Y así salió de repente -las mujeres estaban en ese momento en la habitación contigua, apoyadas en el escritorio para tomar aliento-, cambió cuatro veces la dirección de su marcha, no sabía a ciencia cierta qué era lo que debía salvar primero, cuando vio en la pared ya vacía, llamándole la atención, el cuadro de la mujer envuelta en pieles. Se arrastró apresuradamente hacia arriba y se apretó contra el cuadro, cuyo cristal lo sujetaba y le aliviaba el ardor de su vientre. Al menos este cuadro, que Gregorio tapaba ahora por completo, seguro que no se lo llevaba nadie. Volvió la cabeza hacia la puerta del cuarto de estar para observar a las mujeres cuando volviesen.

No se habían permitido una larga tregua y ya volvían; Greta había rodeado a su madre con el brazo y casi la llevaba en volandas.

-¿Qué nos llevamos ahora? -dijo Greta, y miró a su alrededor. Entonces sus miradas se cruzaron con las de Gregorio, que estaba en la pared. Seguramente sólo a causa de la presencia de la madre conservó su serenidad, inclinó su rostro hacia la madre, para impedir que ella mirase a su alrededor, y dijo temblando y aturdida:

-Ven, ¿nos volvemos un momento al cuarto de estar?

Gregorio veía claramente la intención de Greta, quería llevar a la madre a un lugar seguro y luego echarle de la pared. Bueno, ¡que lo intentase! Él permanecería sobre su cuadro y no renunciaría a él. Prefería saltarle a Greta a la cara.

Pero justamente las palabras de Greta inquietaron a la madre, quien se echó a un lado y vio la gigantesca mancha pardusca sobre el papel pintado de flores y, antes de darse realmente cuenta de que aquello que veía era Gregorio, gritó con voz ronca y estridente:

-¡Ay Dios mío, ay Dios mío! -y con los brazos extendidos cayó sobre el canapé, como si renunciase a todo, y se quedó allí inmóvil.

-¡Cuidado, Gregorio! -gritó la hermana levantando el puño y con una mirada penetrante.

(Fragmento La Metamorfosis – Franz Kafka)

Estudiante:	Curso:	Fecha:
--------------------	---------------	---------------

Instrucciones:

- **Lee atenta y comprensivamente el siguiente texto**
- **Subraya cuando estimes conveniente para aportar a la comprensión.**

Los huéspedes ya habían terminado de cenar, el de en medio había sacado un periódico, le había dado una hoja a cada uno de los otros dos, y los tres fumaban y leían echados hacia atrás. Cuando el violín comenzó a sonar escucharon con atención, se levantaron y, de puntillas, fueron hacia la puerta del vestíbulo, en la que permanecieron quietos de pie, apretados unos junto a otros. Desde la cocina se les debió oír, porque el padre gritó:

-¿Les molesta a los señores la música? Inmediatamente puede dejar de tocarse.

-Al contrario -dijo el señor de en medio-. ¿No desearía la señorita entrar con nosotros y tocar aquí en la habitación, donde es mucho más cómodo y agradable?

-Naturalmente -exclamó el padre, como si el violinista fuese él mismo.

Los señores regresaron a la habitación y esperaron. Pronto llegó el padre con el atril, la madre con la partitura y la hermana con el violín. La hermana preparó con tranquilidad todo lo necesario para tocar. Los padres, que nunca antes habían alquilado habitaciones, y por ello exageraban la amabilidad con los huéspedes, no se atrevían a sentarse en sus propias sillas; el padre se apoyó en la puerta, con la mano derecha colocada entre dos botones de la librea abrochada; a la madre le fue ofrecida una silla por uno de los señores y, como la dejó en el lugar en el que, por casualidad, la había colocado el señor, permanecía sentada en un rincón apartado.

La hermana empezó a tocar; el padre y la madre, cada uno desde su lugar, seguían con atención los movimientos de sus manos; Gregorio, atraído por la música, había avanzado un poco hacia delante y ya tenía la cabeza en el cuarto de estar. Ya apenas se extrañaba de que en los últimos tiempos no tenía consideración con los demás; antes estaba orgulloso de tener esa consideración y, precisamente ahora, hubiese tenido mayor motivo para esconderse, porque, como consecuencia del polvo que reinaba en su habitación, y que volaba por todas partes al menor movimiento, él mismo estaba también lleno de polvo. Sobre su espalda y sus costados arrastraba consigo por todas partes hilos, pelos, restos de comida... Su indiferencia hacia todo era demasiado grande como para tumbarse sobre su espalda y restregarse contra la alfombra, tal como hacía antes varias veces al

día. Y, a pesar de este estado, no sentía vergüenza alguna de avanzar por el suelo impecable del comedor.

Por otra parte, nadie le prestaba atención. La familia estaba completamente absorta en la música del violín; por el contrario, los huéspedes, que al principio, con las manos en los bolsillos, se habían colocado demasiado cerca detrás del atril de la hermana, de forma que podrían haber leído la partitura, lo cual sin duda tenía que estorbar a la hermana, hablando a media voz, con las cabezas inclinadas, se retiraron pronto hacia la ventana, donde permanecieron observados por el padre con preocupación. Realmente daba a todas luces la impresión de que habían sido decepcionados en su suposición de escuchar una pieza bella o divertida al violín, de que estaban hartos de la función y sólo permitían que se les molestase por amabilidad. Especialmente la forma en que echaban a lo alto el humo de los cigarrillos por la boca y por la nariz denotaba gran nerviosismo. Y, sin embargo, la hermana tocaba tan bien... Su rostro estaba inclinado hacia un lado, atenta y tristemente seguían sus ojos las notas del pentagrama. Gregorio avanzó un poco más y mantenía la cabeza pegada al suelo para, quizá, poder encontrar sus miradas. ¿Es que era ya una bestia a la que le emocionaba la música?

Le parecía como si se le mostrase el camino hacia el desconocido y anhelado alimento. Estaba decidido a acercarse hasta la hermana, tirarle de la falda y darle así a entender que ella podía entrar con su violín en su habitación porque nadie podía recompensar su música como él quería hacerlo. No quería dejarla salir nunca de su habitación, al menos mientras él viviese; su horrible forma le sería útil por primera vez; quería estar a la vez en todas las puertas de su habitación y tirarse a los que le atacasen; pero la hermana no debía quedarse con él por la fuerza, sino por su propia voluntad; debería sentarse junto a él sobre el canapé, inclinar el oído hacia él, y él deseaba confiarle que había tenido la firme intención de enviarla al conservatorio y que si la desgracia no se hubiese cruzado en su camino la Navidad pasada -probablemente la Navidad ya había pasado- se lo hubiese dicho a todos sin preocuparse de réplica alguna. Después de esta confesión, la hermana estallaría en lágrimas de emoción y Gregorio se levantaría hasta su hombro y le daría un beso en el cuello, que, desde que iba a la tienda, llevaba siempre al aire sin cintas ni adornos.

-¡Señor Samsa! -gritó el señor de en medio al padre y señaló, sin decir una palabra más, con el índice hacia Gregorio, que avanzaba lentamente. El violín enmudeció. En un principio el huésped de en medio sonrió a sus amigos moviendo la cabeza y, a continuación, miró hacia Gregorio. El padre, en lugar de echar a Gregorio, consideró más necesario, ante todo, tranquilizar a los huéspedes, a pesar de que ellos no estaban nerviosos en absoluto y Gregorio parecía distraerles más que el violín. Se precipitó hacia ellos e intentó, con los brazos abiertos, empujarles a su habitación y, al mismo tiempo, evitar con su cuerpo que pudiesen ver a Gregorio. Ciertamente se enfadaron un poco, no se sabía ya si por el comportamiento del padre, o porque ahora se empezaban a dar cuenta de que, sin saberlo, habían tenido un vecino como Gregorio. Exigían al

padre explicaciones, levantaban los brazos, se tiraban intranquilos de la barba y, muy lentamente, retrocedían hacia su habitación.

Entre tanto, la hermana había superado el desconcierto en que había caído después de interrumpir su música de una forma tan repentina, había reaccionado de pronto, después de que durante unos momentos había sostenido en las manos caídas con indolencia el violín y el arco, y había seguido mirando la partitura como si todavía tocase, había colocado el instrumento en el regazo de la madre, que todavía seguía sentada en su silla con dificultades para respirar y agitando violentamente los pulmones, y había corrido hacia la habitación de al lado, a la que los huéspedes se acercaban cada vez más deprisa ante la insistencia del padre. Se veía cómo, gracias a las diestras manos de la hermana, las mantas y almohadas de las camas volaban hacia lo alto y se ordenaban. Antes de que los señores hubiesen llegado a la habitación, había terminado de hacer las camas y se había escabullido hacia fuera. El padre parecía estar hasta tal punto dominado por su obstinación, que olvidó todo el respeto que, ciertamente, debía a sus huéspedes. Sólo les empujaba y les empujaba hasta que, ante la puerta de la habitación, el señor de en medio dio una patada atronadora contra el suelo y así detuvo al padre.

-Participo a ustedes -dijo, levantando la mano y buscando con sus miradas también a la madre y a la hermana- que, teniendo en cuenta las repugnantes circunstancias que reinan en esta casa y en esta familia -en este punto escupió decididamente sobre el suelo-, en este preciso instante dejo la habitación. Por los días que he vivido aquí no pagaré, naturalmente, lo más mínimo: por el contrario, me pensaré si no procedo contra ustedes con algunas reclamaciones muy fáciles, créanme, de justificar.

Calló y miró hacia delante como si esperase algo. En efecto, sus dos amigos intervinieron inmediatamente con las siguientes palabras:

-También nosotros dejamos en este momento la habitación.

A continuación, agarró el picaporte y cerró la puerta de un portazo. El padre se tambaleaba tanteando con las manos en dirección a su silla y se dejó caer en ella. Parecía como si se preparase para su acostumbrada siestecita nocturna, pero la profunda inclinación de su cabeza, abatida como si nada la sostuviese, mostraba que de ninguna manera dormía. Gregorio yacía todo el tiempo en silencio en el mismo sitio en que le habían descubierto los huéspedes. La decepción por el fracaso de sus planes, pero quizá también la debilidad causada por el hambre que pasaba, le impedían moverse.

(Fragmento La Metamorfosis – Franz Kafka)

Curso: 2° medio
 Asignatura: Lengua y Literatura
 Profesora: Bárbara Muñoz Saavedra
 Profesora Práctica: Yoselyne Cid Vega



Guía de lectura:
 Fragmento del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka

Estudiante:	Curso:	Fecha:
--------------------	---------------	---------------

La grave herida de Gregorio, cuyos dolores soportó más de un mes – la manzana permaneció empotrada en la carne como recuerdo visible, ya que nadie se atrevía a retirarla –, pareció recordar, incluso al padre, que Gregorio, a pesar de su triste y repugnante forma actual, era un miembro de la familia, a quien no podía tratarse como un enemigo, sino frente al cual el deber familiar era aguantarse la repugnancia y resignarse, nada más que resignarse.

Y si Gregorio ahora, por culpa de su herida, probablemente había perdido agilidad para siempre, y por lo pronto necesitaba para cruzar su habitación como un viejo inválido largos minutos – no se podía ni pensar en arrastrarse por las alturas -, sin embargo, en compensación por este empeoramiento de su estado, recibió, en su opinión, una reparación más que suficiente: hacia el anochecer se abría la puerta del cuarto de estar, la cual solía observar fijamente ya desde dos horas antes, de forma que, tumbado en la oscuridad de su habitación, sin ser visto desde el comedor, podía ver a toda la familia en la mesa iluminada y podía escuchar sus conversaciones, en cierto modo con el consentimiento general, es decir, de una forma completamente distinta a como había sido hasta ahora. Naturalmente, ya no se trataba de las animadas conversaciones de antaño, en las que Gregorio, desde la habitación de su hotel, siempre había pensado con cierta nostalgia cuando, cansado, tenía que meterse en la cama húmeda.

La mayoría de las veces transcurría el tiempo en silencio. El padre no tardaba en dormirse en la silla después de la cena, y la madre y la hermana se recomendaban mutuamente silencio; la madre, inclinada muy por debajo de la luz, cosía ropa fina para un comercio de moda; la hermana, que había aceptado un trabajo como dependienta, estudiaba por la noche estenografía y francés, para conseguir, quizá más tarde, un puesto mejor.

A veces el padre se despertaba y, como si no supiera que había dormido, decía a la madre: «¡Cuánto cosas hoy también!», e inmediatamente volvía a dormirse mientras la madre y la hermana se sonreían mutuamente.

Por una especie de obstinación, el padre se negaba a quitarse el uniforme mientras estaba en casa; y mientras la bata colgaba inútilmente de la percha, dormitaba el padre en su asiento, completamente vestido, como si siempre estuviese preparado para el servicio e incluso en casa esperase también la voz de su superior.

Como consecuencia, el uniforme, que no era nuevo ya en un principio, empezó a ensuciarse a pesar del cuidado de la madre y de la hermana. Gregorio se pasaba con frecuencia tardes enteras mirando esta brillante ropa, completamente manchada, con sus botones dorados siempre limpios con la que el anciano dormía muy incómodo y, sin embargo, tranquilo.

En cuanto el reloj daba las diez, la madre intentaba despertar al padre en voz baja y convencerle para que se fuese a la cama, porque éste no era un sueño auténtico y el padre tenía necesidad de él, porque tenía que empezar a trabajar a las seis de la mañana.

Pero con la obstinación que se había apoderado de él desde que se había convertido en ordenanza, insistía en quedarse más tiempo a la mesa, a pesar de que, normalmente, se quedaba dormido y, además, sólo con grandes esfuerzos podía convencerse de que cambiase la silla por la cama.

Ya podían la madre y la hermana insistir con pequeñas amonestaciones, durante un cuarto de hora daba cabezadas lentamente, mantenía los ojos cerrados y no se levantaba. La madre le tiraba del brazo, diciéndole al oído palabras cariñosas, la hermana abandonaba su trabajo para ayudar a la madre, pero esto no tenía efecto sobre el padre.

Se hundía más profundamente en su silla. Sólo cuando las mujeres le cogían por debajo de los hombros, abría los ojos, miraba alternativamente a la madre y a la hermana, y solía decir: «¡Qué vida ésta! ¡Esta es la tranquilidad de mis últimos días!», y apoyado sobre las dos mujeres se levantaba pesadamente, como si él mismo fuese su más pesada carga, se dejaba llevar por ellas hasta la puerta, allí les hacía una señal de que no las necesitaba, y continuaba solo, mientras que la madre y la hermana dejaban apresuradamente su costura y su pluma para correr tras el padre y continuar ayudándole.

¿Quién en esta familia, agotada por el trabajo y rendida de cansancio, iba a tener más tiempo del necesario para ocuparse de Gregorio? El presupuesto familiar se reducía cada vez más, la criada acabó por ser despedida.

Una asistenta gigantesca y huesuda, con el pelo blanco y desgreñado, venía por la mañana y por la noche y hacía el trabajo más pesado; todo lo demás lo hacía la madre, además de su mucha costura.

Ocurrió incluso el caso de que varias joyas de la familia, que la madre y la hermana habían lucido entusiasmadas en reuniones y fiestas, hubieron de ser vendidas, según se enteró Gregorio por la noche por la conversación acerca del precio conseguido.

Pero el mayor motivo de queja era que no se podía dejar este piso, que resultaba demasiado grande en las circunstancias presentes, ya que no sabían cómo se podía trasladar a Gregorio.

Pero Gregorio comprendía que no era sólo la consideración hacia él lo que impedía un traslado, porque se le hubiera podido transportar fácilmente en un cajón apropiado con un par de agujeros para el aire; lo que, en primer lugar, impedía a la familia un cambio de piso era, aún más, la desesperación total y la idea de que habían sido azotados por una desgracia como no había igual en todo su círculo de parientes y amigos.

Todo lo que el mundo exige de la gente pobre lo cumplían ellos hasta la saciedad: el padre iba a buscar el desayuno para el pequeño empleado de banco, la madre se sacrificaba por la ropa de gente extraña, la hermana, a la orden de los clientes, corría de un lado para otro detrás del mostrador, pero las fuerzas de la familia ya no daban para más.

La herida de la espalda comenzaba otra vez a dolerle a Gregorio como recién hecha cuando la madre y la hermana, después de haber llevado al padre a la cama, regresaban, dejaban a un lado el trabajo, se acercaban una a otra, sentándose muy juntas.

Entonces la madre, señalando hacia la habitación de Gregorio, decía: «Cierra la puerta, Grete», y cuando Gregorio se encontraba de nuevo en la oscuridad, afuera las mujeres confundían sus lágrimas o simplemente miraban fijamente a la mesa sin llorar.

Gregorio pasaba las noches y los días casi sin dormir. A veces pensaba que la próxima vez que se abriese la puerta él se haría cargo de los asuntos de la familia como antes; en su mente aparecieron de nuevo, después de mucho tiempo, el jefe y el encargado; los dependientes y los aprendices; el mozo de los recados, tan corto de luces; dos, tres amigos de otros almacenes; una camarera de un hotel de provincias; un recuerdo amado y fugaz: una cajera de una tienda de sombreros a quien había hecho la corte seriamente, pero con demasiada lentitud; todos ellos aparecían mezclados con

gente extraña o ya olvidada, pero en lugar de ayudarle a él y a su familia, todos ellos eran inaccesibles, y Gregorio se sentía aliviado cuando desaparecían.

Pero después ya no estaba de humor para preocuparse por su familia, solamente sentía rabia por el mal cuidado de que era objeto y, a pesar de que no podía imaginarse algo que le hiciese sentir apetito, hacía planes sobre cómo podría llegar a la despensa para tomar de allí lo que quisiese, incluso aunque no tuviese hambre alguna.

(Fragmento La Metamorfosis – Franz Kafka)



Guía de lectura:
Fragmento del libro “La Metamorfosis” de Franz Kafka

Curso: 2° medio
Asignatura: Lengua y Literatura
Profesora: Bárbara Muñoz Saavedra
Profesora Práctica: Yoselyne Cid Vega

Estudiante:	Curso:	Fecha:
--------------------	---------------	---------------

Entonces el padre le dio por detrás un fuerte empujón que, en esta situación, le produjo un auténtico alivio, y Gregorio penetró profundamente en su habitación, sangrando con intensidad. La puerta fue cerrada con el bastón y a continuación se hizo, por fin, el silencio.

Hasta la caída de la tarde no se despertó Gregorio de su profundo sueño, similar a una pérdida de conocimiento. Seguramente no se hubiese despertado mucho más tarde, aun sin ser molestado, porque se sentía suficientemente repuesto y descansado; sin embargo, le parecía como si le hubiesen despertado unos pasos fugaces y el ruido de la puerta que daba al vestíbulo al ser cerrada con cuidado. El resplandor de las farolas eléctricas de la calle se reflejaba pálidamente aquí y allí en el techo de la habitación y en las partes altas de los muebles, pero abajo, donde se encontraba Gregorio, estaba oscuro.

Tanteando todavía torpemente con sus antenas, que ahora aprendía a valorar, se deslizó lentamente hacia la puerta para ver lo que había ocurrido allí. Su costado izquierdo parecía una única y larga cicatriz que le daba desagradables tirones y le obligaba realmente a cojear con sus dos filas de patas. Por cierto, una de las patitas había resultado gravemente herida durante los incidentes de la mañana -casi parecía un milagro que sólo una hubiese resultado herida-, y se arrastraba sin vida. Sólo cuando ya había llegado a la puerta advirtió que lo que lo había atraído hacia ella era el olor a algo comestible, porque allí había una escudilla llena de leche dulce en la que nadaban trocitos de pan. Estuvo a punto de llorar de alegría porque ahora tenía aún más hambre que por la mañana, e inmediatamente introdujo la cabeza dentro de la leche casi hasta por encima de los ojos. Pero pronto volvió a sacarla con desilusión. No sólo comer le resultaba difícil debido a su delicado costado izquierdo -sólo podía comer si todo su cuerpo cooperaba jadeando-, sino que, además, la leche, que siempre había sido su bebida favorita, y que seguramente por eso se la había traído la hermana, ya no le gustaba; es más, se retiró casi con repugnancia de la escudilla y retrocedió a rastras hacia el centro de la habitación.

En el cuarto de estar, por lo que veía Gregorio a través de la rendija de la puerta, estaba encendido el gas, pero mientras que -como era habitual a estas horas del día- el padre solía leer en voz alta a la madre, y a veces también a la hermana, el periódico vespertino, ahora no se oía ruido alguno. Bueno, quizá esta costumbre de leer en voz alta, tal como le contaba y le escribía siempre su hermana, se había perdido del todo en los últimos tiempos. Pero todo a su alrededor permanecía en silencio, a pesar de que, sin duda, la casa no estaba vacía.

«¡Qué vida tan apacible lleva la familia!», se dijo Gregorio, y, mientras miraba fijamente la oscuridad que reinaba ante él, se sintió muy orgulloso de haber podido proporcionar a sus padres y a su hermana la vida que llevaban en una vivienda tan hermosa.

Pero ¿qué ocurriría si toda la tranquilidad, todo el bienestar, toda la satisfacción, llegase ahora a un terrible final? Para no perderse en tales pensamientos, prefirió Gregorio ponerse en movimiento y arrastrarse de acá para allá por la habitación. En una ocasión, durante el largo anochecer, se abrió una pequeña rendija una vez en una puerta lateral y otra vez en la otra, y ambas se volvieron a cerrar rápidamente; probablemente alguien tenía necesidad de entrar, pero, al mismo tiempo, sentía demasiada vacilación. Entonces Gregorio se paró justamente delante de la puerta del cuarto de estar, decidido a hacer entrar de alguna manera al indeciso visitante, o al menos para saber de quién se trataba; pero la puerta ya no se abrió más y Gregorio esperó en vano. Por la mañana temprano, cuando todas las puertas estaban bajo llave, todos querían entrar en su habitación. Ahora que había abierto una puerta, y que las demás habían sido abiertas sin duda durante el día, no venía nadie y, además, ahora las llaves estaban metidas en las cerraduras desde fuera.

(Fragmento La Metamorfosis – Franz Kafka)

Fragmento de novela gráfica: El comienzo

Cuando Gregorio Samsa se despertó una mañana después de un sueño intranquilo, se encontró sobre su cama convertido en un monstruoso insecto.



-Gregorio -dijeron (era la madre)-, son las siete menos cuarto. ¿No ibas a salir de viaje?



Pero merced a la breve conversación, los otros miembros de la familia se habían dado cuenta de que Gregorio, en contra de todo lo esperado, estaba todavía en casa, y ya el padre llamaba suavemente, pero con el puño, a una de las puertas laterales.



El padre volvió a su desayuno, pero la hermana susurró:



Grete y su madre deciden entrar al cuarto de Gregorio, sin antes Grete verificar que todo estaba en orden, para así poder sacar los muebles de la pieza



¿Y es que acaso no parece que retirando los muebles le mostramos que perdemos toda esperanza de mejoría y lo abandonamos a su suerte sin consideración alguna?

Ugh...



Sin embargo, la opinión de la madre no cambió el punto de vista de Grete, por lo que comenzaron a vaciar la habitación



¿Qué nos llevamos ahora?



Ven, ¿nos volvemos un momento al cuarto de estar?



De un momento para otro, Grete y su hermano cruzan miradas, así que Grete decide sacar a su madre de la habitación.

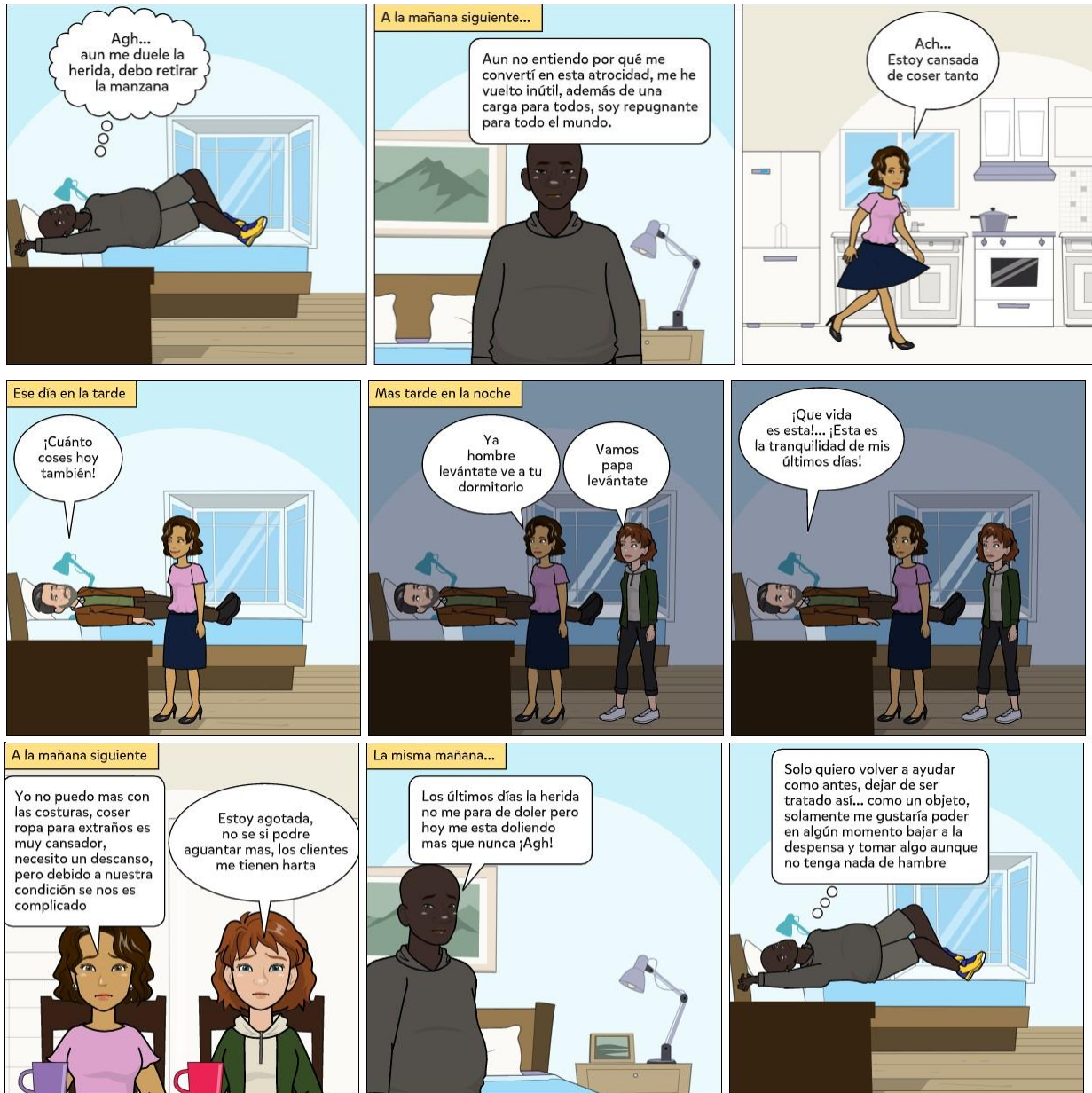
La madre se da cuenta de la intención de su hija, viendo la gran mancha negra sobre la pared.

¡Ay Dios mío, ay Dios mío!



Fragmento de novela gráfica: Cambio de muebles

Fragmento de novela gráfica: Manzana



Fragmento de novela gráfica: El final



Entre falsas caídas, Gregorio se retiró al centro de la habitación, casi con repugnancia.



El gas está encendido, pero no oigo ningún ruido...



Gregorio vio por la rendija de la puerta la sala de estar.

Esa era la costumbre en casa, sin embargo...



Gracias, ¿qué sucedió con ella?

Wow, en el periódico aparece la doña Olga, leeré su noticia.

Al parecer, tal y como le decía a Grete, la costumbre se ha ido perdiendo.



Gregorio se encontraba solo, aislado en la oscuridad de su cuarto.

¿Que vida tan apacible lleva la familia!



Gregorio estaba orgulloso de haber sido él quién le había dado una vida tan bella a su familia.

Pero, ¿qué ocurriría si todo lo bueno desapareciese? Para no sumergirse en esos pensamientos, Gregorio simplemente estuvo arrastrándose por la habitación, de lado a lado.

Mientras caminaba, se abrían las puertas, haciendo pequeñas rendijas y Gregorio notó esto.



¿Alguien querrá pasar?

Gregorio se quedó parado enfrente de la puerta para hacer pasar al indeciso visitante, sin embargo, la puerta ya no se abrió más, haciéndolo dudar.



De ese modo, Gregorio esperó en vano.

Evaluación de lectura: “La Metamorfosis”

Sección 1 de 4

2MB-Evaluación de Lectura- La Metamorfosis



1. Leer comprensivamente, extrayendo información explícita y realizando inferencias que permitan interpretar elementos relevantes de la novela
2. Evaluar la lectura de la novela, interpretando hechos y emitiendo juicios de valor

Este formulario registra automáticamente los correos de los usuarios de Colegio Santa Luisa. [Cambiar configuración](#)

Nombre completo

*

Texto de respuesta corta

Sección 2 de 4

Selección múltiple



Lea atentamente el enunciado, luego marque la alternativa que considere correcta (2pts. c/u)

1. Según lo planteado en el texto, Gregorio Samsa era: *

- a) Pintor
- b) Vendedor viajero
- c) Corresponsal de guerra
- d) Dueño de una fábrica textil
- e) Secretario

2. Gregorio Samsa trabajaba porque: *

- a) Debía cancelar una deuda que tenían sus padres.
- b) Anhelaba viajar y disfrutar con su novia.
- c) Deseaba ingresar al conservatorio.
- d) Siempre ansió con entusiasmo tal ocupación.
- e) Ninguna de las anteriores.

3. Una vez que Gregorio Samsa se convirtió en un insecto monstruoso: *

- a) Sólo lograba comunicarse con su hermana.
- b) La actitud de sus padres fue comprensiva y cariñosa.
- c) Se transformó en un ser incomprendido.
- d) Intuía que su familia aún lo necesitaba.
- e) Ninguna de las anteriores.

4. Con respecto al apoderado (hombre que trabajaba con Samsa), en el texto se señala que: *

- I. Se presentó en el domicilio de Samsa con el fin de saber por qué éste no se había presentado al trabajo.
- II. Quedó asombrado ante la escena que presenció.
- III. Debió arrancar del lugar, pues sintió un repentino temor.

- a) Sólo I.
- b) I y II.
- c) Sólo II.
- d) II y III.
- e) I, II y III.

5. La discusión que se genera con respecto a los muebles del protagonista se plantea con el propósito de: *

- a) Señalar que éstos debían ser vendidos para poder aminorar los gastos de la familia.
- b) Mostrar que eran necesarios para que el protagonista pudiera moverse con soltura.
- c) Generar un ambiente que fuera cómodo para el monstruoso insecto.
- d) Indicar que para el protagonista eran indispensables si quería mantenerse escondido.
- e) Con ellos, el protagonista aún sentía parte de su condición humana.

Lee con atención el siguiente fragmento



La hermana comenzó a tocar, y el padre y la madre, cada uno desde su sitio, seguían todos los movimientos de sus manos. Gregorio, atraído por la música, se atrevió a avanzar un poco y se encontró con la cabeza en el comedor. Casi no le sorprendía la escasa consideración que tenía para con los demás en los últimos tiempos; sin embargo, esa consideración había sido antes su mayor orgullo. Por otra parte, ahora más que nunca tenía motivo para ocultarse, pues, debido al estado de su habitación, cualquier movimiento que hacía levantaba nubes de polvo a su alrededor, y él mismo estaba cubierto de polvo y llevaba pegados, en el dorso y en los costados, hilachos, pelos y restos de comida. Su indiferencia hacia todos era mucho mayor que cuando podía, echado sobre la espalda, restregarse contra la alfombra. A pesar del estado en que se hallaba, no se avergonzaba lo más mínimo de arrastrarse por el immaculado suelo del comedor.

Aunque lo cierto era que nadie se fijaba en él. La familia estaba completamente absorta por el violín, y los huéspedes, que al principio se habían colocado, con las manos en los bolsillos del pantalón, cerca del atril para poder ir leyendo las notas y molestaban seguramente a la hermana, no tardaron en retirarse hacia la ventana, en donde permanecían cuchicheando con la cabeza inclinada, observados por el padre, a quien esta actitud contrariaba visiblemente, pues parecía indicar a las claras que sus esperanzas de escuchar buena música habían sido defraudadas y empezaban a cansarse, y que sólo por cortesía seguían allí. Especialmente el modo en que echaban por la boca o la nariz el humo de sus cigarros, delataban gran nerviosismo. Sin embargo, ¡qué bien tocaba Grete! Con el rostro ladeado seguía el pentagrama atenta y tristemente. Gregorio se arrastró otro poco hacia adelante y mantuvo la cabeza pegada al suelo, ansioso de encontrar con su mirada la de su hermana. ¿Sería una fiera, que la música le emocionaba de aquel modo?

Era como si ante él se abriese un camino que había de conducirle hasta un alimento desconocido, ardientemente anhelado. Estaba decidido a llegar hasta su hermana, a tirarle de la falda y hacerle comprender que había de ir a su cuarto con el violín, porque nadie apreciaba su música como él. No la dejaría marcharse mientras él viviese. Por primera vez iba a servirle de algo su espantosa forma.

6. Según el texto, para Gregorio, la inconveniencia de entrar en la habitación se debía a: *

- a) Cómo reaccionarían los huéspedes
- b) Las inmundicias que portaba
- c) La vergüenza de sus padres
- d) El horror de su familia
- e) Su indiferencia hacia todos

7. Según el texto, qué acción(es) de los huéspedes indica(n) que la música no era de su agrado: *

- I. Ubicarse cerca del atril.
- II. Pararse junto a la ventana.
- III. El modo en que fumaban

- a) Sólo I
- b) Sólo II
- c) I y II
- d) II y III
- e) Sólo III

8. Al leer el texto, se puede deducir que Gregorio se arriesga a introducirse en la habitación debido a que la música: *

- a) Era comprendida solo por él.
- b) Representa su vínculo con la familia.
- c) Le hacía comprender que era una fiera.
- d) Le hacía apreciar más a su hermana
- e) Era de gran calidad y hermosura.

9. La muerte de Gregorio ocurre más rápidamente de lo previsto porque: *

- a) Le suministraron una sustancia tóxica para su organismo
- b) Se enredó con unos cables, lo cual le produjo asfixia
- c) Le aplicaron la eutanasia
- d) Gregorio se sentía culpable y optó por dejarse morir en forma dramática
- e) Contrajo un virus letal que lo consumió

10. En un principio Greta no quiere que su madre entre en la habitación porque: *

- a) Estaba desordenada y sucia
- b) Le daba vergüenza el desorden
- c) Temía que Gregorio pudiera desconocerla y atacarla
- d) Estaba fétida, puesto que Gregorio prefería comer cosas descompuestas
- e) Iba a desconocer a su hijo

11. Cuando Gregorio muere, su familia: *

- a) Lo entierra en el mausoleo familiar
- b) Decide velarlo toda la noche
- c) Lo entierran en el patio
- d) Da gracias a dios y se retira
- e) Corre en busca de un médico

12. En el transcurso de la narración, Greta experimenta cambios en la relación con Gregorio. *
¿Cuál es la actitud que adopta al final de la historia?

- a) Lo desprecia y le teme
- b) Lo ayuda y apoya en todo momento
- c) Le compadece
- d) Lo compara con otros bichos
- e) Lo abandona para siempre

2. Desarrolla ampliamente el tema de la marginación social expresada, en un sentido figurado, *
en la novela. Relacionalo con la manera en que Gregorio se sentía tras la extrañeza de su cuerpo y de sus nuevas costumbres, lo cual significaba una explícita desaprobación desde su familia, su trabajo y la sociedad. (6pts.)

Texto de respuesta larga

Sección 4 de 4

Desarrollo



Lea los siguientes enunciados y luego conteste cuidando su ortografía y redacción

1. ¿Qué expresa el siguiente enunciado? ¿Por qué Gregorio Samsa experimentaba aquella *
sensación? Fundamenta tu respuesta. (6pts.)

“Por lo demás, se sentía relativamente a gusto. Bien es verdad que le dolía todo el cuerpo, pero le parecía como si los dolores se hiciesen más y más débiles y, al final, desapareciesen por completo”.

Texto de respuesta larga



PAUTA PARA EVALUAR SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN

NOMBRE DEL EVALUADOR	Lester Aliaga Castillo
TÍTULO DEL SEMINARIO EVALUADO:	“La novela gráfica como estrategia motivacional para las lecturas literarias complementarias en estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa de la comuna de Concepción”.
ESTUDIANTE (S) AUTOR (ES) DEL SEMINARIO	Valeria Cabrera Pavez, Yoselyne Cid Vega, Darling Pérez Mardones y Javiera Santibáñez Guzmán.
CARRERA	Pedagogía en Educación Media en Lenguaje y Comunicación
PROFESOR GUÍA	Dr. Jorge Rosas Godoy.

Nota: Evalúe de 1.0 a 7.0 cada uno de los indicadores que se presentan esta pauta.

A. De La Formulación del Problema (25%)

INDICADORES	Nota
1. Construcción del objeto de estudio a partir de la presentación de antecedentes empíricos, contextuales y teóricos.	7.0
2. Supuestos o hipótesis de trabajo en correspondencia con el objeto de estudio.	7.0
3. Objetivos formulados con claridad y coherentes con el problema y el objeto de estudio.	7.0
4. Relevancia del problema de investigación en el contexto de las disciplinas pedagógicas.	7.0
5. Adecuada identificación y/o definición operacional de variables y/o categorías de análisis.	7.0
6. Fundamentación y justificación del problema basado en antecedentes bibliográficos y de trabajos de investigación relevantes en el campo de estudio.	7.0
Promedio	7.0

B. DEL MARCO TEÓRICO REFERENCIAL (20%)

INDICADORES	Nota
1. Pertinencia y relevancia de la bibliografía (si corresponde a las disciplinas pedagógicas, actualizadas).	7.0
2. Uso del lenguaje técnico coherente con la temática estudiada.	7.0

3. Calidad y precisión del marco teórico/ Conceptual.	7.0
Promedio	7.0

C. Del Diseño Metodológico del Problema (20%)

INDICADORES	Nota
1. Precisión del enfoque o modelo de investigación.	7.0
2. Presentación del método de investigación y su diseño.	7.0
3. Coherencia entre el enfoque investigativo, las fuentes de recogida de datos y el problema estudiado.	7.0
4. Precisión en la descripción de la población objetivo o de los participantes, su rol y función que cumplen en la investigación.	7.0
5. Precisión de las estrategias y técnicas de recogida de datos.	7.0
6 Descripción del procedimiento investigativo y/o escenarios donde se realiza la investigación.	7.0
7. Control de validez y confiabilidad y/o de credibilidad y consistencia interna de la información.	7.0
8 Consistencia entre unidad de análisis, fuentes y técnicas de análisis de la información.	7.0
Promedio	7.0

**D. DEL CONTENIDO TEMÁTICO Y LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN (25%)**

INDICADORES	Nota
1. Procesamiento, análisis e interpretación pertinentes de los resultados o hallazgos de investigación .	7.0
2. Presentación de los hallazgos o resultados de forma clara y sintética.	7.0
3. Discusión de los resultados de la investigación.	5.0
4. Conclusiones sustentadas en los resultados o hallazgos.	7.0
5. Explicitación de las proyecciones y de las limitaciones del estudio.	7.0
6. Congruencia entre conclusiones, discusión y sugerencias que se realiza a partir de los resultados o hallazgos de la investigación.	7.0

Promedio	6.7
-----------------	------------

E. DE LOS ASPECTOS FORMALES (10%)

INDICADORES	Nota
1. Títulos pertinentes y sintéticos .	7.0
2. Estructura organizada de los contenidos atendiendo al enfoque y método investigativo.	7.0
3. Correcto uso de ortografía.	7.0
4. Coherencia en la redacción.	6.0
5. Sistematización en la formulación de citas y referencias bibliográficas.	6.0
6. Uso del sistema de citas bibliográficas, de acuerdo a normas APA.	6.0
Promedio	6.5

2. RESUMEN DE LA EVALUACIÓN

Aspectos	Ponderación	Nota	Puntaje porcentual
A. De la Formulación del problema	25%	7.0	1.75
B. Del Marco Teórico referencial	20%	7.0	1.4
C. Del Diseño Metodológico de la investigación	20%	7.0	1.4
D. Del Contenido Temático y los Resultados	25%	6.7	1.675
E. De los aspectos formales	10%	6.5	0.65
Nota promedio final			6.875

3. OBSERVACIONES O COMENTARIO DE SÍNTESIS.

Resume su opinión global en un comentario, que a su juicio, revele los aspectos más sobresalientes, tanto en lo referido a las fortalezas, como a las debilidades de este Seminario de Investigación, o indique las modificaciones que a su juicio deben realizarse a este trabajo para proceder a su calificación final.

El Seminario investiga un tema relevante para la motivación por la lectura de jóvenes de 2º medio. En el sistema escolar es evidente la falta de interés en muchos y muchas estudiantes en las lecturas literarias complementarias. Esta investigación, con las dificultades de tiempo, de las clases híbridas, ajuste de actividades por otros motivos del establecimiento y los problemas de comunicación del equipo, presenta información importante en lo que respecta a alternativas didácticas que se deben implementar para capturar la atención de los jóvenes y, a través de la lectura literaria, en este caso de la novela gráfica, mejorar motivación y rendimiento.

Aprobada en Consejo de Facultad / abril de 2011



FIRMA PROF. EVALUADOR

Fecha: 25 de abril de 2022.-

PAUTA PARA EVALUAR SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN

NOMBRE DEL EVALUADOR	Dra. Yenny Ariz Castillo
TÍTULO DEL SEMINARIO EVALUADO:	La novela gráfica como estrategia motivacional para "las lecturas literarias complementarias" en estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa de la comuna de Concepción
ESTUDIANTE (S) AUTOR (ES) DEL SEMINARIO	VALERIA CABRERA PAVEZ YOSELYNE CID VEGA DARLING PÉREZ MARDONES JAVIERA SANTIBÁÑEZ GUZMÁN
CARRERA	Pedagogía en Educación Media en Lenguaje y Comunicación
PROFESOR GUÍA	Dr. Jorge Rosas

Nota: Evalúe de 1.0 a 7.0 cada uno de los indicadores que se presentan esta pauta.

A. De La Formulación del Problema (25%)

INDICADORES	Nota
1. Construcción del objeto de estudio a partir de la presentación de antecedentes empíricos, contextuales y teóricos.	6.0
2. Supuestos o hipótesis de trabajo en correspondencia con el objeto de estudio.	6.0
3. Objetivos formulados con claridad y coherentes con el problema y el objeto de estudio.	6.0
4. Relevancia del problema de investigación en el contexto de las disciplinas pedagógicas.	6.5
5. Adecuada identificación y/o definición operacional de variables y/o categorías de análisis.	5.5
6. Fundamentación y justificación del problema basado en antecedentes bibliográficos y de trabajos de investigación relevantes en el campo de estudio.	5.4
Promedio	5.9

B. DEL MARCO TEÓRICO REFERENCIAL (20%)

INDICADORES	Nota
1. Pertinencia y relevancia de la bibliografía (si corresponde a las disciplinas pedagógicas, actualizadas).	6.3

2. Uso del lenguaje técnico coherente con la temática estudiada.	6.5
3. Calidad y precisión del marco teórico/ Conceptual.	5.5
Promedio	6.1

C. Del Diseño Metodológico del Problema (20%)

INDICADORES	Nota
1. Precisión del enfoque o modelo de investigación.	7.0
2. Presentación del método de investigación y su diseño.	7.0
3. Coherencia entre el enfoque investigativo, las fuentes de recogida de datos y el problema estudiado.	6.0
4. Precisión en la descripción de la población objetivo o de los participantes, su rol y función que cumplen en la investigación.	6.0
5. Precisión de las estrategias y técnicas de recogida de datos.	7.0
6 Descripción del procedimiento investigativo y/o escenarios donde se realiza la investigación.	7.0
7. Control de validez y confiabilidad y/o de credibilidad y consistencia interna de la información.	6.0
8 Consistencia entre unidad de análisis, fuentes y técnicas de análisis de la información.	6.0
Promedio	6.5

**D. DEL CONTENIDO TEMÁTICO Y LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN (25%)**

INDICADORES	Nota
1. Procesamiento, análisis e interpretación pertinentes de los resultados o hallazgos de investigación .	6.0
2. Presentación de los hallazgos o resultados de forma clara y sintética.	6.0
3. Discusión de los resultados de la investigación.	6.0
4. Conclusiones sustentadas en los resultados o hallazgos.	6.0

5. Explicitación de las proyecciones y de las limitaciones del estudio.	6.0
6. Congruencia entre conclusiones, discusión y sugerencias que se realiza a partir de los resultados o hallazgos de la investigación.	6.0
Promedio	6.0

E. DE LOS ASPECTOS FORMALES (10%)

INDICADORES	Nota
1. Títulos pertinentes y sintéticos .	5.4
2. Estructura organizada de los contenidos atendiendo al enfoque y método investigativo.	7.0
3. Correcto uso de ortografía.	5.4
4. Coherencia en la redacción.	5.4
5. Sistematización en la formulación de citas y referencias bibliográficas.	7.0
6. Uso del sistema de citas bibliográficas, de acuerdo a normas APA.	7.0
Promedio	6.2

2. RESUMEN DE LA EVALUACIÓN

Aspectos	Ponderación	Nota	Puntaje porcentual
A. De la Formulación del problema	25%	5.9	14.75
B. Del Marco Teórico referencial	20%	6.1	12.2
C. Del Diseño Metodológico de la investigación	20%	6.5	13
D. Del Contenido Temático y los Resultados	25%	6.0	15
E. De los aspectos formales	10%	6.2	6.2
Nota promedio final			61.15

3. OBSERVACIONES O COMENTARIO DE SÍNTESIS.

Resuma su opinión global en un comentario, que a su juicio, revele los aspectos más sobresalientes, tanto en lo referido a las fortalezas, como a las debilidades de este Seminario de Investigación, o indique las modificaciones que a su juicio deben realizarse a este trabajo para proceder a su calificación final.

Comentario segunda versión (septiembre)

Esta segunda versión del seminario mejora en gran medida los problemas de la primera versión, en cuanto a aspectos formales y de contenido, así es que felicito al grupo por trabajar en las modificaciones. No obstante, me quedo con algunas interrogantes, por ejemplo, no incluyeron la rúbrica para evaluar la transposición literaria de los estudiantes, no aparece la definición de "manga", (aunque sí incluyeron la de cómic y novela gráfica), y tengo que insistir en que la estrategia motivacional no es la novela gráfica, sino la transposición literaria.

Por último, como sugerencia, es importante que revisen las presentaciones en Power Point antes de utilizarlas con sus estudiantes (y por supuesto, esto aplica para todos los materiales didácticos), por ejemplo, en un ppt incluido en anexos dice "su temática son muy variada" (p.101), oración en la que no concuerda el número de sus componentes (singular / plural).

**Comentario primera versión (abril)**

Se destaca que el tema de trabajo es interesante y que el grupo se esforzó por utilizar un lenguaje inclusivo en relación al género ("los y las" estudiantes), práctica necesaria que todavía no es muy común. Las felicito por ello. No obstante debo dejar el seminario en calidad de "pendiente", por las razones que se exponen a continuación. En cuanto al contenido:

-En términos generales, se observan en el seminario problemas de coherencia entre lo que se propone que se va a hacer y lo que en realidad se hizo. El tema que trabajaron fue la trasposición literaria como estrategia motivacional y como instrumento evaluativo, no la novela gráfica. Ustedes proponen una secuencia didáctica en la que la novela gráfica es un contenido, leen fragmentos y comentan con sus estudiantes, pero el texto que utilizan para evaluar es la novela *La metamorfosis*, que es un texto monomodal, pero en una versión "manga", según las imágenes de esta versión de la novela que aparecen en los anexos. Es decir, no utilizan una novela gráfica, sino una transposición literaria, pues esta no es *La Metamorfosis* de Kafka (Desconozco quién es el autor de este manga, porque no lo colocan en la bibliografía, como tampoco a las novelas de Alexis Figueroa). En las guías sí aparecen fragmentos de Kafka, pero se presta a confusión lo que señalan en la página 35 de su seminario que esta novela es "un texto multimodal". Es muy necesaria una explicación sobre las dos formas de la novela que trabajaron, los fragmentos de la novela de Kafka y su transposición a un manga. También les pregunto ¿manga es sinónimo de novela gráfica? Otra pregunta: Si se asignan fragmentos de la novela de Kafka para que los/as alumnos/as los traspasen ¿están elaborando una novela gráfica o simplemente lo que se conoce como cómic? (breve, fragmentario). Por supuesto que existe una cercanía entre cómic, manga y novela gráfica, s in embargo, conceptualmente hay diferencias.

Otro problema que detecté es que si bien señalan que las calificaciones de las lecturas subieron en relación a la lectura de la novela anterior *El túnel*, no presentan en los anexos la rúbrica con que evaluaron los trabajos de transposición literaria ¿cómo saber si realmente evaluaron comprensión de textos o solo se enfocaron en lo que estos trabajos implican del campo de las artes visuales?

Asimismo:

-El problema de investigación no puede desarrollarse en un solo párrafo. Falta contextualizar mucho más. -Según lo señalado, reelaborar objetivos.

-El marco teórico es breve para referirse en cuanto a novela gráfica y no incluye la transposición literaria que debería ser fundamental, por lo que señalo anteriormente.

-¿Qué objetivo tiene mencionar las unidades 3 y 4 que trabajan la multimodalidad con géneros lírico y dramático? (pp. 11 y 12) Estas citas extensas solo alargan el trabajo y no aportan mucho. Si quieren mencionarlos, sugiero usar pie de página y como parafraseo, a fin de optimizar el espacio e incluir lo que realmente importa.

-Faltas fuentes para marco metodológico.

-La bibliografía está incompleta. Además de que no registraron en bibliografía la novela de Kafka, el manga, los trabajos de Alexis Figueroa, detecté que falta Castro (2019), Guerrero (2016), Tapia (2005). Puede haber más omisiones, por lo que deben revisar y arreglar.

-La información de las encuestas está desorganizada (revisar comentarios páginas 29 y 33) -Revisar comentarios de: página 41 (ruleta), página 43 (pregunta para estudiantes), página 56 (incoherencia conclusiones, página 60 (cantidad de estudiantes).

Ortografía y Redacción: por favor, mirar la versión revisada que adjunto a esta pauta, están marcados en amarillo algunos problemas de escritura para que corrijan.

-El resumen: revisar la redacción, es importante que el resumen refleje realmente el estudio realizado y también que sea preciso. Por ejemplo "apunta a analizar" podrían reemplazarlo por "analiza". Esta estructura ("apunta a analizar") comunica un intento por conseguir algo que no necesariamente se logró. Lo mismo pasa por "pretende obtener".



En cuanto al formato:

- Las palabras claves que acompañan el resumen son demasiadas. En las revistas especializadas el número de palabras claves es de tres a cinco.
- Modificar ortografía /redacción en páginas 5,6,7,9,10,13,14,15,16,17,18,19,21,22,23,24,27,28,42,57.

Aprobada en Consejo de Facultad / abril de 2011

FIRMA PROF. EVALUADOR

Fecha: 15-09-2022



PAUTA PARA EVALUAR SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN

NOMBRE DEL EVALUADOR	Lester Aliaga Castillo
TÍTULO DEL SEMINARIO EVALUADO:	“La novela gráfica como estrategia motivacional para las lecturas literarias complementarias en estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa de la comuna de Concepción”.
ESTUDIANTE (S) AUTOR (ES) DEL SEMINARIO	Valeria Cabrera Pavez, Yoselyne Cid Vega, Darling Pérez Mardones y Javiera Santibáñez Guzmán.
CARRERA	Pedagogía en Educación Media en Lenguaje y Comunicación
PROFESOR GUÍA	Dr. Jorge Rosas Godoy.

Nota: Evalúe de 1.0 a 7.0 cada uno de los indicadores que se presentan esta pauta.

A. De La Formulación del Problema (25%)

INDICADORES	Nota
1. Construcción del objeto de estudio a partir de la presentación de antecedentes empíricos, contextuales y teóricos.	7.0
2. Supuestos o hipótesis de trabajo en correspondencia con el objeto de estudio.	7.0
3. Objetivos formulados con claridad y coherentes con el problema y el objeto de estudio.	7.0
4. Relevancia del problema de investigación en el contexto de las disciplinas pedagógicas.	7.0
5. Adecuada identificación y/o definición operacional de variables y/o categorías de análisis.	7.0
6. Fundamentación y justificación del problema basado en antecedentes bibliográficos y de trabajos de investigación relevantes en el campo de estudio.	7.0
Promedio	7.0

B. DEL MARCO TEÓRICO REFERENCIAL (20%)

INDICADORES	Nota
1. Pertinencia y relevancia de la bibliografía (si corresponde a las disciplinas pedagógicas, actualizadas).	7.0
2. Uso del lenguaje técnico coherente con la temática estudiada.	7.0
3. Calidad y precisión del marco teórico/ Conceptual.	7.0
Promedio	7.0

C. Del Diseño Metodológico del Problema (20%)

INDICADORES	Nota
1. Precisión del enfoque o modelo de investigación.	7.0
2. Presentación del método de investigación y su diseño.	7.0
3. Coherencia entre el enfoque investigativo, las fuentes de recogida de datos y el problema estudiado.	7.0
4. Precisión en la descripción de la población objetivo o de los participantes, su rol y función que cumplen en la investigación.	7.0
5. Precisión de las estrategias y técnicas de recogida de datos.	7.0
6. Descripción del procedimiento investigativo y/o escenarios donde se realiza la investigación.	7.0
7. Control de validez y confiabilidad y/o de credibilidad y consistencia interna de la información.	7.0
8. Consistencia entre unidad de análisis, fuentes y técnicas de análisis de la información.	7.0
Promedio	7.0



D. DEL CONTENIDO TEMÁTICO Y LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN (25%)

INDICADORES	Nota
1. Procesamiento, análisis e interpretación pertinentes de los resultados o hallazgos de investigación .	7.0
2. Presentación de los hallazgos o resultados de forma clara y sintética.	7.0
3. Discusión de los resultados de la investigación.	5.0
4. Conclusiones sustentadas en los resultados o hallazgos.	7.0
5. Explicitación de las proyecciones y de las limitaciones del estudio.	7.0
6. Congruencia entre conclusiones, discusión y sugerencias que se realiza a partir de los resultados o hallazgos de la investigación.	7.0
Promedio	6.7

E. DE LOS ASPECTOS FORMALES (10%)

INDICADORES	Nota
1. Títulos pertinentes y sintéticos .	7.0
2. Estructura organizada de los contenidos atendiendo al enfoque y método investigativo.	7.0
3. Correcto uso de ortografía.	7.0
4. Coherencia en la redacción.	6.0
5. Sistematización en la formulación de citas y referencias bibliográficas.	6.0
6. Uso del sistema de citas bibliográficas, de acuerdo a normas APA.	6.0
Promedio	6.5

2. RESUMEN DE LA EVALUACIÓN

Aspectos	Ponderación	Nota	Puntaje porcentual
A. De la Formulación del problema	25%	7.0	1.75
B. Del Marco Teórico referencial	20%	7.0	1.4
C. Del Diseño Metodológico de la investigación	20%	7.0	1.4
D. Del Contenido Temático y los Resultados	25%	6.7	1.675
E. De los aspectos formales	10%	6.5	0.65
Nota promedio final			6.875

3. OBSERVACIONES O COMENTARIO DE SÍNTESIS.

Resuma su opinión global en un comentario, que a su juicio, revele los aspectos más sobresalientes, tanto en lo referido a las fortalezas, como a las debilidades de este Seminario de Investigación, o indique las modificaciones que a su juicio deben realizarse a este trabajo para proceder a su calificación final.

El Seminario investiga un tema relevante para la motivación por la lectura de jóvenes de 2º medio. En el sistema escolar es evidente la falta de interés en muchos y muchas estudiantes en las lecturas literarias complementarias. Esta investigación, con las dificultades de tiempo, de las clases híbridas, ajuste de actividades por otros motivos del establecimiento y los problemas de comunicación del equipo, presenta información importante en lo que respecta a alternativas didácticas que se deben implementar para capturar la atención de los jóvenes y, a través de la lectura literaria, en este caso de la novela gráfica, mejorar motivación y rendimiento.

Aprobada en Consejo de Facultad / abril de 2011

FIRMA PROF. EVALUADOR

Fecha: 25 de abril de 2022.-



PAUTA PARA EVALUAR SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN

NOMBRE DEL EVALUADOR	Dra. Yenny Ariz Castillo
TÍTULO DEL SEMINARIO EVALUADO:	La novela gráfica como estrategia motivacional para "las lecturas literarias complementarias" en estudiantes del Segundo Medio del Colegio Santa Luisa de la comuna de Concepción
ESTUDIANTE (S) AUTOR (ES) DEL SEMINARIO	VALERIA CABRERA PAVEZ YOSELYNE CID VEGA DARLING PÉREZ MARDONES JAVIERA SANTIBÁÑEZ GUZMÁN
CARRERA	Pedagogía en Educación Media en Lenguaje y Comunicación
PROFESOR GUÍA	Dr. Jorge Rosas

Nota: Evalúe de 1.0 a 7.0 cada uno de los indicadores que se presentan esta pauta.

A. De La Formulación del Problema (25%)

INDICADORES	Nota
1. Construcción del objeto de estudio a partir de la presentación de antecedentes empíricos, contextuales y teóricos.	6.0
2. Supuestos o hipótesis de trabajo en correspondencia con el objeto de estudio.	6.0
3. Objetivos formulados con claridad y coherentes con el problema y el objeto de estudio.	6.0
4. Relevancia del problema de investigación en el contexto de las disciplinas pedagógicas.	6.5
5. Adecuada identificación y/o definición operacional de variables y/o categorías de análisis.	5.5
6. Fundamentación y justificación del problema basado en antecedentes bibliográficos y de trabajos de investigación relevantes en el campo de estudio.	5.4
Promedio	5.9

B. DEL MARCO TEÓRICO REFERENCIAL (20%)

INDICADORES	Nota
1. Pertinencia y relevancia de la bibliografía (si corresponde a las disciplinas pedagógicas, actualizadas).	6.3
2. Uso del lenguaje técnico coherente con la temática estudiada.	6.5
3. Calidad y precisión del marco teórico/ Conceptual.	5.5
Promedio	6.1

C. Del Diseño Metodológico del Problema (20%)

INDICADORES	Nota
1. Precisión del enfoque o modelo de investigación.	7.0
2. Presentación del método de investigación y su diseño.	7.0
3. Coherencia entre el enfoque investigativo, las fuentes de recogida de datos y el problema estudiado.	6.0
4. Precisión en la descripción de la población objetivo o de los participantes, su rol y función que cumplen en la investigación.	6.0
5. Precisión de las estrategias y técnicas de recogida de datos.	7.0
6 Descripción del procedimiento investigativo y/o escenarios donde se realiza la investigación.	7.0
7. Control de validez y confiabilidad y/o de credibilidad y consistencia interna de la información.	6.0
8 Consistencia entre unidad de análisis, fuentes y técnicas de análisis de la información.	6.0
Promedio	6.5



D. DEL CONTENIDO TEMÁTICO Y LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN (25%)

INDICADORES	Nota
1. Procesamiento, análisis e interpretación pertinentes de los resultados o hallazgos de investigación .	6.0
2. Presentación de los hallazgos o resultados de forma clara y sintética.	6.0
3. Discusión de los resultados de la investigación.	6.0
4. Conclusiones sustentadas en los resultados o hallazgos.	6.0
5. Explicitación de las proyecciones y de las limitaciones del estudio.	6.0
6. Congruencia entre conclusiones, discusión y sugerencias que se realiza a partir de los resultados o hallazgos de la investigación.	6.0
Promedio	6.0

E. DE LOS ASPECTOS FORMALES (10%)

INDICADORES	Nota
1. Títulos pertinentes y sintéticos .	5.4
2. Estructura organizada de los contenidos atendiendo al enfoque y método investigativo.	7.0
3. Correcto uso de ortografía.	5.4
4. Coherencia en la redacción.	5.4
5. Sistematización en la formulación de citas y referencias bibliográficas.	7.0
6. Uso del sistema de citas bibliográficas, de acuerdo a normas APA.	7.0
Promedio	6.2

2. RESUMEN DE LA EVALUACIÓN

Aspectos	Ponderación	Nota	Puntaje porcentual
A. De la Formulación del problema	25%	5.9	14.75
B. Del Marco Teórico referencial	20%	6.1	12.2
C. Del Diseño Metodológico de la investigación	20%	6.5	13
D. Del Contenido Temático y los Resultados	25%	6.0	15
E. De los aspectos formales	10%	6.2	6.2
Nota promedio final			61.15

3. OBSERVACIONES O COMENTARIO DE SÍNTESIS.

Resume su opinión global en un comentario, que a su juicio, revele los aspectos más sobresalientes, tanto en lo referido a las fortalezas, como a las debilidades de este Seminario de Investigación, o indique las modificaciones que a su juicio deben realizarse a este trabajo para proceder a su calificación final.

Comentario segunda versión (septiembre)

Esta segunda versión del seminario mejora en gran medida los problemas de la primera versión, en cuanto a aspectos formales y de contenido, así es que felicito al grupo por trabajar en las modificaciones. No obstante, me quedo con algunas interrogantes, por ejemplo, no incluyeron la rúbrica para evaluar la transposición literaria de los estudiantes, no aparece la definición de "manga", (aunque sí incluyeron la de cómic y novela gráfica), y tengo que insistir en que la estrategia motivacional no es la novela gráfica, sino la transposición literaria.

Por último, como sugerencia, es importante que revisen las presentaciones en Power Point antes de utilizarlas con sus estudiantes (y por supuesto, esto aplica para todos los materiales didácticos), por ejemplo, en un ppt incluido en anexos dice "su temática son muy variada" (p.101), oración en la que no concuerda el número de sus componentes (singular / plural).



Comentario primera versión (abril)

Se destaca que el tema de trabajo es interesante y que el grupo se esforzó por utilizar un lenguaje inclusivo en relación al género ("los y las" estudiantes), práctica necesaria que todavía no es muy común. Las felicito por ello.

No obstante debo dejar el seminario en calidad de "pendiente", por las razones que se exponen a continuación.

En cuanto al contenido:

-En términos generales, se observan en el seminario problemas de coherencia entre lo que se propone que se va a hacer y lo que en realidad se hizo. El tema que trabajaron fue la trasposición literaria como estrategia motivacional y como instrumento evaluativo, no la novela gráfica. Ustedes proponen una secuencia didáctica en la que la novela gráfica es un contenido, leen fragmentos y comentan con sus estudiantes, pero el texto que utilizan para evaluar es la novela *La metamorfosis*, que es un texto monomodal, pero en una versión "manga", según las imágenes de esta versión de la novela que aparecen en los anexos. Es decir, no utilizan una novela gráfica, sino una trasposición literaria, pues esta no es *La Metamorfosis* de Kafka (Desconozco quién es el autor de este manga, porque no lo colocan en la bibliografía, como tampoco a las novelas de Alexis Figueroa). En las guías sí aparecen fragmentos de Kafka, pero se presta a confusión lo que señalan en la página 35 de su seminario que esta novela es "un texto multimodal". Es muy necesaria una explicación sobre las dos formas de la novela que trabajaron, los fragmentos de la novela de Kafka y su trasposición a un manga. También les pregunto ¿manga es sinónimo de novela gráfica? Otra pregunta: Si se asignan fragmentos de la novela de Kafka para que los/as alumnos/as los traspasen ¿están elaborando una novela gráfica o simplemente lo que se conoce como cómic? (breve, fragmentario). Por supuesto que existe una cercanía entre cómic, manga y novela gráfica, sin embargo, conceptualmente hay diferencias.

Otro problema que detecté es que si bien señalan que las calificaciones de las lecturas subieron en relación a la lectura de la novela anterior *El túnel*, no presentan en los anexos la rúbrica con que evaluaron los trabajos de trasposición literaria ¿cómo saber si realmente evaluaron comprensión de textos o solo se enfocaron en lo que estos trabajos implican del campo de las artes visuales?

Asimismo:

-El problema de investigación no puede desarrollarse en un solo párrafo. Falta contextualizar mucho más.

-Según lo señalado, reelaborar objetivos.

-El marco teórico es breve para referirse en cuanto a novela gráfica y no incluye la trasposición literaria que debería ser fundamental, por lo que señalo anteriormente.

-¿Qué objetivo tiene mencionar las unidades 3 y 4 que trabajan la multimodalidad con géneros lírico y dramático? (pp. 11 y 12) Estas citas extensas solo alargan el trabajo y no aportan mucho. Si quieren mencionarlos, sugiero usar pie de página y como parafraseo, a fin de optimizar el espacio e incluir lo que realmente importa.

-Faltas fuentes para marco metodológico.

-La bibliografía está incompleta. Además de que no registraron en bibliografía la novela de Kafka, el manga, los trabajos de Alexis Figueroa, detecté que falta Castro (2019), Guerrero (2016), Tapia (2005). Puede haber más omisiones, por lo que deben revisar y arreglar.

-La información de las encuestas está desorganizada (revisar comentarios páginas 29 y 33)

-Revisar comentarios de: página 41 (ruleta), página 43 (pregunta para estudiantes), página 56 (incoherencia conclusiones, página 60 (cantidad de estudiantes).

Ortografía y Redacción: por favor, mirar la versión revisada que adjunto a esta pauta, están marcados en amarillo algunos problemas de escritura para que corrijan.

-El resumen: revisar la redacción, es importante que el resumen refleje realmente el estudio realizado y también que sea preciso. Por ejemplo "apunta a analizar" podrían reemplazarlo por "analiza". Esta estructura ("apunta a analizar") comunica un intento por conseguir algo que no necesariamente se logró. Lo mismo pasa por "pretende obtener".



En cuanto al formato:

- Las palabras claves que acompañan el resumen son demasiadas. En las revistas especializadas el número de palabras claves es de tres a cinco.
- Modificar ortografía /redacción en páginas 5,6,7,9,10,13,14,15,16,17,18,19,21,22,23,24,27,28,42,57.

Aprobada en Consejo de Facultad / abril de 2011

FIRMA PROF. EVALUADOR

Fecha: 15-09-2022